



## Curriculum Vitae Europass



### Informații personale

Nume / Prenume

**TEODORESCU Cristiana-Nicola**

Adresă(e)

43, Str. Doljului, Bloc A1, Sc. 1, Ap. 19,  
200095 Craiova (România)

Telefon(oane)

0251-430000

Mobil

0741-382795

Fax(uri)

-

E-mail(uri)

[cteodorescu05@yahoo.fr](mailto:cteodorescu05@yahoo.fr) [cristiana.teodorescu@edu.ucv.ro](mailto:cristiana.teodorescu@edu.ucv.ro)  
[Cristiana Nicola Teodorescu \(0000-0002-6895-5255\)](#) ORCID

Naționalitate(-tăți)

Română

Data nașterii

05. XII. 1954

Sex

F

### Experiența profesională

Perioada

2016 -2021

Prof.univ.dr., Departamentul de limbi romanice si clasice, Facultatea de Litere  
Director Școala doctorală „Alexandru Piru”, Facultatea de Litere,  
Universitatea din Craiova

Expert evaluator ARACIS

Vicepreședinte CONFRECO, BECO, AUF

Membru în Comitetul Director ARDUF

Director Centrul de cercetare *STUDITrans*

Coordonator colecție *Etudes françaises*, Editura Universitaria

2012-2016

Activități si responsabilități  
principale

Prorector Relații internaționale și imagine academică, Universitatea din  
Craiova, prof.univ.dr. la Departamentul de limbi romanice și clasice,  
conducător de doctorat Școala Doctorală de Științe Socio-Umane

Membru CNATDCU, Comisia Filologie Monitorul oficial nr.30/15 ianuarie  
2016. Ordin privind organizarea CNATDCU (actualizarea componentei  
Consiliului general si a componentei unor Comisii de specialitate).

<http://www.monitoruloficial.ro/emonitornew/emonviewmof.php?fid=MS43MzQ0NDUwNTY3NTY3RSszMA==>

Expert evaluator ARACIS

Vicepreședinte CONFRECO, BECO, AUF

Membru în Comitetul Director ARDUF

Director Centrul de cercetare *TradComTerm*

*Cristiana Nicola*

Coordonator colectie *Etudes françaises*, Editura Universitaria

2011-2012

Prof.univ.dr., conducător de doctorat, Catedra de Limbă și literatură franceză, Prodecan Facultatea de Litere, director Departament Calitate &Imagine, Universitatea din Craiova

Expert evaluator ARACIS,

Director Centrul de cercetare *TradComTerm*,

Coordonator colectie *Etudes françaises*, Editura Universitaria

2010: Conferirea calității de conducător de doctorat Ordinul MECTS Nr. 4631/11.08.2010

2010-2011

Prof.univ.dr., conducător de doctorat, Catedra de Limbă și literatură franceză, prodecan Facultatea de Litere, director Departament Imagine, Universitatea din Craiova

Expert evaluator ARACIS,

Director Centrul de cercetare *TradComTerm*,

Coordonator colectie *Etudes françaises*, Editura Universitaria

2009-2010

Prof.univ.dr. la Catedra de Limbă și literatură franceză, Prodecan Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova

Expert evaluator ARACIS,

Director Centrul de cercetare *TradComTerm*,

Coordonator colectie *Etudes françaises*, Editura Universitaria

2008 – 2009

Prof.univ.dr. la Catedra de Limbă și literatură franceză, prodecan Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova

Expert evaluator CNCSIS, Programul PN-II-ID-PCE-2008-2, Proiecte de cercetare exploratorie

Expert la concursul de traducere EPSO, Commission Européenne, Bruxelles, Belgia

Director Centrul de cercetare *TradComTerm*

Coordonator colectie *Etudes françaises*, Editura Universitaria

2007-2008

Prof.univ.dr., Decan al Facultății de Litere, Universitatea din Craiova, Catedra de Limbă și literatură franceză

Director Centrul de cercetare *TradComTerm*

Coordonator colectie *Etudes françaises*, Editura Universitaria

2007: Obținerea titlului de profesor universitar, Ordinul Ministrului nr. 2778/10.12.2007

2005-2012

Director Centrul de limbi moderne INTELINGUA

Septembrie 2006

Expert-corector la concursul de traducere la EPSO, Commission Européenne, Bruxelles, Belgia

*Neveanu*

2005-2006

Conf.univ.dr., Decan al Facultății de Litere, Universitatea din Craiova, Catedra de Limbă și literatură franceză

2004-2005

Conf.univ.dr., Decan al Facultății de Litere, Universitatea din Craiova, Catedra de Limbă și literatură franceză

2003-2004

Conf.univ.dr., Prodecan al Facultății de Litere - responsabilă Relații internaționale, Universitatea din Craiova, Catedra de Limbă și literatură franceză, responsabilă Secției Traducători, responsabilă Secției de Comunicare socială și Relații Publice,

2002-2003

Conf.univ.dr., Prodecan al Facultății de Litere - responsabilă Relații internaționale, Catedra de Limbă și literatură franceză, responsabilă Secției Traducători, responsabilă Secției de Comunicare socială și Relații Publice,

2001-2002

Conf.univ.dr., Prodecan al Facultății de Litere - responsabilă Relații internaționale, Catedra de Limbă și literatură franceză, responsabilă Secției Traducători,

2000-2001

Conf.univ.dr., Prodecan al Facultății de Litere - responsabilă Relații internaționale, Catedra de Limbă și literatură franceză, responsabilă Secției Traducători,

1999 – 2000

Conf.univ.dr., Prodecan al Facultății de Litere - responsabilă Relații internaționale, Catedra de Limbă și literatură franceză, responsabilă Secției Traducători

1998 - 1999

Conf.univ.dr., Facultatea de Litere și Istorie, Catedra de Limbă și literatură franceză, responsabilă Secției Traducători

1997 – 1998

Lector univ.dr., Facultatea de Litere și Istorie, Catedra de Limbă și literatură franceză

1997 – 1998

Lector univ.dr., Facultatea de Litere și Teologie, Universitatea "Ovidius" din Constanța (normă la cumul)

1996 - 1997

Lector drd., Facultatea de Litere și Istorie, Catedra de Limbă și literatură franceză,

Coordonator al stagiului pedagogic în învățământul preuniversitar al grupului de stagiare FLE de la Universitatea Rennes 2, Haute Bretagne, Franța

1996

Membru al echipei de traducători ai Serviciilor Culturale Franceze, Ambasada

*Handwritten signature*

Franței în România pentru traducerea Răspunsului României la chestionarul Comunității Europene

1995-1996

Lector drd. Facultatea de Litere și Istorie, Catedra de Limbi Romanice, Universitatea din Craiova

1993 - 1995

Asistent drd. Facultatea de Litere și Istorie, Catedra de Limbi Romanice

1992 - 1993

Asistent de cercetare, Groupe de Recherche sur les Médias, Departamentul de Comunicare, Université du Québec à Montréal, Canada

Asistent de cercetare, Centre d'Etudes sur les Médias, Institut Québécois de la Culture, Ottawa, Canada

Asistent însărcinat cu lucrările practice, Departamentul de Limbi (Certificat de français langue seconde), Université du Québec à Montréal, Canada

"Moniteur" la Bureau de Consultation en Français, Departamentul de Limbi, Université du Québec à Montréal, Canada

1991 - 1992

Asistent universitar, Facultatea de Litere și Istorie, Catedra de Limbi Romanice

## Educație și formare

Perioada  
Disciplinele principale studiate/competențele profesionale dobândite

2019

Attestation de suivi avec succès le MOOC *Introduction à la linguistique de corpus*, proposé par la Communauté Université Grenoble Alpes et diffusé par la plate-forme FUN

Perioada  
Disciplinele principale studiate/competențele profesionale dobândite

2019

Attestation de suivi avec succès le MOOC *Ethique de la recherche* proposé par l'Université de Lyon et diffusé sur la plate-forme FUN

Perioada  
Disciplinele principale studiate/competențele profesionale dobândite

2012

Certificat obtenu à la suite de la formation TICE FOS La traduction automatique de textes spécialisés dans l'enseignement de langues étrangères, organisé de AUF în parteneriat cu Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu, 18-22 iunie, în cadrul proiectului *La traduction spécialisée: domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel*

Perioada  
Disciplinele principale studiate/competențele profesionale dobândite

2001

Atestat de limbă și cultură italiană pentru străini, Università degli Studi di Torino, Torino, Università Estate 2001, Italia

*Alina*

Perioada 1997

Disciplinele principale studiate/competențele profesionale dobândite

Susținerea tezei de doctorat, specialitatea stilistică, tema *Patologia limbajului politic totalitar românesc (1948 - 1989) - o analiză de discurs*, prof. îndrumător Eugen Negrici, Diplomă de doctor în filologie, **Seria P, Nr. 0002348**

Perioada 1996

Disciplinele principale studiate/competențele profesionale dobândite

"Master" în Comunicare, Universitatea din Québec la Montréal, Canada, cu lucrarea *Usages familiaux de la télévision. Le cas de sept Roumains à Montréal*, sub îndrumarea prof. Gina Stoiciu și Serge Proulx

Perioada 1992 -1993

Disciplinele principale studiate/competențele profesionale dobândite

Școlarizare în vederea obținerii titlului de "master" în Comunicare, Université du Québec à Montréal, Canada

**Aptitudini și competențe personale**

Limba maternă

**Română**

Limbi străine cunoscute

**Franceză, Engleză, Italiană**

Autoevaluare

*Nivel european (\*)*

**Limba Franceză**

**Limba Engleză**

**Italiană**

| Înțelegere |       |        |       | Vorbire                    |       |              |       | Scriere |       |
|------------|-------|--------|-------|----------------------------|-------|--------------|-------|---------|-------|
| Ascultare  |       | Citire |       | Participare la conversație |       | Discurs oral |       |         |       |
| C2         | 10/10 | C2     | 10/10 | C2                         | 10/10 | C2           | 10/10 | C1      | 10/10 |
| B1         | 9/10  | B1     | 10/10 | B1                         | 8/10  | B1           | 8/10  | B1      | 9/10  |
| A2         | 9/10  | A2     | 10/10 | A2                         | 8/10  | A2           | 8/10  | A2      | 8/10  |

(\*) Cadrului european comun de referință pentru limbi

Aptitudini și competențe personale

Capacitate de efort intelectual și fizic, bun comunicator, tenacitate, eficiență, bun colaborator, capacitate organizatorică

Competențe și aptitudini organizatorice

Competențe manageriale  
Aptitudini organizatorice și administrative

*Handwritten signature*

Competențe de comunicare și inter-relaționare  
Capacitate de efort fizic și intelectual  
Disponibilitate de a lucra în echipă  
Deschidere, toleranță, spirit colaborativ

Permis de conducere

Da/ Categoria B

**Anexe**

Anexa 1: Stagii de formare continuă  
Anexa 2: Publicații  
Anexa 3: Granturi și proiecte  
Anexa 4: Comunicări la colocvii, simpozioane, congrese  
Anexa 5: Premii, distincții  
Anexa 6: Citări, mențiuni bibliografice, recenzii  
Anexa 7: Participări la comisii de experți  
Anexa 8: Conferințe internaționale  
Anexa 9: Alte activități

---



## Anexa 1: Stagii de formare continuă

|        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2019   | Attestation de suivi avec succès le MOOC <i>Introduction à la linguistique de corpus</i> , proposé par la Communauté Université Grenoble Alpes et diffusé par la plate-forme FUN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2019   | Attestation de suivi avec succès le MOOC <i>Ethique de la recherche</i> proposé par l'Université de Lyon et diffusé sur la plate-forme FUN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2012   | certificat obtenu à la suite de la formation TICE FOS <i>La traduction automatique de textes spécialisés dans l'enseignement de langues étrangères</i> , organizat de AUF în parteneriat cu Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu, 18-22 iunie, în cadrul proiectului <i>La traduction spécialisée: domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel</i> ;                                                                                                                                     |
| 2011   | participare în calitate de expert ARACIS pe termen scurt la Proiectul cofinanțat din Fondul Social European prin Programul Operațional Sectorial pentru Dezvoltarea Resurselor Umane 2007-2013, Axa prioritară 1, Domeniul Major de Intervenție 1.2 Calitate învățământul superior, <i>Asigurarea calității în învățământul superior din România în context european. Dezvoltarea managementului calității academice la nivel de sistem și instituțional</i> . Cod contract POSDRU/2.1/S/1. Schimb de bune practici la Viena, Budapesta și Debrecen; |
| 2010 : | participare la <i>Forum Innover en français</i> , 19 martie, organizat de Ambasada Franței la București, ARPF;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 2009   | participare la stagiul de formare <i>Formation de la mise en ligne des informations sur le site de la CONFRECO</i> , organizat de AUF, Predeal;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2009   | training-ul de formare a evaluatorilor externi în domeniul calității învățământului superior, organizat de ARACIS, 08-09 octombrie, în cadrul proiectului finanțat din fonduri europene „Asigurarea calității în învățământul superior din România în context european. Dezvoltarea managementului calității academice la nivel de sistem și instituțional”, contract POSDRU/2/1.2/S/1, cod proiect 3933;                                                                                                                                            |
| 2009   | bursă de cercetare la Université Catholique de Louvain-la-Neuve, Belgia (trei luni), <a href="http://www.roburse.ro/upload/Arhiva/Rezultate%20concursuri%202008%20-%202009/Rezultate%20burse%20H.G.%20697-1996%20modificata%20prin%20H.G.%20533-1998%20-%20verificare%20administrativa.pdf">http://www.roburse.ro/upload/Arhiva/Rezultate%20concursuri%202008%20-%202009/Rezultate%20burse%20H.G.%20697-1996%20modificata%20prin%20H.G.%20533-1998%20-%20verificare%20administrativa.pdf</a> ;                                                       |
| 2009   | participare la <i>Forum Innover en français</i> , 29-30 martie, organizat de Ambasada Franței la București, ARPF și Universitatea Creștină Dimitrie Cantemir, București, <a href="http://www.vizavi-edu.ro/ro/actualitati/agenda/40-agenda/108-21-mars-innover-en-francais-forum-2009.html">http://www.vizavi-edu.ro/ro/actualitati/agenda/40-agenda/108-21-mars-innover-en-francais-forum-2009.html</a> , <a href="http://www.vizavi-edu.ro/ro/actualitati/agenda.html?start=5">http://www.vizavi-edu.ro/ro/actualitati/agenda.html?start=5</a> ;   |
| 2008   | participare la <i>Forum Innover en français</i> , 29-30 martie, organizat de Ambasada Franței la București, ARPF și Universitatea Creștină Dimitrie Cantemir, București;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 2001   | stagiul de formare în domeniul limbii și culturii italiene, Università degli Studi di Torino, Torino, Università Estate 2001, Italia;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 1997   | stagiul de formare continuă, domeniul "Pragmasemantică și semiotică", organizat de Services Culturels de l'Ambassade de France en Roumanie la Universitatea "Ovidius" din Constanța;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 1996   | stagiul de formare continuă, Brașov, România, domeniul "Terminologie et traduction", organizat de Serviciile Culturale Franceze, BCLE, Ambasada Franței în România;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1996   | stagiul de formare continuă, prin participarea la cursurile "Université d'été en informatique et terminologie" și "Université d'automne en traduction et rédaction", organizate de Université Rennes 2, Haute Bretagne, Franța;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1995   | stagiul de formare continuă, Brașov, România, domeniul "Terminologie et traduction",                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

*Nevedabum*

|      |                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | organizat de Serviciile Culturale Franceze, BCLE, Ambasada Franței în România;                                                                                                                                                                  |
| 1992 | stagiu de formare continuă, "Session de Formation Continue des Professeurs de Langues Romanes", Brașov, România, organizat de Ministerul Învățământului și Științei, România, Ambasada Franței în România, Serviciile Culturale Franceze, BCLE. |

## Anexa 2: Publicații

### 2.1. Carte de autor unic, având la bază teza de doctorat

*Patologia limbajului comunist totalitar*, Craiova, Editura Scrisul Românesc, 2000, 209 p., ISBN: 973-38-0288-3

### 2.2. Autor sau coautor [= autor de capitol(e)] de: monografie, sinteză, volum de studii tematice, studiu lingvistic, filologic, de critică sau istorie literară, dicționar științific, ediție critică filologică (text vechi, documente, traducerea și editarea critică a unui text scris într-o limbă veche).

1. 2020, Cristiana-Nicola Teodorescu, Daniela Dincă, «La perspective des élèves du lycée Voltaire sur les activités extrascolaires » in (dir) Luc Gwiazdzinski, Florent Cholat, *TERRITOIRES APPRENANTS. UN PROCESSUS D'APPRENTISSAGE ÉMERGENT À L'ÉPREUVE DU RÉEL*, Elya Éditions, pp. 175-194, ISSN 2431-5141 – l'innovation autrement ISBN imprimé 979-10-91336-16-1 ISBN numérique 979-10-91336-46-8  
<https://terapi.web.ac-grenoble.fr/article/territoires-apprenants-un-processus-dapprentissage-emergent-lepreuve-du-reel-recueil>  
<https://terapi.web.ac-grenoble.fr/articles-scientifiques>
2. 2020, Cristiana-Nicola Teodorescu, Daniela Dincă, « (Auto)Réflexion sur la pratique enseignante », in (dir) Luc Gwiazdzinski, Florent Cholat, *TERRITOIRES APPRENANTS. UN PROCESSUS D'APPRENTISSAGE ÉMERGENT À L'ÉPREUVE DU RÉEL*, Elya Éditions, pp. 195-216, ISSN 2431-5141 – l'innovation autrement ISBN imprimé 979-10-91336-16-1 ISBN numérique 979-10-91336-46-8  
<https://terapi.web.ac-grenoble.fr/article/territoires-apprenants-un-processus-dapprentissage-emergent-lepreuve-du-reel-recueil>  
<https://terapi.web.ac-grenoble.fr/articles-scientifiques>
3. 2018, Oana DUTA, Cristiana TEODORESCU, Monica TILEA, „L'utilisation des images en classe de français et d'espagnol en contexte roumain: du côté des élèves” in Odile Riondet (dir), *Entendre, chanter, voir et se mouvoir. Réflexion sur les supports utilisés dans la classe de langue*, p. 81-92, Paris, Editions des archives contemporaines, ISBN 9782813002648
4. 2017, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „A Study on the Intercultural Competence of a Group of International Students », in 2017, Monica Tilea/Oana-Adriana Duță/Alina Reșceanu (eds.), *Sustainable and Solidary Education Reflections and Practices*, Peter Lang Edition, p. 121-136, ISBN 978-3-631-72066-0 (Print), E-ISBN 978-3-631-72087-5 (E-PDF), E-ISBN 978-3-631-72088-2 (EPUB), E-ISBN 978-3-631-72089-9 (MOBI), DOI 10.3726/b11129
5. 2017, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Pedagogical and Intercultural Challenges of the AUF International Master's Programme *Didactique des langues* », in 2017, Monica Tilea/Oana-Adriana Duță/Alina Reșceanu (eds.), *Sustainable and Solidary Education Reflections and Practices*, Peter Lang Edition, p. 391-406, ISBN 978-3-631-72066-0 (Print), E-ISBN 978-3-631-72087-5 (E-PDF), E-ISBN 978-3-631-72088-2 (EPUB), E-ISBN 978-3-631-72089-9 (MOBI), DOI 10.3726/b11129
6. 2015, Cristiana-Nicola TEODORESCU, Mihaela COLHON, "Creation of Electronic Linguistic esources. The Acquisition of Transversal Skills by MA Student in Letters", in Monica Tilea, Oana Adriana Duta, Jon Freyer Johannsson, Patrick Murphy (eds), *Transversal Skills Developpement in Modern Teaching Practice, A Good Practice Guide*, București, ProUniversalia, 2015, p. 171 - 181, in colaborare cu Mihaela Colhon, ISBN 978-606-26-0371-7
7. 2007, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, *Ouvertures à la communication*, Craiova, Editura Universitaria, 2007, 156 p., ISBN: 978-973-742-610-9;

*Neodabum*

8. 2007, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Violence du discours médiatique d'extrême-droite. Un regard comparatif” în 2007, *Modèles actuels dans la description du français* (Gabriela Scurtu, ed.), Craiova, Editura Universitaria, p. 209-239, ISBN: 978-973-742-721-2
9. 2007, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, *Initiation à la sémantique*, Craiova, Editura Universitaria, 2007, 178 p., ISBN: 978-973-742-616-1;
10. 1998, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, *Usages familiaux des médias et transition*, Craiova, Editura Universitaria, 1998, 150 p., ISBN: 973-9271-25-1
11. 1995, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, Gina STOICIU, Serge PROULX, “Usages de la télévision et intégration culturelle”, în volumul colectiv *La transition en Roumanie. Communications et qualité de vie*, 1995, coordonat de Roger Tessier, în colaborare cu Gina Stoiciu și Serge Proulx, 1995, Presses Universitaires du Québec, Montréal, Canada, p. 65-92, ISBN: 2-7605-0804-8
12. 1994, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, Gina STOICIU, L'usage de la télévision et les ethnocultures: intégration et défense culturelle, în volumul colectiv *La réception médiatique: approches qualitatives, Groupe de recherche sur les médias*, 1994, Département des Communications, Université du Québec à Montréal, Canada, p. 96-154, ISBN: 2-7605-0804-8

**2.3. Editarea de volume decurgând din lucrări ale unor simpozioane, colocvii, conferințe, congrese, workshopuri pe teme științifice, organizate în cadru instituțional de către Universități, Academia Română, Institutele Academiei Române; editarea de volume colective și de numere tematice ale publicațiilor de specialitate.**

1. 2021, Oana Baluică, Cristiana-Nicola Teodorescu, *Abordări actuale în cercetarea filologică doctorală. Actele Colocviului Național al Școlii doctorale „Alexandru Piru”, Ediția a III-a*, Craiova, 2019, Craiova, Editura Universitaria, Colectia Studia doctoralia, ISBN 978-606-14-1706-3, 309 p.
2. 2019, Oana Baluică, Cristiana-Nicola Teodorescu, *Studii inter- și transdisciplinare în cercetarea doctorală, Actele Colocviului Național al Școlii doctorale „Alexandru Piru”, Ediția a II-a*, Craiova, 2018, Craiova, Editura Universitaria, Colectia Studia doctoralia, ISBN 978-606-14-1535-9, 455 p.
3. 2019, Cristiana Teodorescu, Daniela Dincă, *La traduction: theories, pratiques, formations*, Craiova, Editura Universitaria, Colecția Etudes françaises, ISBN 978-606-14-1517-5
4. 2018, Oana Baluica, Cristiana-Nicola TEODORESCU, (eds), *Noi perspective in cercetarea lingvistica si literara. Actele colocviului national al Scolii doctorale Alexandru Piru*, Craiova, Editura Universitaria, Colectia Studia doctoralia, ISBN 978-606-14-1383-6, 346 p.
5. 2016, Ancuta Guta, Mihaela Cecilia Popescu, Cristiana-Nicola TEODORESCU (eds), *ACTES DU COLLOQUE INTERNATIONAL 50 ANS DE FRANÇAIS À L'UNIVERSITÉ DE CRAIOVA (1966-2016), TOME I, PERSPECTIVES LINGUISTIQUES ET LEXICOGRAPHIQUES*, Craiova, Editura Universitaria, ISBN 978-606-14-1122-1
6. 2016, Cecilia Condei, Daniela Dinca, Alice Ionescu, Cristiana-Nicola TEODORESCU, *Actes du colloque international 50 ans de Français à l'Université de Craiova (1966-2016), Tome III, Le français langue étrangère. Scénographies didactiques et Recompositions formatives*, Craiova, Editura Universitaria, Seria Didactique des langues, ISBN 978-606-14-1124-5
7. 2010, Cecilia Condei, Valentina Rădulescu, Cristiana TEODORESCU (eds), *Ouvertures à la francophonie. Perspectives linguistiques, littéraires et didactiques. Aspects traductologiques et communicationnels. Actes de la Journée de réflexion destinée aux jeunes chercheurs, II-e édition* Craiova, le 28 novembre 2009, Craiova, Editura Universitaria, 191 p., ISBN 978-606-510-848-6 ;
8. 2009, Cecilia Condei, Jean-Louis Dufays, Cristiana-Nicola TEODORESCU (eds), *Métissage culturel. Interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones*, Vol. I, II, ISBN 978-606-510-449-5, 978-606-510-450-1 ;
9. 2009, Cecilia Condei, Yasmine Kara, Malika Kebbas, Cristiana TEODORESCU (eds), *Marques identitaires et phénomènes de métissage dans l'espace francophones*, Craiova, Editura Universitaria, ISBN 978-606-510-672-7 ;
10. 2007, Volumul *Omagiu aniversar Academicianului Marius Sala*, Craiova, Editura Universitaria, ISBN: 978-606-510-022-0, 742 p. (Volum îngrijit de Prof.univ.dr. Cristiana TEODORESCU, Prof.univ.dr. Doina Negomireanu, Prof.univ.dr. Ioana Murar, Conf.univ.dr. Gabriel Coșoveanu, Conf.univ.dr. Elena Pîrvu, Prof.univ.dr. Nicolae Panea, Prof.univ.dr. Gabriela Scurtu, Conf.univ.dr. Ion Buzera);

*Handwritten signature: Cristiana*

11. 2006, Doina Negomireanu, Elena Pîrvu, Cristiana-Nicola TEODORESCU (coord), *Omagiu Gheorghe Bolocan*, Craiova, Editura Universitaria, ISBN: 978-973-742-596-6
12. 2002, Doina Negomireanu, Nicolae Panea, Cristiana TEODORESCU (coord), *Omagiu Academicianului Marius Sala cu ocazia decernării titlului de Doctor Honoris Causa*, Craiova, Editura Universitaria, ISSN: 1224-5720.

#### **a. Traducerea unei opere științifice sau beletristice din autori consacrați**

1. 2000, Stéphane Santerres-Sarkany, *Teoria literaturii*, București, Editura Cartea Românească, ISBN: 973-23-0912-1
2. 2020, *Territoire apprenant. Mode d'emploi* (Cet ouvrage a été coordonné par Marie-Françoise OLIVIER et Thierry DELAVET du rectorat de l'académie de Grenoble. Ils ont également proposé les définitions des concepts abordés dans la démarche projet. Les créations artistiques ont été réalisées par des étudiants et des enseignants de l'ENAAI, encadrés par l'enseignante Isabelle GUSTAVE. Traductions en italien : Susanna RAGNO Traductions en roumain : Cristiana TEODORESCU Conception graphique : Adrien MADELON Illustrations de couverture : Flavien COURTIAL)  
<https://terapi.web.ac-grenoble.fr/la-demarche-projet>

#### **b. Material didactic**

1. *Langue française contemporaine. La sémantique lexicale, Cours universitar pentru invatamantul la distanta*, Craiova, Editura Universitaria, Colectia Invatamant la distanta, ISBN 978-606-14-1319-5, 134 p.
2. *Du mot à la phrase, Exercices progressifs de français : A2-B2*, coord. Alice Ionescu, Craiova, Editura Universitaria, ISBN 978-606-14-0984-6, capitolele La polysémie (p. 58-61), La synonymie (p. 62-64), L'antonymie (p. 65-70), La métaphore (p.71-75), La métonymie (p. 76-80),
3. *Fiches d'activités pour la compréhension et l'expression orales. Niveaux A2 – C1* (en collaboration), Tipografia Universității din Craiova, 165 p.
4. *Comunicare, Manual pentru învățământ cu frecvență redusă* (în colaborare cu Daniela Roșca), Facultatea de Inginerie Electrică, Craiova, Tipografia Universității din Craiova

#### **c. Articole, studii, recenzii**

##### **2.6.1. publicate în reviste științifice indexate ISI/ Thomson Reuters, Elsevier/Scopus, Ebsco;**

1. 2020, TEODORESCU, Cristiana, Dincă, Daniela, „Pour une éducation interculturelle dans le système scolaire roumain” in *Annales de l'Université de Craiova. Seria Științe Filologice, Langues et littératures romanes*, ANUL XLII, Nr. 1-2, pp. 434-457, ISSN-L 1224-5712 ISSN 2734-7168,
2. 2019, Monica Tilea, Cristiana-Nicola TEODORESCU, « La métaphoricité productive de l'eau » în *Analele Universității din Craiova Seria Științe Filologice, Lingvistica*, pp. 202-213, ISSN 1224-5712
3. 2018, Cristiana-Nicola TEODORESCU, Daniela DINCĂ, „La perspective des élèves sur les activités extrascolaires”, in *Analele Universității din Craiova Seria Științe Filologice, Lingvistica*, anul XL, Nr. 1-2, 2018, p. 202-215, ISSN : 1224-5712
4. 2017, Iulia PANDELICA, Cristiana-Nicola TEODORESCU, „Le trait /+humain/ dans les termes chromatiques” in *Analele Universității din Craiova. Seria Științe filologice. Lingvistică*, Anul XXXIX, Nr. 1-2, Craiova, Editura Universitaria, p. 342-349, ISSN : 1224-5712 ;
5. 2016, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, « La stéréotypie dans le langage du football » in *Analele Universității din Craiova. Seria Științe filologice. Lingvistică*, Anul XXXVIII, Nr. 1-2, Craiova, Editura Universitaria, p. 122-133, ISSN : 1224-5712 ;
6. 2015, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, « La communication haptique dans l'enseignement des langues étrangères », in *Analele Universității din Craiova. Seria Științe filologice. Lingvistică*, Anul XXXVIII, Nr. 1-2, Craiova, Editura Universitaria, p. 122-133, ISSN : 1224-5712 ;
7. 2013, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, « Un drame terminologique » : la concurrence sémiotique / sémiologie » («A Terminological Drama: The Competition Between Semiotics and Semiology») in

*Handwritten signature*

*Annals of the University of Craiova. Series Philology. Linguistics (Analele Universității din Craiova. Seria Științe Filologice. Lingvistică)*, Anul XXX, Nr. 1-2, Craiova, Editura Universitaria, p. 162-174, ISSN : 1224-5712 ;

8. 2011, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Geste et proxémie dans la communication didactique” în Bogdanka Pavelin Lesic (dir.), *Francontraste 1. Le français en contraste : expériences d’enseignement/apprentissage du français*, Mons, CIPA, Coll. Diversité linguistique et société, p. 127-136, ISBN 978-2-87325-063-8 D/2011/970/2
9. 2011, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, Mihaela LUPU, „Le rôle proligère de la technologie dans la traduction des textes de l’UE,,, în *Revue Internationale d’Études en Langues Modernes Appliquées/International Review of Studies in Applied Modern Languages/Revue Internationale d’Études en Langues Modernes Appliquées • International Review of Studies in Applied Modern Languages, Supplément au numéro 4/2011, Actes du Congrès international ANLEA-AILEA, Cluj Napoca, 3-5 juin 2011*, p. 140-146, ISSN 1844-5586
10. 2010, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Distance et tension dans le discours politique communiste roumain” in XXV<sup>e</sup> CILPR Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes, Innsbruck, 3 – 8 septembre 2007, Edited by Maria Iliescu , Heidi Siller-Runggaldier and Paul Danler , Berlin, New York (De Gruyter) 2010, Pages 5-567–5-576, eBook ISBN: 978-3-11-023192-2, Print ISBN: 978-3-11-023191-5

#### 2.7.2. publicate in reviste științifice indexate ERIH Plus sau indexate concomitent în cel puțin 3 BDI, altele decât cele de sub 2.7.1.

1. 2020, TEODORESCU, Cristiana, Dincă, Daniela, „Pour une éducation interculturelle dans le système scolaire roumain” in *Annales de l’Université de Craïova. Seria Științe Filologice, Langues et littératures romanes*, ANUL XLII, Nr. 1-2, pp. 434-457, ISSN-L 1224-5712 ISSN 2734-7168,
2. 2019, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, Daniela Dincă, „Les langues étrangères : clé de réussite pour une meilleure employabilité”, in *Revue Roumaine d’Études Francophones*, No. 11 / 2019, ISSN 2065 - 8087, Éditions Junimea, Iași, pp. 392-405.  
[https://www.academia.edu/44510523/LES\\_LANGUES\\_%C3%89TRANG%C3%88RES\\_CL%C3%89\\_DE\\_R%C3%89USSITE\\_POUR\\_UNE\\_MEILLEURE\\_EMPLOYABILIT%C3%89](https://www.academia.edu/44510523/LES_LANGUES_%C3%89TRANG%C3%88RES_CL%C3%89_DE_R%C3%89USSITE_POUR_UNE_MEILLEURE_EMPLOYABILIT%C3%89) – 16 views.
3. 2019, TEODORESCU, Cristiana, Dincă, Daniela, „Le territoire apprenant : essai d’application dans le système roumain d’enseignement”, in *Annales de l’Université de Craïova. Seria Științe Filologice, Langues et littératures romanes*, anul XIX, nr. 1-2, p.108-129, revistă categoria CNCS B, ISSN 1224-8150, BDI Indexing: CEEOL, ERIH PLUS, FABULA, LinguistList.
4. 2013, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Opacification discursive dans le discours politique communiste roumain” in Charles Guérin, Gilles Siouffi et Sandrine Sorlin (éds.), *Le rapport éthique au discours. Histoire, Pratiques, Analyses*, Berne, Peter Lang, 2013, p. 315-331
5. 2009, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Le contexte plurilingue québécois et son reflet dans la surface discursive de quelques récits de vie roumains” în volumul *Influences et enjeux des contextes plurilingues sur les textes et les discours Actes du colloque 2008 – ENS d’Alger*, édités par Philippe Blanchet, Malika Kebbas et Attika Yasmine Kara-Abbes, Paris, Editions Lambert-Lucas, p. 113-122, ISBN : 978-2-35935-009-8
6. 2009, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Fermetures et ouvertures francophones dans le discours didactique des manuels roumains de FLE” în Bertrand Daunay, Isabelle Delcambre, Yves Reuter (eds), *Didactique du français, le socioculturel en question*, Presses Universitaires du Septentrion, p. 97-109, ISBN : 978-2-75740-0090-6
7. 2006, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „L’opacité du discours didactique dans les manuels roumains de français” în *L’interculturel en francophonie. Représentations des apprenants et discours des manuels*, Edition Modulaires Européennes, Collection Proximités, p. 83-100, ISBN : 2-930342-81-1
8. 2005, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Aspects communicationnels de la politesse linguistique” în *Espaces francophones : diversité linguistique et culturelle*, Editions Modulaires Européennes, Collection Proximités, p. 99-109, ISBN : 2-930342-72-2

*Handwritten signature*

9. 2005, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Remarques sur une intégration culturelle difficile” în *Espaces francophones : diversité linguistique et culturelle*, Editions Modulaires Européennes, Collection Proximités, p. 213-226, ISBN : 2-930342-72-2
10. 2000, Cristiana-Nicola TEODORESCU, Florentina ARMASELU, "Centre de documentation en terminologie juridique", în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Langues et littératures romanes*, An IV. Nr. 6-7, p. 11-17, ISSN : 1224-8150
11. 2000, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, "Florentina Armășelu, Microsoft Word. Utilizare și aplicații" în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Langues et littératures romanes*, An IV. Nr. 6-7, p. 157-158, ISSN : 1224-8150
12. 1997, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, "La kermesse électronique", în *Analele Universității din Craiova, Seria științe Filologice, Literatură română și universală*, An XIX, Nr. 1-2, p. 388-390, ISSN : 1224-5720
13. 1997, Cristiana-Nicola TEODORESCU, „Florence Piron, Daniel Arsenault, „Constructions sociales du temps”, în *Analele Universității din Craiova, Seria științe Filologice, Literatură română și universală*, An XIX, Nr. 1-2, p. 378-379, ISSN : 1224-5720
14. 1997, Cristiana-Nicola TEODORESCU, "Dominique Maingueneau: Les termes clé de l'analyse du discours", în *Analele Universității din Craiova, Seria științe Filologice, Lingvistică*, Anul XIX, Nr. 1-2, p. 244, ISSN : 1224-5712
15. 1997, Cristiana-Nicola TEODORESCU, „Michel Agnola: Passeport pour le multimédia”, în *Analele Universității din Craiova, Seria științe Filologice, Lingvistică*, Anul XIX, Nr. 1-2, p. 246, ISSN : 1224-5712
16. 1996, Cristiana-Nicola TEODORESCU, "Jean Mottet - Stereotip și ficțiune televizată: sugestii pentru o reevaluare", în *Analele Universității din Craiova, Seria științe Filologice, Literatură română și universală*, Anul XVIII, Nr. 1-2, p. 225-226, ISSN : 1224-5720

**2.7.3. publicate în Analele / Buletinele / Anuarele Universităților / Academiei, volume colective ocazionale, omagiale, în memoriam; în volume de comunicări prezentate la manifestări științifice interne și internaționale, cu comitete științifice:**

1. 2020, TEODORESCU, Cristiana, Dincă, Daniela, „Le discours juridique : étude comparée des chaînes de référence (domaine françaisroumain)”, in Sonia Vaupot, Adriana Mezeg, Gregor Perko, Mojca Schlamberger Brezar, Metka Zupančič (eds), CONTACTS LINGUISTIQUES, LITTÉRAIRES, CULTURELS : CENT ANS D'ÉTUDES DU FRANÇAIS À L'UNIVERSITÉ DE LJUBLJANA ZBIRKA PREVODOSLOVJE IN UPORABNO JEZIKOSLOVJE COLLECTION TRADUCTOLOGIE ET LINGUISTIQUE APPLIQUÉE e-ISSN 2712-3855 Équipe éditoriale :, 310-325.
2. 2020, Cristiana TEODORESCU, Daniela Dincă, « Enjeux de la construction d'un territoire apprenant dans l'enseignement roumain », in Ilona Bădescu, Nina Aurora Bălan, Silviu Gongonea (coord.), *Tradiție și continuitate : magiștri și discipoli*, Craiova, Editura Universitaria, ISBN 978-606-14-1677-6., p. 181-193.
3. Anca Gabriela Nicolae (Mic), Cristiana TEODORESCU, „Problemes de traduction dans le domaine vitivinicole”, in Cătălin Ghiță, Oana Băluică (eds.), *Explorări inaugurale. Actele Conferinței Internaționale „Text. Context. Pretext”, Ediția I*, Craiova, Editura Universitaria, ISBN 978-606-14-1688-2, pp. 220-234.
4. 2018, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, « Introducere » în Oana Baluică, Cristiana-Nicola TEODORESCU, (eds), *Noi perspective în cercetarea lingvistică și literară. Actele colocviului național al Scolii doctorale Alexandru Piru*, Craiova, p. 11-14, Editura Universitaria, Colecția Studia doctoralia, ISBN 978-606-14-1383-6
5. 2017, Cristiana-Nicola TEODORESCU, Georgiana RUSU, „L'exemple du master régional „Didactique des langues” de l'Agence Universitaire de la Francophonie – un modèle à suivre”, in Nina Aurora Balan, Ilona Duta, Gabriela Gheorghisor, Ilona Bădescu (coord), *Tradiție și continuitate. Perspective culturale, istorice și literare. 100 de ani de la nașterea lui Al.Piru*, p. 241-250, Craiova, Editura Universitaria, ISBN 978-606-14-1341-6
6. 2017, Cristiana-Nicola TEODORESCU, Gigel PREOTEASA, „Le discours „coloré” du football”, in Ancuta Guta, Camelia Manolescu (coord), *Hommage offert à Sanda Stravrescu*, p.192-203, Craiova, Editura Universitaria, ISBN 978-606-14-1339-3

*Handwritten signature: Andreescu*

7. 2016, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, Oana DUTA, „Manifestations de la métaphore conceptuelle L'ESPRIT EST LE CORPS dans des structures phraséologiques en français, espagnol et roumain » in ACTES DU COLLOQUE INTERNATIONAL 50 ANS DE FRANÇAIS À L'UNIVERSITÉ DE CRAIOVA (1966-2016), TOME I, PERSPECTIVES LINGUISTIQUES ET LEXICOGRAPHIQUES, Craiova, Editura Universitaria, pp.144-155, ISBN 978-606-14-1122-1
8. 2013, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Gestes didactiques en classe de FLE” în Daniela Dincă&Camelia Manolescu (eds), *La formation professionnelle des futures enseignants de FLE: enjeux et stratégies dans la zone Europe centrale et orientale*, Craiova, Editura Universitaria, p. 177-186, ISBN 331-36-811.133.1
9. 2011, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Limba de lemn – istoria unui concept controversat” în *Continuitate istorică în spațiu și timp. Profesorul Vladimir Osiac la 70 de ani*, Craiova, Editura Universitaria, p. 783-789, ISBN 978-606-14-0219-9
10. 2010, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Amélie Nothomb ou le comment de l'écriture” în *Les brouillons sur soi. Lectures génétiques & poétique*. Actes édités Amélie Nothomb ou le comment de l'écriture” în *Les brouillons sur soi. Lectures génétiques & poétique*. Actes édités sous la direction de Valentina Rădulescu, Laurent Rossion et Monica Tilea, Craiova, Editura Universitaria, p. 205-220, ISBN 978-973-742-987-2
11. 2009, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Avant-Propos” în volumul Cecilia Condei, Yasmine Kara, Malika Kebbas, Cristiana TEODORESCU (eds), *Marques identitaires et phénomènes de métissage dans l'espace francophone*, Craiova, Editura Universitaria, p. 7-8, ISBN 978-606-510-672-7
12. 2009, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Rachid Boudjedra ou (se) sauver par l'écriture” în Cecilia Condei, Jean-Louis Dufays, Cristiana-Nicola TEODORESCU (eds), *Métissage culturel. Interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones*, Craiova, Editura Universitaria, Vol. I, p. 92-104, ISBN 978-606-510-449-5, 978-606-510-450-1
13. 2009, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Agar ou le regard croisé” în Cecilia Condei, Jean-Louis Dufays, Cristiana-Nicola TEODORESCU (eds), *Métissage culturel. Interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones*, Craiova, Editura Universitaria, Vol.I, p. 7-8, ISBN 978-606-510-449-5, 978-606-510-450-1
14. 2009, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Introduction” la volumul Cecilia Condei, Jean-Louis Dufays, Cristiana-Nicola TEODORESCU (eds), *Métissage culturel. Interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones*, Craiova, Editura Universitaria, Vol.I, p. 160-177, ISBN 978-606-510-449-5, 978-606-510-450-1
15. 2008, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „L'interculturalité des manuels roumains de FLE” în *Limba și literatură. Repere identitare în context european*, Pitești, Editura Universității din Pitești, 2008, 142-155, ISSN 1843-1577
16. 2008, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Politețea lingvistică în spațiul public” în *Secolul 21. Scena publică*, Nr. 1-6, p. 109-114, ISBN 13 978-973-88174-4-9
17. 2007, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Modalizarea în discursul politic comunist românesc” în *Omagiu aniversar Academicianului Marius Sala*, Craiova, Editura Universitaria, p. 647-659, ISBN : 978-606-510-022-0
18. 2006, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Comunicarea – dificultățile unei definiții” în volumul *Omagiu Gheorghe Bolocan*, (Coord. Doina Negomireanu, Elena Pîrnu, Cristiana-Nicola TEODORESCU), Craiova, Editura Universitaria, p. 527-537, ISBN : 978-973-742-596-6
19. 2006, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Le comportement médiatique de la communauté haïtienne de Montréal”, în *Symposia. Caiete de etnologie și antropologie*, Craiova, Editura Aius, p. 239-253, ISSN : 1583-7459
20. 2005, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Remarques sur le discours médiatique dépréciatif” în *Analele Universității din Craiova. Seria Științe filologice. Lingvistică, Omagiu Gheorghe Bolocan*, An XXVII, Nr. 1-2, Craiova, Editura Universitaria, p. 246-262, ISSN : 1224-5712;
21. 2005, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „La politesse linguistique et son rapport au sexe” în *Masculin/Féminin : perspective s littéraire, linguistique, didactique*, Editions Universitaires „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, p. 290-298, ISSN : 1841-1835
22. 2005, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „La qualification péjorative dans le discours médiatique - analyse de cas : le cas du journal *România Mare*” în *Analele Universității din Craiova. Seria Științe*

*Handwritten signature: Nedelcu*

- filologie. *Langues et littératures romanes*, Numéro spécial *Langue et littérature françaises : nouvelles méthodes de recherche*, An IX, Nr. 1, p. 186-199, ISSN: 1224-8150
23. 2004, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Quelques réflexions sur le rapport sexe/politesse linguistique” în *Revista universitară de științe sociale*, An I, Nr. 1, Editura Universitaria, Craiova, p. 159-164, ISSN : 1584-4161
24. 2004, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Remarques sur la communication commerciale” in *Annals of the University of Craiova. Series Philology-English*, Craiova, Editura Universitaria, An V, Nr. 2, p. 254-263, ISSN : 1454-4415
25. 2004, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Analyse comparative des usages familiaux des médias” în *Analele Universității din Craiova. Seria Științe filologice. Langues et littératures romanes*, An VIII, Nr. 1, p. 100-118, ISSN : 1224-8150
26. 2004, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Difficultés de l'intégration culturelle – analyse de cas” în *Analele Universității din Craiova, Numéro spécial Variétés linguistiques et culturelles, Seria Științe Filologice, Langues et littératures romanes*, An VIII, p. 316-323, ISSN : 1224-8150
27. 2004, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Radiographie sociolectale urbaine” în *Analele Universității din Craiova, Numéro spécial Variétés linguistiques et culturelles, Seria Științe Filologice, Langues et littératures romanes*, An VIII, p. 94-100, ISSN : 1224-8150
28. 2004, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Stupeur et tremblement ou la mort symbolique au Japon” în *Symposia, Caiete de etnologie și antropologie*, p. 87-95, Craiova, Editura Aius, ISSN : 1583-7459
29. 2004, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Remarques théoriques sur la réception et les pratiques télévisuelles” în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Lingvistică*, An XXVI, Nr. 1-2, p. 265-268, ISSN : 1224-5712
30. 2003, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „La technique du récit de vie” în *Analele Universității din Craiova. Seria Științe filologice. Langues et littératures romanes, In memoriam Teodora Cristea*, An VII, Craiova, Editura Universitaria, p. 126-133, ISSN : 1224-8150
31. 2003, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Limba și ideologie” în *Analele Universității din Craiova. Seria Științe Filologice. Lingvistică*, An XXV, Nr. 1-2, Craiova, Editura Universitaria, p. 237-245, ISSN : 1224-5712
32. 2003, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Usages familiaux de la télévision et des autres médias en Roumanie et au Québec – une perspective comparative” în *Symposia. Caiete de etnologie și antropologie*, Centrul Creației Populare Dolj, Craiova, Editura Aius, p. 335-356, ISBN : 973-9490-91-3
33. 2002, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „La richesse des méthodes qualitatives dans les sciences de l'information et de la communication” în *Symposia. Caiete de etnologie și antropologie*, Nr. 1, p. 57-65, ISBN : 973-9490-80-2
34. 2002, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Usages familiaux des médias et transition” în *Analele Universității din Craiova, Seria Langues et littératures romanes, Numéro spécial dédié aux travaux de la troisième conférence internationale de sociolinguistique*, An VI, p. 179-194, ISSN : 1224-8150
35. 2002, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Interférences franco-roumaines dans la terminologie sémiotique actuelle” în *Omagiu Academicianului Marius Sala, Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice. Lingvistică*, An XXIV, Nr. 1-2, p. 308-318, ISSN : 1224-5712
36. 2001, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Modalități de opacifiere discursivă în discursul politic comunist” în *Analele Universității din Craiova, Seria Langues et littératures romanes*, An V, Nr. 8, p. 132-141, ISSN : 1224-8150
37. 2001, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Observații asupra integrării lingvistice a emigranților români din Québec” în *Lingua pax*, Vol. I, *Interculturalitate și democrație*, Coordonator Prof.univ.dr. Olga Murvai, București, Editura Cavallioti, p. 283-291, ISBN : 973-9463-36-3
38. 2000, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Culture and Dictatorship” în *Annals of the University of Craiova, Series Philology English*, An I, Nr. 1, p. 134-141, ISSN: 1454-4415
39. 2000, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Confortul stereotipiei în discursul politic comunist” în *Ion Coteanu. In memoriam*, Craiova, Editura Universitaria, p. 350-361, ISBN: 973-8043-113-3
40. 2000, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „L'état actuel de l'enseignement universitaire de la traductologie en Roumanie. Acquis et perspectives” în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice. Lingvistică, Omagiu profesoarei Flora Șuteu*, An XXII, Nr. 1-2, p. 227-232, ISSN : 1224-5712

*Handwritten signature*

41. 2000, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Limba și ideologie” în *Studii și cercetări lingvistice*, București, Editura Academiei Române, Nr. 2, p. 469-480, ISSN : 0039-405X
42. 2000, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, Florentina Armășelu, „Centre de documentation en terminologie juridique”, în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Langues et littératures romanes*, An IV. Nr. 6-7, p. 11-17, ISSN : 1224-8150
43. 2000, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „La publicité ou de la séduction (avant tout) communicationnelle” în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Langues et littératures romanes*, An IV. Nr. 6-7, 135-140, ISSN : 1224-8150
44. 1999, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Pașaport pentru ziua de mâine”, prefață la volumul *Microsoft Word. Utilizare și aplicații*, autor Florentina Armășelu, Craiova, Editura INFO, ISBN : 973-98130-7-0
45. 1999, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Violarea maximelor conversaționale ca manieră opacifiantă în discursul politic românesc” în volumul *Second International Conference in Sociolinguistics*, 5 - 7 November 1998, Craiova, Editura Omniscope, Col. Enuntio, p. 154-163, ISBN : 973-8078-10-5
46. 1998, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Une typologie des messages publicitaires”, în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Literatură română și universală*, An XX, Nr. 1-2, p. 162-173, ISSN : 1224-5720
47. 1998, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Etnografia comunicării”, în *Proceedings of the Craiova Sociolinguistics Seminar, University of Craiova, Romania, 4-7 July 1995*, Craiova, Editura Eurobit, p. 20-31, ISBN: 9739336-81-7
48. 1998, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Observations sur le bilinguisme des immigrants roumains au Québec”, în *Proceedings of the Craiova Sociolinguistics Seminar, University of Craiova, Romania, 4-7 July 1995*, Craiova, Editura Eurobit, p. 60-68, ISBN: 9739336-81-7
49. 1998, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Modalități de opacifiere discursivă în discursul politic comunist” în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe filologice. Lingvistică*, An XX, Nr. 1-2, p. 212-223, ISSN : 1224-5720
50. 1998, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Realizarea discursivă a autorității voluntariste în discursul politic comunist”, în volumul omagial *Etudes romanes dédiées à Maria Iliescu, Analele Universității din Craiova, Seria Langues et littératures romanes*, An II, Nr. 2-3, p. 188-196, ISSN : 1224-8150
51. 1997, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „La polyphonie des voix narratives dans les *Mémoires d'Hadrien* de Marguerite Yourcenar”, în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Literatură română și universală*, An XIX, Nr. 1-2, p. 240-242
52. 1997, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Le récit de vie, entre les sciences de la communication et la littérature”, în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Literatură română și universală*, An XIX, Nr. 1-2, p. 320-327, ISBN : 1224-5720, ISSN: 1224-5720
53. 1997, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Funcțiile limbajului totalitar”, în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe filologice. Lingvistică*, Anul XIX, Nr. 1-2, p. 44-58, ISSN : 1224-5712
54. 1997, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Discursul politic sovietic în viziunea analiștilor francezi”, în *Analele Universității din Craiova, Seria Langues et littératures romanes, Collection Etudes de linguistique et de littérature*, An I, Vol. I, p. 111-125, ISSN : 1224-8150
55. 1996, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Efectele discursive ale coordonării intensive în discursul politic românesc de tip comunist totalitar”, în *Studii și cercetări lingvistice*, Nr. 1-6, p. 217 – 240, ISSN : 0039-405X
56. 1996, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Ochi de urs - o abordare semiotică” în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Literatură română și universală*, Anul XVIII, Nr. 1-2, p. 26-29, ISSN : 1224-5720
57. 1996, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Limba de lemn - istoria unei sintagme”, în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Lingvistică*, Anul XVIII, Nr. 1-2, p. 140-147, ISSN : 1224-5712
58. 1994, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, Gina Stoiciu, „L'usage de la télévision par les immigrants roumains à Montréal : identité, intégration et défense culturelle”, în volumul *Actes du colloque bilatéral roumain-français sur les Médias et espaces publics. approches, acteurs, pratiques*, sub coordonarea prof. univ. dr. Ioan Drăgan, București, p.65-88

*Handwritten signature: Cristiana-Nicola Teodorescu*

59. 1994, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Integrare lingvistică în Canada. Observații asupra imigranților români din Montréal” în *Studii și cercetări lingvistice*, XLV, Nr. 1-2, București, p. 99-104, ISSN : 0039-405X
60. 1993, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Culture et dictature” în volumul colectiv *Projet d'enquête-publication sur la culture ... comme on en parle. Pour une écologie pol-ethique des rapports humains et sociaux*, coordonat de Jean-Pierre Boyer, Université du Québec à Montréal, Département des Communications, Montréal, Canada, p. 12-18

#### **2.7.4. Studii, eseuri, articole pe teme literare publicate în reviste de specialitate, neindexate, cu ISSN.**

1. 2003, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Drumul către comunicare trece (și) prin manualele de limbă și literatură română” în *Colocvium. Reforma curriculară în învățământ. Bacalaureat 2003*, Nr. 1 (5), p. 7-11, ISSN :1582-5469
2. 2001, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Limba de lemn – istoria unei sintagme” (I) în *Mozaicul*, An IV, Nr. 6-7 (32-33), p. 19
3. 2001, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Limba de lemn – istoria unei sintagme” (II) în *Mozaicul*, An IV, Nr. 8 (34), p. 13
4. 1996, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Ginette Paris, Actualitatea miturilor grecești”, prezentare și traducere în *Ramuri*, Nr. 7-8-9, p. 28
5. 1996, **Cristiana-Nicola TEODORESCU**, „Modelul francez ca nouă tendință în comunicarea politică” în *Ramuri*, Nr. 4-5-6, p. 23

### **2.8. Activitate editorială**

#### **2.8.1. Membru al unui colectiv de redacție al unei reviste de specialitate cu peer review.**

1. **1999-2021- redactor șef**, *Analele Universității din Craiova, Seria științe filologice. Lingvistică*, ISSN: 1224-5712, [http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ\\_st/lingvistica\\_ro.htm](http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/lingvistica_ro.htm)
2. **2004-2011- redactor șef adjunct** *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice. Lingvistică*, Craiova, Editura Universitaria, ISSN: 1224-5712.
3. **1999-2003- Secretar general de redacție**: *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice. Lingvistică*, Craiova, Editura Universitaria, ISSN: 1224-5712;
4. **1998 - Secretar de redacție**- *Etudes romanes dédiées à Maria Iliescu, Analele Universității din Craiova, Seria Langues et littératures romanes*, An II, Nr. 2-3, ISSN: 1224-8150
5. **2004-2005 - Membru în comitete de redacție**- *Analele Universității din Craiova. Numéro spécial Langue et littérature française : nouvelles méthodes de recherche, Seria Științe Filologice, Langues et littératures romanes*, Craiova, Editura Universitaria, ISSN 1224-8150 ; *Analele Universității din Craiova. Numéro spécial Variétés linguistiques et culturelles, Seria Științe Filologice, Langues et littératures romanes*, Craiova, Editura Universitaria, ISSN : 1224-8150.

#### **2.8.2. Referent științific și coordonator de colecții la edituri sau reviste acreditate**

1. Coordonator Colecția *Etudes françaises*, Editura Universitaria, Craiova, <http://editurauniversitaria.ucv.ro/Etudes-Francaises>
2. membru Comitetul științific al colecției *Studia doctoralia* de la Editura Universitaria, <http://editurauniversitaria.ucv.ro/STUDIA-DOCTORALIA>
3. membru comitetul științific Journal “Diacronia” ISSN: 2393-1140, Frequency: 2 issues / year [www.diacronia.ro](http://www.diacronia.ro)

#### **2.8.3. Referent științific**

1. ROMANICA 23 ESTUDIOS DE LINGÜÍSTICA ROMÁNICA, COMAN LUPU, 2018, Editura Universității din București, ISBN : 978-606-16-0970-3m <https://editura-unibuc.ro/produs/romanica-23-estudios-de-linguistica-romanica/>
2. MARIANA TOMESCU, *Le français du monde du travail et des affaires*, Editura Universității din Pitești, 2017

*Handwritten signature*

3. DANIELA DINCĂ, *Le groupe nominal : approche morphosyntaxique et sémantique*. - Craiova : Universitaria, 2017, ISBN 978-606-14-1279-2, <http://editurauniversitaria.ucv.ro/le-groupe-nominal-approche-morphosyntaxique-et-semantique/rasfoire>
4. CHAPELAN, MIHAELA, *Le stéréotype : est-il bon ? est-il mauvais ?* Craiova : Universitaria, 2016, ISBN 978-606-14-1047-7, <http://editurauniversitaria.ucv.ro/le-stereotype-est-il-bon-est-il-mauvais/rasfoire>
5. BURCEA, RALUCA GABRIELA, *La métaphore dans le discours du marketing*, Craiova : Universitaria, 2015, ISBN 978-606-14-0934-1, <http://editurauniversitaria.ucv.ro/la-m/rasfoire>
6. CONDEI, CECILIA, *Introduction à la pragmatique du langage et à l'analyse du discours*, Craiova : Universitaria, 2012, ISBN 978-973-742-981-0, <http://editurauniversitaria.ucv.ro/introduction-a-la-pragmatique-du-langage-et-a-l-analyse-du-discours/rasfoire>
7. BARON, DUMITRA, *Les gammes de littérature : chroniques de lecture et études littéraires*, Craiova : Universitaria, 2014, ISBN 978-606-14-0856-6, <http://editurauniversitaria.ucv.ro/les-gammes-de-litterature-chroniques-de-lecture-et-etudes-litteraires/rasfoire>
8. MIHAELA CHAPELAN (coord.), *PARTAGES GENRÉS DE L'ESPACE*. Conferință internațională (2014 ; București) Partages genrés de l'espace : Conférence internationale : Bucarest 5-6 juin 2014 / Mihaela Chapelan (coord.). - Craiova : Universitaria, 2014, ISBN 978-606-14-0858-0, <http://editurauniversitaria.ucv.ro/partages-genres-de-lespace/rasfoire>
9. PASTAE, OANA MARIA, *La structuration lexico-sémantique d'une catégorie cognitive : la joie en français contemporain*, Craiova : Universitaria, 2013, ISBN 978-606-14-0757-6, <http://editurauniversitaria.ucv.ro/la-structuration-lexico-s/rasfoire>
10. CONDEI, CECILIA, *Éléments de linguistique pour l'analyse discursivo-textuelle*, Craiova : Universitaria, 2011, ISBN 978-606-14-0088-1, <http://editurauniversitaria.ucv.ro/elements-de-linguistique-pour-l-analyse-discursivo-textuelle/rasfoire>
11. CONDEI, CECILIA, *Introduction a la pragmatique du langage et a l'analyse du discours*, ISBN: 978-973-742-981-0, Craiova: Universitaria, 2014, <http://editurauniversitaria.ucv.ro/introduction-a-la-pragmatique-du-langage-et-a-l-analyse-du-discours/rasfoire>
12. CONDEI, CECILIA, *Éléments de linguistique pour l'analyse discursive-textuelle*, ISBN 978-606-14-0088-1 Craiova: Universitaria, 2011, <http://editurauniversitaria.ucv.ro/elements-de-linguistique-pour-l-analyse-discursivo-textuelle/rasfoire>
13. *Désir/Rejet de l'Autre*, MIHAELA CHAPELAN (coordinateur). – Craiova : Universitaria, 2013 Bibliogr. ISBN 978-606-14-0619-7, <http://editurauniversitaria.ucv.ro/desir-rejet-de-la-autre/rasfoire>
14. CHAPELAN MIHAELA, *Visages de l'autre dans les Balkans et ailleurs*, ISBN: 978-606-14-0348-6 Craiova: Universitaria, 2013, <http://editurauniversitaria.ucv.ro/visages-de-lautre-dans-les-balkans-et-ailleurs/rasfoire>
15. *Symposia. Journal for Studies in Ethnology and Anthropology*, Craiova, ISSN: 1583-7459
16. DUMITRESCU, MANUELA FLORENTINA *Sloganul publicitar românesc, o analiză lingvistică și comunicatională*. - Craiova: Universitaria, 2018 ISBN 978-606-14-1368-3, <http://editurauniversitaria.ucv.ro/sloganul-publicitar-rom/rasfoire>
17. GANEA ALINA, *Introduction a l'analyse des conversations : repères théoriques et exercices*, Craiova: Universitaria, 2012, ISBN: ISBN: 978-606-14-0496-4, <http://editurauniversitaria.ucv.ro/introduction-a-l-analyse-des-conversations>
18. CAMELIA MANOLESCU, *Le XIXe siècle : du romantisme au symbolisme*, Craiova: Universitaria, 2012
19. BRINDUSA GRIGIRIU, *Talent/maltalent : Émotionologies liminaires de la littérature française*, ISBN 978-606-14-0534-3, Craiova: Universitaria, 2012, <http://editurauniversitaria.ucv.ro/talent-maltalent/rasfoire>

*Handwritten signature*

**Anexa 3 - Granturi științifice finanțate instituțional, obținute prin competiție internațională sau națională, pe baza unui proiect de cercetare: director / membru**

| <b>3.1. finanțate instituțional, obținute prin competiție internațională sau națională, pe baza unui proiect de cercetare – Director/Responsabil/Coordonator</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                                                                                                                                                                | <b>FSS</b> – organizarea Colocviului național al Școlii doctorale Alexandru Piru, 28 septembrie 2019                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 2                                                                                                                                                                | <b>FSS</b> – organizarea Atelierele studențești de traducere, ediția a II-a, aprilie 2019                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 3                                                                                                                                                                | <b>2018-2019 – Responsabil</b> în Proiectul internațional cu finanțare din partea Agenției Universitare a Francofoniei (AUF) - <i>Bâtir mon projet professionnel pour une meilleure employabilité</i> (BPME) (Réf. CE/LL/097/2018). Responsabil proiect: prof.univ.dr. Cristiana-Nicola Teodorescu, valoare proiect 1200 euro. Decizie UCV Nr. 303C/8.10.2018                                                                                                                                                                   |
| 4                                                                                                                                                                | <b>01/11/2016 – 30/06/2018</b> - Proiectul AUF <i>Licence en traduction</i> , nr. CE/LL/291/2016, finanțat în cadrul apelului la Proiecte 2016 «Soutien aux formations francophones» ; valoare proiect : 5000 euro.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 5                                                                                                                                                                | <b>19/05/2016- 21/05/2016</b> – Proiectul AUF <i>50 ans de français à l'Université de Craiova</i> , finanțat în cadrul apelului «Soutien à l'organisation de manifestations scientifiques » ; valoare proiect : 3000 euro.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 6                                                                                                                                                                | <b>2010-2013 - Responsabil</b> în echipa de proiect OPTIMALE - <i>Optimising professional translator training in a multilingual Europe</i> , 177295-LLP-1-2010-1-FR-ERASMUS-Erasmus Academic Network. Coordonor: Universitatea din Rennes 2, Franta. Partener: Universitatea din Craiova. Valoare totala proiect: 1.041.580 euro. Valoarea ce revine Universității din Craiova: 6940 euro, Site proiect <a href="http://www.translator-training.eu/partners?start=20">http://www.translator-training.eu/partners?start=20</a> ) |
| 7                                                                                                                                                                | <b>2008-2010 - Coordonor</b> al Proiectului de cooperare bilaterală multilaterală Modulul III Cercetare PN II - Agenția Națională pentru Cercetare Științifică, <i>Cercetări asupra francofoniei europene: analiza genetică a textelor – abordare poetică/poetică și proiect de conferință</i> ;                                                                                                                                                                                                                                |
| 8                                                                                                                                                                | <b>2005-2007 - Coordonor</b> Contract internațional de cooperare bilaterală între Universitatea din Craiova și Arhivele și Muzeul Literaturii din Bruxelles în cadrul proiectului de cercetare pentru <i>Crearea unei fundații de cercetare în francofonie - cercetări asupra francofoniei europene și proiect de antologie</i> . Derulare 2005-2007, Nr. referință FP/IB - 431/2005. Proiectul a fost finanțat de către Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică și Delegația Wallonie-Bruxelles à Bucarest.         |

| <b>3.2. finanțate instituțional, obținute prin competiție internațională sau națională, pe baza unui proiect de cercetare - membru</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                                                                                                                                      | <b>2018-2020 – Membru</b> în Proiectul internațional <i>Territoire apprenant, des protocoles innovants au service des apprentissages – TERAPI</i> (2017-1-FR01-KA201-037332), Program Erasmus+ Coopération en matière d'innovation et d'échange de bonnes pratiques.                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 2                                                                                                                                      | <b>2017-2020 - Membru</b> în Proiectul internațional <i>Implementation of education quality assurance system via cooperation of university- business- government in HEIs (EDUQAS)</i> , Beneficiar: Universitatea din Craiova, Perioadă de implementare: 15.10.2017 – 14.10.2020, Buget proiect: 815296,30 EUR,                                                                                                                                                                                                                     |
| 3                                                                                                                                      | <b>2017 – 2018 – Membru</b> în proiectul de cooperare, programul de educație burse ucenicie și antreprenoriatul tinerilor în România, finanțat prin granturile SEE – mecanismul financiar 2014-2021, operator de program Agenția Națională pentru programe comunitare în domeniul educației și formării profesionale, A Comparative and Transferable Approach to Education for Democratic Citizenship (ACTA) (EY-COP-0028), director Monica Tilea                                                                                   |
| 4                                                                                                                                      | <b>2016 - Membru</b> în Proiectul internațional de Cooperare Bilaterală de Mică Anvergură – Fonduri Bilaterale, 2016, <i>Learning to Live Together: Modern Perspectives on Transversal Skills in Education for Sustainable and Solidary Development</i> (ElitMod), Site proiect: <a href="http://proiecte.ucv.ro/elitmod/">http://proiecte.ucv.ro/elitmod/</a> , Proiect nr. 1/21.06.2016, finanțat prin Mecanismul financiar SEE 2009-2014 „Fondul de burse” – RO 15 COD: 16-SEE-PCB-RO CRAIOVA01, Decizie UCV Nr. 149C/25.07.2016 |
| 5                                                                                                                                      | <b>2015-2018 – Membru</b> în Proiectul internațional <i>Acteurs du territoire pour une éducation</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

*Neodabuu*

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | à la citoyenneté mondiale (ACTECIM), Beneficiar: GIPAL – FORMATION (Académie de Lyon), Perioadă de implementare: 01.09.2015 – 31.08.2018, Buget proiect: 438005 EUR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 6  | <b>2014-2015 - Membru</b> în Proiectul internațional de cooperare inter-instituțională <i>New Tools for the Integration of Transversal Skills in Modern Teaching Practice (TRANSMOD)</i> , Site proiect: <a href="http://proiecte.ucv.ro/transmod/">http://proiecte.ucv.ro/transmod/</a> , Proiect nr. 1/11.07.2014, finanțat prin Mecanismul financiar SEE 2009-2014 „Fondul de burse” – RO 15 COD: 14-SEE-PC-RO_CRAIOVA01, director de proiect: Conf. univ. dr. Monica Tilea, valoare: 49 730 euro.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 7  | <b>2014-2016 – Membru</b> în Proiectul internațional finanțat de Agenția Universitară a Francofoniei intitulat <i>Langue française, didactique et littératures dans l'espace francophone</i> , Director: conf. dr. Camelia Manolescu, Nr. proiect: CE/LL/393/ 2014 din 05. 12. 2014. Valoare: 20 000 euro.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 8  | <b>2013-2017 – Membru</b> în proiectul internațional finanțat de Agenția Universitară a Francofoniei, Master Didactiques des langues,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 9  | <b>2011-2013 - Membru</b> în Proiectul de cercetare internațional finanțat de Agenția Universitară a Francofoniei intitulat <i>La traduction spécialisée : domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel</i> - Réf. projet BECO/P1/2011/46115FT103 (finanțare AUF și cofinanțare Universitatea din Craiova). Director proiect: Prof.univ.dr. Cecilia Condei, valoare 36 411 euro.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 10 | <b>2011-2014 – Membru</b> în Proiectului de cercetare internațional finanțat de Agenția Universitară a Francofoniei intitulat <i>Méthodologies et pratiques innovantes en didactique du FLE (MEPRID FLE)</i> - BECO/P1/2011/46115FT102, partenerii Universității din Craiova: Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, Universitatea din Suceava, Universitatea Dunărea de Jos, Galați, Universitatea Sts. Cyrille et Méthode Skopje, Macedonia, Universitatea Victor Brioussov Erevan, Armenia, valoare proiect 20 000 euro.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 11 | <b>2010-2013 – Membru</b> (Evaluator intern EL3) în proiectul cofinanțat din Fondul Social European prin Programul Operațional Sectorial pentru Dezvoltarea Resurselor Umane 2007 – 2013 Axa prioritară 1 „Educația și formarea profesională în sprijinul creșterii economice și dezvoltării societății bazate pe cunoaștere” Domeniul major de intervenție 1.2 „Calitate în învățământul superior” Titlul proiectului „Asigurarea Calității în Învățământul Masteral Internaționalizat: Dezvoltarea cadrului național în vederea compatibilizării cu Spațiul European al Învățământului Superior”(ASIGMA), Contract POSDRU/86/1.2/S/59367, <a href="http://fondurieuropene.centre.ubbcluj.ro/files/04_59367_Echipa%20implementare%20.pdf">http://fondurieuropene.centre.ubbcluj.ro/files/04_59367_Echipa%20implementare%20.pdf</a> |
| 12 | <b>2009 -2011 - Membru</b> în proiectul: <i>Modernizare si performanță in administrația publică locală</i> , Finanțator: Ministerul Administrației și Internelor, Fond: Fondul Social European, Program de finanțare: Programul Operațional Sectorial Dezvoltarea Capacitatii Administratiei - POS DCA, Cod proiect: 3363, Contract de finanțare: 62/20.10.2009.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 13 | <b>2007 – 2008 - Membru</b> formator în cadrul Proiectului POS DRU/19/1.3/G/21201 „Formarea cadrelor didactice debutante pentru o cariera de succes in învățământul preuniversitar” FONDUL SOCIAL EUROPEAN, Programul Operațional Sectorial pentru Dezvoltarea Resurselor Umane 2007 –2013, Axa prioritară: 1, Domeniul major de intervenție: 1.3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 14 | <b>2008 - Membru</b> în Proiectul LEONARDO DA VINCI “ Predarea românei ca limbă străină conform Cadrului Comun European de Referință al Limbilor – multilingvism împotriva deficitului de competențe lingvistice în IMMuri” LLP-LdV/VETPRO/2007/RO/044;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 15 | <b>2006 - membru</b> în Proiectul grant PHARE <i>Sisteme de inițiere, specializare, perfecționare profesională și pregătire antreprenorială a șomerilor din județul Dolj</i> , conceperea și predarea cursului <i>Instruire în procesul de căutare și ocupare a unui loc de muncă la Camera de Comerț și Industrie „Oltenia”, județul Dolj</i> ;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

*Nevedabum*

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 16 | <b>2005-2007- Membru</b> în Grantul Leonardo da Vinci <i>Stagiu intensiv transnațional de perfecționare științifică pentru profesori de franceză – nivel universitar</i> (subvenție 18.000 euro pentru finanțarea unui stagiu în Franța sau Belgia (Universității din Craiova, a Universității Denis Diderot, Paris 7 (Franța), Universitatea din Lille 3 Charles de Gaulle (Franța) și Universitatea din Gant / Gent, (Belgia) RO/2005/95089/EX.                                                        |
| 17 | <b>2005-2007- Membru</b> în Proiectul internațional (Réf. 6313PS548) cu finanțare din partea Agenției Universitare a Francofoniei (AUF), organizat în cadrul Masterului internațional: <i>Modèles actuels dans l'étude du français</i> în parteneriat cu Universitatea Marc Bloch din Strasbourg (Franța), Universitatea Montréal (Canada), Universitatea din Lublin (Polonia), Universitatea din Sofia (Bulgaria. Director de proiect: prof.univ.dr. Adriana Costăchescu. Valoare proiect: 20.000 euro. |
| 18 | <b>2005-2006 - Membru</b> în Proiectul internațional (Réf. 6316PS541) cu finanțare din partea Agenției Universitare a Francofoniei (AUF), organizat în cadrul Masterului <i>Espaces francophones : diversité linguistique et culturelle</i> , în colaborare cu UCL, Louvain-la-Neuve, Belgia, UQUAM, Montréal, Canada și UAG, Martinica. Director proiect : Conf.univ.dr. Cecilia Condei, Valoare proiect 20 000 euro.                                                                                   |
| 19 | <b>2003-2005- Membru</b> în Proiectul internațional (Réf. 6301PS319) cu finanțare din partea Agenției Universitare a Francofoniei (AUF), organizat în cadrul Masterului internațional: <i>Linguistique française - approches formelles et variationnistes</i> . Director de proiect: prof.univ.dr. Adriana Costăchescu. Valoare proiect: 14.000 euro.                                                                                                                                                    |

| <b>Director /membru în centre de cercetare</b> |                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1998 - 2016                                    | <b>Director</b> Centrul de cercetare TradCom Term                                                                                                                                                                       |
| 2016-2021                                      | <b>Director</b> Centru de cercetare STUDITrans                                                                                                                                                                          |
| 2018 -prezent                                  | <b>Membru</b> în Grupul de cercetare – <i>Fraseología del Discurso-en-Interacción/ Phraseologie du Discours-en-Interaction (FRASDI/PHRASDI)</i> , Universitatea din Alicante, Spania ; coordonator : Mireia López Simó. |

**ANEXA 4 - Comunicări prezentate la manifestări științifice (conferințe, congrese, simpozioane, colocvii, workshopuri etc.) cu comitete științifice sau sistem de selecție peer review, (a) în străinătate sau (b) în țară**

**(a) în străinătate**

- 2021, *Langues chantées - cultures mises en musique - La chanson dans nos enseignements*, Journée d'étude PLIDAM, INALCO, mercredi 16 juin 2021, Événement en ligne organisé par Marcos Baltar, professeur à l'Université de Santa Catarina (Brésil), chercheur associé à Plidam (Inalco, Paris, France). Lucrarea prezentată: *La chanson, support pour l'enseignement des episememes*.  
<http://www.inalco.fr/evenement/journee-etudes-langues-chantees-cultures-mises-musique-chanson-enseignements>
- 2020, Colocviul « Langue, culture et traduction face aux défis des XXe et XXIe s. (en l'honneur du 130e anniversaire de la naissance du Professeur Mykola Zerov) », Ediția I (online), organizat de Académie Nationale des Sciences d'Ukraine (ANSU), Institut de Linguistique O. O. Potebnia de l'ANSU, Université Nationale Taras Chevtchenko De Kyïv, Institut de Philologie, Association Nationale d'Études Ukrainiennes, 26-27 noiembrie 2020. Titlu prezentare: Cristiana-Nicola Teodorescu, Gabriela-Anca Nicolae (Mic), « *Le technolacte gastronomique: analyse ethnoterminologique* ».
- 2019, Participare la al XXIX-lea Congres Internațional de lingvistică și filologie romane, organizat de Societe de Linguistique Romane et l'Universite de Copenhague, 1-6 iulie 2019. Lucrarea prezentată (coautor Daniela Dincă), *De la linguistique juridique a la traductologie de corpus*
- 2019, Participare la Colloque International Contacts linguistiques, littéraires, culturels: Cent ans d'études du français à l'Université de Ljubljana, Faculte des Lettres, Departement de langues romanes, Departement de traduction et d'interpretation, 24-24 septembre 2019. Lucrarea prezentată (coautor

*Handwritten signature*

- Daniela Dincă): *Le discours juridique: etude comparee des chaines de reference (domaine francais – roumain).*
5. 2016, Participare la XXV Colloque AFUE, *Les mots et les imaginaires de l'eau*, organizat de Universitat Politècnica de València, Spania, 20-22 aprilie 2016. Lucrarea prezentată (în colaborare cu Monica Tilea): *La métaphoricité productive de l'eau chez Marie Ndiaye*
  6. 2015, Journées d'études organisées par l'EA 4514, PLIDAM, *Entendre, chanter, voir et se mouvoir. Réflexion sur les supports employés dans la classe de langue*, Jeudi 5 et vendredi 6 novembre 2015. Lucrarea prezentată : *L'utilisation des images en classe de français et d'espagnol en contexte roumain : du côté des élèves*, în colaborare cu Oana Adriana DUTA (U. Craiova), Monica TILEA (U. Craiova).
  7. 2014, Participare la Colocviul internațional *Politique et idéologies en didactique des langues : acteurs et discours (Policy and ideology in language teaching and learning: actors and discourses)*, organizat de INALCO (Institut National des Langues et Civilisations Orientales), Paris, 11-14 iunie 2014. Lucrarea prezentată: *Fermeture et ouverture interculturelles dans les manuels roumains de FLE*.
  8. 2013, Participare la Colocviul internațional „L'apport de la terminologie a la qualité de la traduction spécialisée”, organizat la Chișinău, Republica Moldova, în cadrul proiectului TradSpe, 4-5 octombrie 2013. Lucrarea prezentată : *La concurrence terminologique : le cas de sémiotique et sémiologie*. Réf projet: BECO/PI/2011/46115FT103. <http://www.tradspe.ro/>
  9. 2011, Participare la Colocviul Internațional *Approches Linguistiques et Psycholinguistiques de la Structuration des Textes. Variation(s) sur la structure de l'oral et l'écrit*, 16-18 novembre 2011, Université Catholique de Louvain (Louvain-la-Neuve, Belgique). Sesiunea postere : *La dynamique oral/gestuel dans la communication didactique*.
  10. 2011, participare la Colocviul Interdisciplinar Internațional *Le rapport éthique au discours. Histoire – Pratique – Analyse*, organizat de Universitatea Paul Valéry, Montpellier III, EMMA (Études Montpelliéraines du Monde Anglophone), în colaborare cu CRISES (Centre de recherches interdisciplinaires en sciences humaines et sociales) și DIPRALANG, cu sprijinul Institut Universitaire de France și al Société de Stylistique Anglaise. Lucrarea prezentată : *Opacification discursive dans le discours politique communiste roumain*.
  11. 2010, Participare la Premier colloque francophone international de l'Université de Zagreb, FRANCONTRASTE 2010, *Le français en contraste : langue et culture francophones dans l'espace de la communication*, 2-4 décembre 2010. Lucrarea prezentată: *Geste et proxémie dans la communication didactique*
  12. 2010, Participare la Second International Conference on Linguistic and Intercultural Education (CLIE2), Herceg Novi, Montenegro, 10-12 iunie 2010. Lucrarea prezentată : *Xénophobie et intolérance dans le discours médiatique roumain*.
  13. 2010, Participare la cel de-al 26-lea Congres de Lingvistică și Filologie Romanică, *Tendințe actuale în filologia romanică*, Valencia, 5-11 septembrie 2010. Lucrarea prezentată: *Marques de l'intolérance dans le discours médiatique roumain*;
  14. 2010, Participare la Reuniunea EMT *Verba volant, Translatores manent*, 12-13 octombrie 2010, organizată de Comisia Europeană, Direcția generală de Traducere, Bruxelles, Belgia;
  15. 2010, Participare la Seminarul biblic *Pe urmele mântuitorului Hristos. Aspecte ale vieții cotidiene în Israelul secolelor I î.H. – I. d.H.*, Ierusalim, Israel, 13-17 octombrie 2010. Lucrarea prezentată: *Observații asupra câtorva evoluții semantice biblice*;
  16. 2010, Participare la Conferința pentru cea de-a 15-a aniversare a Translation Center, Luxembourg, *The Language of Europe. Translating for the EU*, 12 noiembrie 2010;
  17. 2009, Participare la Conferința *Journée d'information sur le programme pour l'éducation et la formation tout au long de la vie*, organizată de Comisia Europeană, Bruxelles, 2009
  18. 2009, Participare la conferința internațională *Institutional Strategic Quality Management: From Minimum Requirements to Overall Quality Improvement*, 14-17 octombrie 2009, organizată de ARACIS, în cadrul proiectului finanțat din fonduri europene „Asigurarea calității în învățământul superior din România în context european. Dezvoltarea managementului calității academice la nivel de sistem și instituțional”, contract POSDRU/2/1.2/S/1, cod proiect 3933;
  19. 2008, participare la „Relevance and Impact of the Humanities” (Vienna, 15-16 decembrie);
  20. 2008, Colloque international organisé par le Département de Langues Etrangères Appliquées de l'Université de Pau & des Pays de l'Adour 04-05-06 Décembre 2008, *IDENTITE – ALTERITE –*

*Handwritten signature*

*INTERCULTURALITE. Perceptions et Représentations de l'Etranger en Europe et dans l'Arc Atlantique. Lucrarea prezentată: Usages familiaux des medias et transition - analyse comparative;*

21. 2008, Colocviul Internațional *Influences et enjeux des contextes plurilingues sur les textes et les discours*, 18-20 noiembrie 2008, organizat de Ecole Normale Supérieure des Lettres et Sciences Humaines, Alger, Algeria și Centre de recherche sur la Diversité Linguistique de la Francophonie de l'Université Rennes 2, Franța. Lucrarea prezentată: *Le contexte plurilingue québécois et son reflet dans la surface discursive de quelques récits de vie roumains*;
22. 2008, reuniunea *EMT Towards a European Master's in Translation*, organizată de Direction Générale de la Traduction de la Comisia Europeană, Bruxelles, Belgia ;
23. 2007, XXV CILPR, Congrès international de Linguistique et de Philologie Romane, Innsbruck, 3-8 septembrie, Secțiunea 01 Multilinguisme synchronique et diachronique social, individuel, institutionnel et politique, didactique. Lucrarea prezentată *Distance et tension dans le discours politique communiste roumain* ;
24. 2007, AIRDF, 10-e Colloque International pour la recherche en Didactique du Français, Didactique du français : Le socioculturel en question, 13-15 septembrie, Université Charles de Gaulle, Lille 3. Lucrarea prezentată *La francophonie dans les manuels roumain de français langue étrangère* ;
25. 2005, Colocviul internațional *Quelle didactique de l'interculturel dans les nouveaux contextes d'enseignement-apprentissage du FLE/S?* organizat de CEDILL și la Cellule FLE du Département d'Etudes romanes sous le patronage d'Asdifle, Université Catholique de Louvain-la-Neuve, Belgia, 2022 ianuarie. Lucrarea prezentată: *Langue de bois dans les manuels de FLE*.
26. 2004, Second workshop of the European Research Group "Hyper-Learning" 22-25 october, Kloster Seeon, Allemagne, *From HyperNietzsche to Hyper-Learning. L'application du modèle HyperNietzsche à d'autres auteurs et disciplines. Sorescu*;
27. 2001, Colocviul Internațional *Compétences rédactionnelles, compétences traductologiques et leur acquisition*, Universitatea Bielefeld, Germania, 29 noiembrie – 1 decembrie 2001. Lucrarea prezentată : *L'état actuel de l'enseignement universitaire roumain de traductologie*.
28. 2000, Conférence pour une infrastructure terminologique en Europe, 13-15 martie, Paris, Franța, (Réf 00-276 TEODORESCU), domeniul Terminologie entre l'Union latine et la Roumanie. Lucrarea prezentată în colaborare cu Florentina Armășelu : *Nécessité de la collaboration interuniversitaire européenne dans le domaine de la terminologie juridique*.

#### **(b) în țară**

1. 2021, Séminaire didactique universitaire – *Le rôle du professeur de français langue étrangère à l'ère du numérique : nouveaux défis et nouvelles pratiques*, le 20 mai 2021 en ligne sur Google Meet, <https://meet.google.com/qtq-aeap-hxo> organizat de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, Lucrarea prezentată *Exploitation de la chanson en cours de sémantique*.
2. 2020, Conferința Internațională *Comparatism, identitate, comunicare (CIC)*, Ediția a XIII-a (online), organizată de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, 16-17 octombrie 2020. Titlu prezentare: Cristiana-Nicola Teodorescu, Gabriela-Anca Nicolae (Mic), „Migrarea terminologică și internaționalizarea terminologiei gastronomice: *MasterChef România*”, keynote speakers.
3. 2019, Participare la Conferința internațională PARTENARIAT STRATEGIQUE ANGE, 2017-1-FR01-KA201-037369 – durée de la convention du 01/09/2017 au 31/08/2020, FORMATION DE COURTE DUREE C7, THINK TANK JOURNEE D'ETUDE DES CHERCHEURS - Première partie, Atelier de Formation: Le MOOC, une démarche de formation spécifique - Jean DUCHAINE (co-auteur MOOC ATE : *Accompagner les transitions éducatives*, coordinateur de la recherche-action), Laurent TESSIER (co-auteur MOOC EMPAN: *Enrichir Mutuellement sa pratique pédagogique avec le numérique*, Maître de conférences, ICP-ISP), Cristiana TEODORESCU (Directrice Ecole Doctorale « Alexandru Piru », Faculté des Lettres, UCV)
4. 2019, Participare la International Conference *Internalization in Higher Education: Changes and Challenges*, organizata in cadrul proiectului finantat de CNFIS 5 Cod proiect CNFIS-FDI-2019-0621). Lucrarea prezentata in calitate de Kaynote speaker: *The PhD – An Effectie Way of Training and Internationalization*
5. 2019, Participare la Conferința internațională *Comparatism, Identitate, Comunicare, CIC*, organizată de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere. Lucrarea prezentată în calitate de keynote speaker: *L'expression de l'affectivité dans l'enseignement du FLE*

*Teodorescu*

6. 2019, Participare în calitate de keynote speaker la Conferința internațională *Comparatism, Identitate, Comunicare*, CIC 2019, organizată de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, Lucrarea prezentată *Effets chromatiques dans les romans de Marie N'Diaye*
7. 2019, Participare la a IV-a International Pedagogic and Linguistic Conference, *Educational Role of Language, From Theory to practice, from practice to theory*, organizată de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, 17-18 iunie 2019. Lucrarea prezentată. *The role of the Learning Territory in Consolidating Students' linguistic Competences*, în colaborare cu Daniela Dincă și Sorin Cazacu
8. 2019, Participare la a IV-a International Pedagogic and Linguistic Conference, *Educational Role of Language, From Theory to practice, from practice to theory*, organizată de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, 17-18 iunie 2019. Lucrarea prezentată. *Le français, clé de réussite pour une meilleure employabilité*, în colaborare cu Daniela Dincă
9. 2018, Participare la Colloque International *La traduction : théories, pratiques, formations. 20 ans d'enseignement traductologique à l'Université de Craiova (1998-2018)*. Lucrarea prezentată : *Enjeux du traitement automatique du discours historique de la couleur*, în colaborare cu Iuliana Pandelica.
10. 2018, Participare în calitate de keynote speaker la Conferința internațională *Comparatism, Identitate, Comunicare*, CIC 2018, organizată de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere. Lucrarea prezentată *Les expressions figées dans le discours de la dégustation du vin* [https://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Cercetare/Colocvii/afis\\_cic2018.pdf](https://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Cercetare/Colocvii/afis_cic2018.pdf)
11. 2017, Participare la Séminaire international de recherche doctorale et d'échanges universitaires « NOUS ET LES AUTRES » - LA RECHERCHE INTERCULTURELLE : UN CADRE PLURIDISCIPLINAIRE ET TRANSVERSAL, organisé par l'université de Craiova, l'université Paris 3 Sorbonne Nouvelle et l'université de Genève, l'AUF – BECO, 20-21 octobre 2017. Lucrările prezentate : *Défis pédagogiques et interculturels du master international AUF « Didactique des langues »*, *Représentations du monde actuel dans les manuels roumains de FLE* (în colaborare cu Monica Tilea) și *Bilan du projet AUF Master 2 Didactique des langues* (în colaborare cu Georgiana Rusu, Liliana Lupusor).
12. 2017, Participare în calitate de keynote speaker la Conferința internațională *Comparatism, Identitate, Comunicare*, CIC 2017, organizată de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere. Lucrarea prezentată : *La stéréotypie dans le langage chromatique*
13. 2017, Participare la Conferința Națională a Facultății de Litere, 2017, *Tradiție și continuitate. Perspective culturale, istorice și literare*. Lucrarea prezentată : *Réflexions sur la couleur « humanisée »*.
14. 2016, Participare în calitate de keynote speaker la Conferința internațională *Comparatism, Identitate, Comunicare*, CIC 2016, organizată de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere. Lucrarea prezentată : *La politesse linguistique urbaine 2005 / 2015*.
15. 2016, Participare la Conferința Internațională *Modern Perspectives on Education for Sustainable and Solidary Development*, organizată în cadrul proiectului Small size bilateral cooperation project supported by a grant from Iceland, Liechtenstein and Norway, ElitMod, 2016. Lucrarea prezentată : *Défis pédagogiques et interculturels du master international AUF Didactique des langues / Pedagogical and Intercultural Challenges of the AUF International Master's Programme Didactique des langues*.
16. 2016, Participare în calitate de keynote speaker la Conférence Internationale *Le stéréotype est-il bon? est-il mauvais?* organizat Universitatea „Spiru Haret” cu sprijinul AUF, 2016, Lucrarea prezentată: *Le stéréotype dans le langage sportif*
17. 2016, Participare la *Expertise et innovation en Francophonie. Séminaire avec les représentants des universités membres de l'AUF*, 2016. Lucrarea prezentată : *Formations et activités francophones à la Faculté des Lettres de l'Université de Craiova*
18. 2016, Participare la *Colocviul internațional 50 ans de français à l'Université de Craiova*, organizat de Facultatea de Litere de la Universitatea din Craiova, 19-20 mai 2016. Lucrările prezentată în colaborare cu Monica Tilea : *La réception des images en classe de FLE – le cas d'un manuel scolaire roumain* și în colaborare cu Oana Adriana Duță : *Manifestations de la métaphore conceptuelle L'ESPRIT EST LE CORPS dans des structures phraséologiques en français, espagnol et roumain*

*Handwritten signature*

19. 2016, Participare la *Journées de la Francophonie*, Colocviul Internațional *Francophonie et curiosité(s)*, Ediția XXI, Iași, 25-26 martie 2016, organizat de Universitatea A.I.Cuza, Iași. Lucrarea prezentată (în colaborare cu Monica Tilea și Oana Adriana Duță): *Pour une co-culture iconique en classe de langue étrangère*
20. 2015, Prezentare plenară în calitate de keynote speaker la Conferința internațională *De la linguistique à la didactique Nouvelles tendances dans la didactique du FLE* organizată de Universitatea Petrol și Gaze Ploiești, 11-12 septembrie 2015. Lucrarea prezentată *Approche communic'actionnelle du cours de Terminologie juridique*
21. 2015, Prezentare plenară în calitate de keynote speaker la Conferința internațională „*Found in translation*”, *Translations are the children of their times. Synchrony and Diachrony in Translation, Interpretation and Terminology*. 10 year anniversary of the specialization Translation and Interpretation, organizată de Universitatea Tehnică de Construcții, București, Departamentul de limbi străine și comunicare, Centrul de cercetare pentru traducerea specializată și comunicare interculturală, 10 septembrie 2015. Lucrarea prezentată *Pour une didactique de la terminologie (Didactics of terminology)*
22. 2015, Prezentare la Table ronde *La didactique des langues comme discipline universitaire et de recherche*, organizată de CEREFREA – Villa Noel, București, 8 iulie 2015. Lucrarea prezentată *Le cas du Master regional « Didactique des langues » de l'Agence Universitaire de la Francophonie*
23. 2015, Prezentare în calitate de keynote speaker la Conferința *Comparatism. Identity. Communication* Organizat de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, Craiova, 16-17 octombrie 2015. Lucrarea prezentată *La communication haptique dans l'enseignement des langues étrangères*
24. 2015, Second International Conference for Humanities and Social Sciences. *Creativity. Imaginarium. Language*, University of Craiova, 15-16 May 2015 Lucrarea prezentată: "Dezvoltarea competențelor informatice în domeniul terminologiei juridice", în colaborare cu Mihaela Colhon
25. 2014, Prezentare plenară, membru în comitetul științific și membru în comitetul de organizare al Conferinței „Traducătorul profesionist. Actualitate și perspective”, organizată de Universitatea din Craiova – Centrul de cercetare *TradComTerm* în colaborare cu Asociația Profesională a Interpreților și Traducătorilor și Asociația Firmelor de Interpretariat și Traduceri, Craiova, 20 noiembrie 2014. Titlul prezentării plenare: *Rolul terminologiei în comunicarea de specialitate*.
26. 2014, Participare la Colocviul Internațional *Comparativism, Identity, Communication*, organizat la Craiova, 17-18 octombrie 2014. Lucrarea prezentată: *La communication nonverbale dans l'espace didactique*.
27. 2014, Prezentare plenară la Conferința internațională *Resurse lingvistice și instrumente pentru prelucrarea limbii române*, Craiova, 18-19 septembrie 2014. Lucrarea prezentată: *Atitudini enunțative în discursul politic totalitar românesc*.
28. 2013, Participare la Colocviul internațional *La traduction spécialisée. Approches et modèles. Contexte(s), discours, médiation*, organizat la Craiova, în cadrul proiectului TradSpe, 27-29 noiembrie 2013. Lucrarea prezentată: *Le français juridique. Approche actionnelle*.
29. 2013, Participare la Conferința națională a doctoranzilor „Cercetări doctorale în România prin sprijin european”, Workshop-ul nr. 1 – Activitatea nr. 10, 25 Februarie 2013, Organizator: Universitatea din Craiova, Partener: Universitatea de Vest din Timișoara, în cadrul Proiectului POSDRU: „Burse Universitare în România prin Sprijin European pentru Doctoranzi (BURSE DOC)”, Axa prioritară 1 „Educație și formare profesională inițială de calitate în sprijinul creșterii economice și dezvoltării societății bazate pe cunoaștere”, Domeniul major de intervenție 1.5. „Programe doctorale și post-doctorale în sprijinul cercetării”, Cod Contract: POSDRU/CPP107/DMI1.5/S/78421, Beneficiar: Universitatea din Craiova, Partener: Universitatea de Vest din Timișoara;
30. 2012, Participare la Seminarului tematic ASIGMA „*Realizare studiu calitativ al programelor de masterat internaționalizate din România vis-à-vis de contextul european*”, 9-10 februarie 2012, București, organizat în cadrul proiectului „Asigurarea Calității în Învățământul Masteral Internaționalizat : Dezvoltarea cadrului național în vederea compatibilizării cu Spațiul European al Învățământului Superior”, Contract POSDRU/86/1.2/S/59367. Lucrarea prezentată : *Conceptul de master internaționalizat în universitățile franceze. Analiză de caz : inițiativa Facultății de Litere de la Universitatea din Craiova;*

*Neveanu*

31. 2011, participare la Colocviul Internațional *Les emprunts lexicaux au français dans les langues européennes*, organizat în cadrul proiectului de cercetare CNCSIS *Typologie des emprunts lexicaux français en roumain. Fondements théoriques, dynamique et catégorisation sémantique (FROMISEM)*, Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, Departamentul de limbi romanice și comunicare. Lucrarea prezentată : *La surface lexicale du discours économique. Essai d'analyse* ;
32. 2011, participare la Colocviul Internațional *Limba italiană în lume la 150 de ani de la unirea Italiei*, organizat de Departamentul de limbi romanice și comunicare de la Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova. Lucrarea prezentată : *Expressions italiennes d'origine française* ;
33. 2011, Participare la ASIGMA Conference 2011, *Internationalizing Higher Education : Strategies, Methods and Practices for Quality Assurance*, 1-3 September, 2011, Transilvania University of Braşov, Romania – 1,2,3 septembrie. Lucrarea prezentată : “*La stratégie d'internationalisation de l'Université de Craiova: positionnement, mission, actions*”;
34. 2011, Participare la Conferința Internațională *Langue et littérature. Repères identitaires en contexte européen*, 17-19 iunie 2011, organizată de Facultatea de Litere, Universitatea din Pitești, Centre d'études littéraires, linguistiques et didactiques contemporaines. Lucrarea prezentată: *Une lecture nonverbale d'un texte littéraire: Oeil-d'ours* de Mihail Sadoveanu;
35. 2011, Participare la Séminaire de Didactique Universitaire *Langue et discours*, 9-12 mai 2011, organizat de ACLIF, Universitatea « Ovidius » din Constanța. Lucrarea prezentată : *L'expression de l'intolérance et ses diverses marques discursives*;
36. 2011, Participare la Congresul Internațional ANLEA / AILEA, 3-4-5 iunie 2011, organizat de Facultatea de Litere, Universitatea Babeş-Bolyai, Cluj-Napoca. Prezentări : *Devenirea profesional-științifică a Secției Traducere-Interpretare de la Facultatea de Litere a Universității din Craiova, Le rôle prolifère de la technologie dans la traduction des textes de l'UE* (în colaborare cu Mihaela LUPU, Xplanation, Leuven, Belgique);
37. 2011, Participare la ASIGMA Conference 2011 *Internationalizing Higher Education: Strategies, Methods and Practices for Quality Assurance*, 1-3 September, 2011, Transilvania University of Braşov, Romania. Lucrarea prezentată: “*La stratégie d'internationalisation de l'Université de Craiova: positionnement, mission, actions*”;
38. 2011, participare la Séminaire International Universitaire de Recherche *La jeunesse francophone. Dialogue des langues et des cultures*, organizat de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, în colaborare cu Université Catholique de Louvain la Neuve, Belgia, Université de Bourgogne, Dijon, Franța, Universitatea Lucian Blaga din Sibiu, cu sprijinul AUF, BECO și al Delegației Wallonie-Bruxelles de la București. Lucrarea prezentată : *Cool Girl et son parler jeune*;
39. 2011, participare la Conferința națională cu participare internațională *Diseminarea activităților proiectului POS DRU /19/1.3/G/21201*, organizată de Casa Corpului Didactic Dolj, 25 iunie. Lucrarea prezentată: *Rolul comunicării în formarea cadrului didactic*;
40. 2010, participare la Conferința internațională - COMUNICARE, IDENTITATE, CULTURĂ (CIC 2010) - Ediția a III-a, Craiova, 22-23 octombrie 2010. Lucrarea prezentată: *Comunicarea nonverbală în spațiul didactic*;
41. 2009, participare la colocviul internațional *Les brouillons sur soi. Poiétique. Génétique.*, 5-7 noiembrie 2009, organizat de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, les Archives et Musée de la Littérature de Belgique. Lucrarea prezentată: *Amélie Nothomb ou la graphomanie narrative*;
42. 2009, participare la Réunion des Départements d'études françaises de Roumanie, Bucarest – vendredi 26 juin 2009, organizată de Ambassade de France en Roumanie, Service de Coopération et d'Action Culturelle : *Présentation d'évolutions de DEF réalisées en Roumanie. Exemples de formations évolutives des DEF roumains : Mastère de traduction juridique anglais-français, Université de Craiova.*
43. 2009, participare la Colocviul Internațional *Théorie, pratique et didactique de la traduction spécialisée*, organizat de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, Uniunea Latina, 2009
44. 2008, Colocviul internațional *AnthropoEast. Europeanizarea Balcanilor și balcanizarea Europei*, organizat de Universitatea din Craiova, Prefectura Județului Dolj, Muzeul Olteniei. Lucrarea prezentată : *Un model de comunicare nonverbală*;
45. 2008, Colocviul Internațional *Métissage culturel : interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones*, organizat de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, Groupe de

*Nevedabun*

- recherche international MIEM avec l'appui de l'AUF, BECO et du réseau international DCAM. Lucrarea prezentată: *Agar ou le regard croisé*;
46. 2008, Conferința internațională *Limba și literatură – repere identitare în context european*, organizată de Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, 23-25 mai. Lucrarea prezentată: *L'interculturel des manuels roumains de FLE*;
47. 2008, Colocviu internațional *La méthodologie de la recherche scientifique – moyen d'une meilleure valorisation de l'intelligence des débutants dans la recherche*, organizat de Universitatea Tehnică de Construcții din București, Departamentul de Limbi Străine și Comunicare, 18-19 septembrie. Lucrarea prezentată: *Analyse des techniques de rédaction scientifique dans les mémoires de premier degré des professeurs de l'enseignement préuniversitaire*;
48. 2008, Colloque bilatéral franco-roumain *Communication de la culture, culture de la communication*, 26-29 juin 2008, Bucarest. Lucrarea prezentată: *La violence communicationnelle dans le discours médiatique - analyse de cas: le journal Romania Mare*;
49. 2008, Colocviul internațional *Le texte: modèles, méthodes, perspectives* organizat de Universitatea Baleș-Bolyai, Cluj-Napoca, Facultatea de Litere, Centrul de lingvistică romanică și analiza discursului. Lucrarea prezentată: „*Ochi de urs*” de Mihail Sadoveanu - *une approche sémiotique*;
50. 2008, Zilele limbilor moderne. Masă rotundă organizată de Inspectoratul Școlar Județean, Dolj, Colegiul Național Elena Cuza, Craiova. Lucrarea prezentată: *A comunica cu limbile-culturi*;
51. 2006, A doua Conferință Internațională de Etnologie și Antropologie *Antropoest, The Anthropology of the South-Eastern Europe. Poetics and Politics in Anthropology*, 22-25 noiembrie: *Usages médiatiques de la communauté haïtienne de Montréal, Canada*;
52. 2006, A cincea Conferință Internațională *Language, Literature and Cultural Policies Word Power*, organizată de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, Departamentul de Studii Anglo-Americane, 2-4 noiembrie: *Lexique totalitaire: persuasion discursive dans la langue de bois communiste roumaine*;
53. 2006, Colocviul internațional *Francophonie(s): nomadisme linguistique & croisements culturels*, organizat de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, Departamentul de Limbă și Literatură Franceză în cadrul RES (Réseau de recherches comparatistes en francophonie) cu colaborarea Archives et Musée de la littérature de Bruxelles, Belgia, 3-5 octombrie. Lucrarea prezentată: *Amélie Nothomb: une lecture interculturelle*. Moderator al secțiunii *Métissages et croisements culturels*.
54. 2006, Colocviul Internațional *Le discours français: perspectives linguistiques et littéraires*, organizat de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, Departamentul de Limbă și Literatură Franceză, cu sprijinul AUF, 18-20 mai. Lucrarea prezentată: *Images de soi, images de l'autre*
55. 2005, Colocviul Internațional *Langue et littérature françaises: nouvelles méthodes de recherches* organizat de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, Departamentul de Limbă și Literatură Franceză, cu sprijinul AUF, 13-15 mai. Lucrarea prezentată: *Les injures ou la qualification péjorative*;
56. 2004, Colocviul internațional “Language, literature and cultural policies”, organizat de Departamentul de Studii anglo-americe de la Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova, 5-6 noiembrie. *La politesse linguistique et ses implications relationnelles*.
57. 2004, A Treia Conferință Națională *Lingua Pax*, 13-15 mai, organizată de Asociația *Lingua Pax*, Universitatea din București, Centrul de Studiere a Francofoniilor. Lucrarea prezentată: *La politesse linguistique dans la communication commerciale*. Moderator al Secțiunii *Antropologie*.
58. 2004, Colocviul *Cultures croisées*, organizat în cadrul celei de-a Treia Conferințe Naționale *Lingua Pax* de către Centre d'Etudes des Francophonies al departamentului de Studii Franceze al Universității din București și de Ecole Doctorale en Sciences Sociales de la Universitatea București. Lucrarea prezentată: *La politesse linguistique dans la communication commerciale*.
59. 2004, Colocviul internațional *Variétés linguistiques et culturelles*, organizat de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, Departamentul de Limbă și Literatură Franceză, Grupul de cercetare LAFVAR cu sprijinul AUF, 7-8 mai. Moderator al secțiunii *Variétés linguistiques*. Lucrările prezentate: *Essai de radiographie sociolectale urbaine. Vision sur la mort symbolique au Japon*;
60. 2004, Conferința internațională *La Mort et l'Orient* organizată de Centrul Creației și Culturii Tradiționale Dolj. Lucrarea prezentată: *Stupeur et tremblement: la mort symbolique au Japon*;
61. 2003, Colocviile Brăiloiu *Pentru o etnologie a mileniului al III-lea*, Institutul de Etnografie și Folclor “Constantin Brăiloiu”, 9 octombrie. Moderator al atelierului *Limbă și oralitate*. Lucrarea

Ardeleanu

- prezentată: *Uzaje familiale ale mass media și tranziție (analiza unei eșantion de imigranți din Québec)*;
62. 2003, Première conférence internationale francophone en sciences de l'information et de la communication (CIFSIC), Deuxième colloque bilatéral franco-roumain, Universitatea București, 28 iunie – 2 iulie. Lucrarea prezentată în colaborare cu Prof.univ.dr. Dumitru Otovescu: *Usages médiatiques des populations urbaines (application à la ville de Craiova)*;
63. 2003, Conferința Internațională de etnologie și antropologie *Antropoest*, Ediția I, *Antropologia sud-estului Europei între restructurarea obiectului și explozia metodologică*, Craiova, 2-5 aprilie. Lucrarea prezentată: *Usages familiaux de la télévision et des autres médias en Roumanie et au Québec – perspective comparative*. Moderator al Atelierului "Objective" *perception and cultural prejudice*
64. 2001, A treia conferință internațională *Linguistique, Littérature et Politiques Culturelles*, Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, 2-4 noiembrie 2001. Lucrarea prezentată: *La politesse – nouvel objet d'étude linguistique*
65. 2000, Sesiunea de comunicări științifice, Universitatea Petru Maior, Târgu-Mureș, 27-28 octombrie 2000. Lucrarea prezentată: *Transparență și opacitate în discursul politic românesc*;
66. 2000, Conferința *Lingua Pax*, București, 9-10 iunie, organizată de Universitatea București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine. Lucrarea prezentată în cadrul secțiunii "Antropologie și folclor": *Etape ale integrării lingvistice a emigranților români în Québec*;
67. 2000, Sesiunea anuală de comunicări științifice a Facultății de Litere, Universitatea din Craiova, 27 mai. Lucrarea prezentată: *Approches didactiques de la traduction signalétique*;
68. 2000, Conferința națională "Journées de réflexion" organizată de Asociația Română a Profesorilor de Limbă franceză, Slatina, 26-28 mai. Lucrarea prezentată: *Constantin Stoiciu et Andrei Stroiciu - deux écrivains roumains d'expression française au Québec*;
69. 1999, Moderator în cadrul "Ateliers de traduction", organizate de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere și Serviciile Culturale ale Ambasadei Franței la București cu ocazia centenarului Henri Michaux;
70. 1997, Sesiunea științifică omagială organizată de către Facultatea de Litere și Istorie cu prilejul aniversării a 50 de ani de la înființarea Universității din Craiova. Lucrarea prezentată: *Funcțiile limbajului în discursul politic românesc de tip comunist totalitar*;
71. 1997, Réunion trimestrielle des professeurs de français, Niveau lycée, „Technique d'évaluation dans la classe de français”, 1 martie. Lucrarea prezentată: *L'évaluation de l'expression écrite dans la classe de FLE*;
72. 1996, Sesiunea științifică "Tendințe noi în cercetarea lingvistică și literară. Perspective didactice" organizată de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere și Istorie, Societatea de Științe Filologice-filiala Dolj. Lucrarea prezentată: *La polyphonie des voix narratives dans les "Mémoires d'Hadrien" de Marguerite Yourcenar*;
73. 1996, Simpozionul "Journées de réflexion", Craiova, organizat de Asociația Română a Profesorilor de Limbă Franceză cu tema "Texte et littérature". Moderator al atelierului "De la langue à la littérature". Lucrarea prezentată: *Pour une pragmatique du texte littéraire*;
74. 1996, Sesiunea științifică omagială dedicată academicianului Gabriel Țepelea cu prilejul împlinirii vârstei de 80 de ani, Pitești, 10 mai. Lucrarea prezentată: *Structuri ale limbajului totalitar*;
75. 1995, "Zilele filologice gălățene", colocviu național organizat de Facultatea de Litere de la Universitatea Galați. Lucrări prezentate: *"Ochi de urs" de Mihail Sadoveanu - o abordare semiotică. Integration linguistique au Canada. Observations sur les immigrants roumains de Montréal*;
76. 1995, Primul seminar național de sociolingvistică, "Power and Solidarity in Language" organizat de Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova. Lucrări prezentate: *Etnografia comunicării. Integrarea lingvistică în Canada a imigranților români din Montréal*. Moderator al Work shop: "Structuri ale limbajului totalitar în limbile română, franceză, engleză și italiană".
77. 1995, Simpozion "Marguerite Yourcenar" organizat de Inspectoratul Școlar Dolj. Lucrarea prezentată: *Les Mémoires d'Hadrien de Marguerite Yourcenar*;
78. 1995, Simpozionul "Journées de réflexion", *Enseigner la civilisation française dans la classe de FLE*, Craiova, organizat de Asociația Română a Profesorilor de Limbă Franceză, 3 iunie. Moderator

*Nevedesku*

- al atelierului "Ecrivains roumains d'expression française". Lucrarea prezentată: *Constantin Stoiciu et le roman du retour*;
79. 1995, Simpozionul național "Zilele universității severinene", Drobeta Turnu-Severin. Lucrarea prezentată: *Problèmes de l'intégration linguistique au Canada*;
80. 1994, Simpozionul național "Journées de réflexion", *Enseigner – apprendre la civilisation dans les cours de français langue étrangère*, Craiova, organizat de Asociația Română a Profesorilor de Limbă Franceză, 4-5 iunie, Lucrarea prezentată: *Approches sociolinguistiques des faits de civilisation*;
81. 1994, Colocviul bilateral român-francez cu tema "Médias et espaces publics. Approches, acteurs, pratiques", organizat de Institutul Francez de la București, Consiliul Național al Audio-vizualului, Universitatea București, Facultatea de Jurnalism și Științe ale Comunicării, București. Lucrarea prezentată: *L'usage de la télévision par les immigrants roumains à Montréal: identité, intégration et défense culturelle* (în colaborare cu Gina Stoiciu de la Université du Québec à Montréal, Canada);
82. 1993, Colocviul internațional organizat de Facultatea de Jurnalism și Științe ale Comunicării, Universitatea București în colaborare cu Departamentul de Comunicare, Université du Québec à Montréal, Canada. Lucrarea prezentată: *Usages familiaux de la télévision en Roumanie et au Québec. Etude comparative*.

---

*Clăvescu*

#### 4.1. Keynote speaker. Conferințe în plenară la colocvii, simpozioane, conferințe, congrese (a) internaționale / (b) naționale.

##### (a) Internaționale

- 2020, Conferința Internațională *Comparatism, identitate, comunicare* (CIC), Ediția a XIII-a (online), organizată de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, 16-17 octombrie 2020. Titlu prezentare: Cristiana-Nicola Teodorescu, Gabriela-Anca Nicolae (Mic), „Migrarea terminologică și internaționalizarea terminologiei gastronomice: *MasterChef România*”, keynote speakers.  
[https://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Cercetare/Colocvii/cic2020\\_cfp\\_engl\\_15.07.2020.pdf](https://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Cercetare/Colocvii/cic2020_cfp_engl_15.07.2020.pdf)
- 2019, Tbilisi, Participare în calitate de keynote speaker la Seminarul AUF, Lucrarea prezentată *Le doctorat – moyen efficace de formation et d'internationalisation*
- 2019, Tbilisi, Participare în calitate de keynote speaker la Seminarul AUF. Lucrarea prezentată *L'internationalisation a l'Université de Craiova. Etude de cas.*
- 2019, Tbilisi, Participare în calitate de keynote speaker la Seminarul AUF. Lucrarea prezentată: *Reflexions sur la gouvernance universitaire.*
- 2019, Participare în calitate de keynote speaker la Conferința internațională Comparatism, Identitate, Comunicare, CIC 2019, organizată de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, Lucrarea prezentată *Effets chromatiques dans les romans de Marie N'Diaye*  
[https://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Cercetare/Colocvii/program\\_cic2019.pdf](https://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Cercetare/Colocvii/program_cic2019.pdf)
- 2018, Participare în calitate de keynote speaker la Conferința internațională Comparatism, Identitate, Comunicare, CIC 2018, organizată de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere. Lucrarea prezentată *Les expressions figées dans le discours de la dégustation du vin*  
[https://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Cercetare/Colocvii/afis\\_cic2018.pdf](https://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Cercetare/Colocvii/afis_cic2018.pdf)
- 2018 - Participare în calitate de keynote speaker la Seminarul Internațional Guvernanta universitară: *fortificarea culturii calitatii in universitățile membre ale AUF, La gouvernance universitaire. Renforcement de la culture qualité au sein des universités ukrainiennes et moldaves*, Kiev, 14-15 iunie: *Défis pédagogiques et interculturels du master international AUF en ECO Didactique des langues* ;
- 2018 - Participare în calitate de keynote speaker la Seminarul Internațional Guvernanta universitară: *fortificarea culturii calitatii in universitățile membre ale AUF, La gouvernance universitaire. Renforcement de la culture qualité au sein des universités ukrainiennes et moldaves*, Kiev, 14-15 iunie: *Internationalisation à l'Université de Craiova ; Formations et activités francophones à la Faculté des Lettres* ;
- 2018 - Participare în calitate de keynote speaker la Seminarul Internațional Guvernanta universitară: *fortificarea culturii calitatii in universitățile membre ale AUF, La gouvernance universitaire. Renforcement de la culture qualité au sein des universités ukrainiennes et moldaves*, Kiev, 14-15 iunie: *Les doctorats en cotutelle – moyen efficace d'internationalisation.*  
<https://www.auf.org/nouvelles/actualites/representants-de-30-universites-ont-reflechi-enjeux-de-linternationalisation-de-lassurance-qualite-ukraine/>
- 2017, Participare în calitate de keynote speaker la Conferința internațională *Comparatism, Identitate, Comunicare*, CIC 2017, organizată de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, *La stéréotypie dans le langage chromatique*,  
[http://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Cercetare/Colocvii/CIC2017\\_Cfp\\_Engl.pdf](http://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Cercetare/Colocvii/CIC2017_Cfp_Engl.pdf)
- 2016, Participare în calitate de keynote speaker la Conferința internațională Comparatism, Identitate, Comunicare, CIC 2016, organizată de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, *La politesse linguistique urbaine 2005 / 2015*, [http://cis01.central.ucv.ro/litere/activitate-stiintifica/CIC2016\\_CFP\\_en.pdf](http://cis01.central.ucv.ro/litere/activitate-stiintifica/CIC2016_CFP_en.pdf)  
[http://cis01.central.ucv.ro/litere/activitate-stiintifica/CIC2016\\_program.pdf](http://cis01.central.ucv.ro/litere/activitate-stiintifica/CIC2016_program.pdf)
- 2016, Participare în calitate de keynote speaker la Conférence Internationale *Le stéréotype est-il bon? est-il mauvais?* organizat de Universitatea „Spiru Haret” cu sprijinul AUF, *Le stéréotype dans le langage sportif*,  
[https://lit.spiruharet.ro/images/secretariat/lit-b2015/cercetare/conferinta-le-stereotype-10-11-iunie-2016/St%C3%A9r%C3%A9otypes\\_Annexe\\_3\\_Programme\\_1.pdf](https://lit.spiruharet.ro/images/secretariat/lit-b2015/cercetare/conferinta-le-stereotype-10-11-iunie-2016/St%C3%A9r%C3%A9otypes_Annexe_3_Programme_1.pdf)

*Handwritten signature*

13. 2015, Presentare plenară în calitate de keynote speaker la Conferința internațională *De la linguistique à la didactique Nouvelles tendances dans la didactique du FLE* organizată de Universitatea Petrol și Gaze Ploiești, 11-12 septembrie 2015, *Approche communic'actionnelle du cours de Terminologie juridique*
14. 2015, Presentare plenară în calitate de keynote speaker la Conferința internațională „*Found in translation*”, *Translations are the children of their times. Synchrony and Diachrony in Translation, Interpretation and Terminology*. 10 years anniversary of the specialization Translation and Interpretation, organizată de Universitatea Tehnică de Construcții, București, Departamentul de limbi străine și comunicare, Centrul de cercetare pentru traducerea specializată și comunicare interculturală, 10 septembrie 2015, *Pour une didactique de la terminologie (Didactics of terminology)*
15. 2015, Presentare în calitate de keynote speaker la Conferința *Comparatism. Identity. Communication* Organizat de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, Craiova, 16-17 octombrie 2015, *La communication haptique dans l'enseignement des langues étrangères*, [http://cis01.central.ucv.ro/litere/activitate-stiintifica/PROGRAM\\_CIC2015.pdf](http://cis01.central.ucv.ro/litere/activitate-stiintifica/PROGRAM_CIC2015.pdf)
16. 2014, Presentare plenară, membru în comitetul științific și membru în comitetul de organizare al Conferinței „Traducătorul profesionist. Actualitate și perspective”, organizată de Universitatea din Craiova – Centrul de cercetare *TradComTerm* în colaborare cu Asociația Profesională a Interpreților și Traducătorilor și Asociația Firmelor de Interpretariat și Traduceri, Craiova, 20 noiembrie 2014, *Rolul terminologiei în comunicarea de specialitate*, <http://www.ucv.ro/pdf/media/evenimente/program.pdf>
17. 2014, Presentare plenară la Conferința internațională *Resurse lingvistice și instrumente pentru prelucrarea limbii române*, Craiova, 18-19 septembrie 2014, *Atitudini enunțiative în discursul politic totalitar românesc*, <http://www.ucv.ro/media/det.php?id=715>  
<http://www.elearning.ro/resurse-lingvistice-romanesti-si-instrumente-pentru-prelucrarea-limbii-romane>

**ANEXA 5 - Premii și distincții academice oferite de Universități, institute de cercetare, Academii, USR, Asociații profesionale de nivel național, oferite de Universități, institute de cercetare, Academii, USR, Asociații profesionale de nivel național.**

1. 2018, *Diplomă de excelență* acordată de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, cu ocazia împlinirii a 20 de ani de la înființarea Specializării Traducerii și interpretare pentru contribuția adusă la înființarea acestei specializări
2. 2016, *Ordre des Palmes académiques au grade d'Officier*, par le décret du 1er janvier 2016 du Ministère de l'Éducation Nationale, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche de la République Française
3. 2014, *Premiul de excelență ARDUF*
4. 2012, *Diplomă de excelență* pentru sprijinul constant și generos acordat promovării francofoniei, acordată de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere ;
5. 2010, *Diplomă de excelență* în semn de înaltă considerație și profundă grațitudine pentru contribuția la dezvoltarea sociologiei în învățământul universitar și la promovarea valorilor academice, acordată de Universitatea din Craiova, Facultatea de Științe Sociale;
6. 2010, *Diplomă de excelență* pentru sprijinul constant și generos acordat promovării francofoniei acordată de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere ;
7. 2006, *Premiul Femeia anului 2005*, secțiunea „Educație - Învățământ universitar” pentru rezultate deosebite;
8. 2005, *Diplomă de participare* în calitate de președinte la Olimpiada Națională de Limbi Romane, etapa finală, acordată de MEC și Inspectoratul Școlar Vâlcea;
9. 2002, *Diplomă de onoare* cu ocazia aniversării a 80 de ani de la înființarea Institutului de Editură și Arte Grafice “Scrișul Românesc” și a 30 de ani de la reînființarea Editurii “Scrișul Românesc”;
10. 2000, mențiunea juriului la Premiul Uniunii Latine pentru Terminologie Științifică și Tehnică în limba română, Ediția 2000 – Chișinău, organizat în colaborare cu Academia Română, Academia de Științe a Republicii Moldova, TermRom Moldova, TermRom București, Comisia de Terminologie pentru Științe Exacte a Academiei Române;
11. 2000, diploma pentru participare la Premiul Uniunii Latine pentru Terminologie Științifică și Tehnică în limba română, Ediția 2000 – Chișinău;

*Handwritten signature*

**6.1. Citări și mențiuni bibliografice, cu excepția autocitărilor. O citare presupune menționarea explicită a numelui/a contribuției celui citat și este înregistrată o singură dată, indiferent de numărul de ocurențe din lucrarea care citează. Lucrările în care se face citarea trebuie să aibă ISBN sau ISSN.**

#### Citări și mențiuni bibliografice

1. 2013 – citata în Stefan Vladutescu, University of Craiova, Romania WHAT KIND OF COMMUNICATION IS PHILOSOPHY?, Jokull Journal, Vol. 63, Nr. 9, Sept. 2013, p. 311 cu Teodorescu, C. N. (2000). *Patologia limbajului comunist totalitar*. Craiova: Scrisul Românesc.
2. 2012: citată în Cecilia Condei, in „Expressivité corporelle des femmes et rites d’interaction dans le discours littéraire des écrivaines migrantes”, in Comsa Dorin, Fofiu Rodica, Oprea Maria-Otilia, Zaharescu Lucia (eds.) *Journes scientifiques internationales*, no 3, *Créativité et expressivité du/en français*, Editions Universtaire Lucian Blaga, Sibiu, 2012, citeaza in Nota 2, pag.104, Cristiana Nicola Teodorescu, « Geste et proxémie dans la communication didactique » in Bogdanka Pavelin Lesic (dir.), *Francontraste 1. Le français en contraste: expériences d’enseignement / apprentissage du français*, Mons, CIPA, Coll. Diversité linguistique et société, p. 127-136, ISBN 978-2-87325-063-8 D/2011/970/2
3. 2010: citată de Alain Vuillemin în *Nouvelles Études Francophones*, Volume 25, Numéro 1, Printemps 2010, E-ISSN: 2156-9428 Print ISSN: 1552-3152, DOI: 10.1353/nef.2010.0025, *Europe centrale et orientale*, Nouvelles Études Francophones- Volume 25, Numéro 1, Printemps 2010, pp. 237-246 ;
4. 2010, Teodorescu, Cristiana, *Ouverture à la communication*, Craiova, Editura Universitaria, 2007 citată în capitolul IX, *Bibliografie*, p. 212 din Mădălina Strehie, *O istorie a mentalităților și a mijloacelor de comunicare din Preistorie și Antichitate*, Craiova, Editura Universitaria, 2010, ISBN: 978-606-510-890-5;
5. 2010: amplu citată în teza de doctorat *Limba de lemn în perioada comunistă și postcomunistă*, doctorand Alina Dinu, coordonator științific Prof.univ.dr. Liliana Ionescu-Ruxăndoiu, Universitatea București;
6. 2009: citată în Ilie Rad, *Limba de lemn în presă*, București, Editura Tritonic, p. 7, ISBN 978-606-92290-5-7;
7. 2009: citată de Loredana Gădălean, *Raportul dintre literatura orală și literatura scrisă*; [http://www.upm.ro/facultati/departamente/stiinte/litere/conferinte/situl\\_integrare\\_europeana/Lucrari2/Loredana%20Gadalean.pdf](http://www.upm.ro/facultati/departamente/stiinte/litere/conferinte/situl_integrare_europeana/Lucrari2/Loredana%20Gadalean.pdf)
8. 2009: *Patologia limbajului totalitar românesc*, teză de doctorat, citată în George Irimiaș, „Mecanismele semiotice ale mass-media din perspectiva textului și a discursului”; [http://www.uab.ro/reviste/recunoscute/philologica/philologica\\_2004/41.doc](http://www.uab.ro/reviste/recunoscute/philologica/philologica_2004/41.doc), ultima consultare 12.04.2009
9. 2009: Loredana Gădălean, “Raportul dintre literatura orală și literatura scrisă” citează Stéphane Santerres-Sarkany, *Teoria literaturii*, București, Editura Cartea Românească, 2000, ISBN: 973-23-0912-1, traducere C.N.Teodorescu; [http://www.upm.ro/facultati/departamente/stiinte/litere/conferinte/situl\\_integrare\\_europeana/Lucrari2/Loredana%20Gadalean.pdf](http://www.upm.ro/facultati/departamente/stiinte/litere/conferinte/situl_integrare_europeana/Lucrari2/Loredana%20Gadalean.pdf), ultima consultare 12.04.2009.
10. 2009: Mihaela Toader - *La formation des traducteurs en Roumanie – présent et perspectives*; [http://ec.europa.eu/dgs/translation/programmes/emt/conferences/bios/mihaela\\_toader\\_bio2009\\_fr.pdf](http://ec.europa.eu/dgs/translation/programmes/emt/conferences/bios/mihaela_toader_bio2009_fr.pdf)
11. 2008: Dragoș Sdrobiș, “Umorul urzicat – de la orașul luminilor la mizeria cotidiană (reflectarea urbanizării în caricaturile Revistei „Urzica””, *Saeculum*, Nr. 8, citează p. 10, p. 156-163, p. 167-168 din *Patologia limbajului comunist totalitar*, Craiova, Editura Scrisul Românesc, 2000, 209 p., ISBN: 973-38-0288-3; <http://www.pro-saeculum.ro/arhiva/52/52art16.pdf>
12. 2008: Gabriela Gheorghișor, „Revista revistelor”, *Ramuri*, Nr. 10, citează articolul „Politețea lingvistică în spațiul public” în *Secolul 21. Scena publică*, Nr. 1-6, p. 109-114, ISBN 13 978-973-88174-4-9; <http://revistaramuri.ro/index.php?id=553&editie=27>  
<http://revistaramuri.ro/index.php?id=553&editie=27&autor=de%20Gabriela%20Gheorghi%BAor>
13. 2008: Necula, Gina, *Reflectarea limbii de lemn în proza românească din deceniile al VI-lea și al VII-lea*, Galați, Editura EUROPLUS, citată la p. 29, 35, 269;

*Handwritten signature*

14. 2007: Anca Stere, Archiving a Utopian Land: Some Considerations on Romanian Songs of Collectivization, Paper prepared for the conference "Culture Archives and the State: Between Nationalism, Socialism, and the Global Market," May 3-5, 2007, Mershon Center, Ohio State University, USA, p. 30;  
[https://kb.osu.edu/dspace/bitstream/1811/46901/1/FolkloreCntr\\_2007conference\\_stere5.pdf](https://kb.osu.edu/dspace/bitstream/1811/46901/1/FolkloreCntr_2007conference_stere5.pdf)
15. 2007: *Usages familiaux des médias et transition*, Craiova, Editura Universitaria, 1998;  
<http://www.aclif.org.ro/documentation/ouvrages.html>
16. 2006: George Irimiaș, « Surse ale coeziunii textuale în discursul politic » în *Limba română – aspecte sincronice și diacronice. Actele celui de-al cincilea colocviu al Catedrei de Limbă Română*, 8-9 decembrie 2005, Coord. Gabriela Pană-Dindelegan, p. 439-446, București, Editura Universității din București;
17. 2006: *Canonul marginalului. O încercare de analiză a bancului* de Cristian Nedelcu, Craiova, Editura Reprograph, p. 9-10, ISBN 973-671-114-5, 978-973-671-114-5, p. 19;
18. 2003: Cristiana-Nicola Teodorescu, „Patologia limbajului comunist totalitar”, recenzie de Doina Negomireanu, în *Analele Universității din Craiova. Seria Științe Filologice. Lingvistică*, An XXV, Nr. 1-2, p. 254-255;
19. 2001: prezentarea cărții *Patologia limbajului comunist totalitar*, Craiova, Editura Scrisul Românesc, Craiova, 211 p., în *Bulletin de liaison des Centres de Recherche sur l'Imaginaire*, Nr. 17, p. 37-38;
20. 2001: *Sociologia românească în secolul al XX-lea (1901-2000). Bibliografie tematică. Autori*, coordonator Dumitru Otovescu, Craiova, Editura Beladi, p. 213, Secțiunea "Sociologia comunicării/opinii publice/mass media";
21. 2001: "Revista presei" în *Observator cultural*, Nr. 80, 4-10 septembrie, p. 25;
22. 1996: Monica Iovănescu, *La transition en Roumanie. Communications et qualité de vie*, în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Literatură română și universală*, Anul XVIII, Nr. 1-2, p. 223-224.
23. Citată de Titela Vilceanu cu : Teodorescu, C.N., "La publicité ou de la séduction (avant tout) communicationnelle", in *Annales de l'Université de Craiova, Langues et Littératures Romanes* . Année IV. No. 6-7. 2000. pp. 135-143 In Trans: Internet – Zeitschrift Kulturwissenschaften für 16 März 2006  
[http://www.inst.at/trans/16Nr/14\\_1/vilceanu16.htm](http://www.inst.at/trans/16Nr/14_1/vilceanu16.htm)

#### Prezență în baza de date CEEOL:

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. <u>CEEOL Annals of the University of Craiova. Series Philology ...</u> Publication: Annals of the University of Craiova. Series Philology. Linguistics (1-2 /2013). Author Name: <b>Teodorescu, Cristiana-Nicola</b> ;. Language: French.<br><a href="http://www.ceeol.com/aspx/issuedetails.aspx?issueid=d49a67d2-a35f...">www.ceeol.com/aspx/issuedetails.aspx?issueid=d49a67d2-a35f...</a>                                             |
| 2. <u>DRAME TERMINOLOGIQUE - CEEOL</u><br><b>Cristiana-Nicola TEODORESCU</b> . Université de Craiova<br>cteodorescu05@yahoo.fr . "Mal nommer les choses, c'est ajouter au malheur du monde". Albert Camus.<br><a href="http://www.ceeol.com/aspx/getdocument.aspx?logid=5&amp;id=2a301d27...">www.ceeol.com/aspx/getdocument.aspx?logid=5&amp;id=2a301d27...</a>                                                                             |
| 3. <u>LA COMMUNICATION NON VERBALE</u><br>LA COMMUNICATION NON VERBALE DANS. LA CLASSE DE FLE. Cristiana- Nicola TEODORESCU. L'enseignement des langues étrangères connaît comme ...<br><a href="http://www.ceeol.com/aspx/getdocument.aspx?logid=5&amp;id...">www.ceeol.com/aspx/getdocument.aspx?logid=5&amp;id...</a>                                                                                                                     |
| 4. <u>CEEOL Annals of the University of Craiova. Series Philology ...</u> Publication: Annals of the University of Craiova. Series Philology. Linguistics (1-2 /2010). Author Name: Teodorescu, Cristiana-Nicola;. Language: French.<br><a href="http://www.ceeol.com/aspx/issuedetails.aspx?issueid=9eb8964f-62d3...">www.ceeol.com/aspx/issuedetails.aspx?issueid=9eb8964f-62d3...</a>                                                     |
| 5. <u>La jeunesse francophone. Dialogue des langues et des cultures</u><br>7 avr. 2012 ... Dialogue des langues et des cultures, Cecilia CONDEI, Claire DESPIERRES, Cristiana TEODORESCU, Jolanta ZAJĄC, Mircea ARDELEANU, ...<br><a href="http://www.fabula.org/.../la-jeunesse-francophone-dialogue-des-langues-et-des- cultures_50476.php">www.fabula.org/.../la-jeunesse-francophone-dialogue-des-langues-et-des- cultures_50476.php</a> |

*Handwritten signature*

6. La jeunesse francophone et ses contextes. Dialogue des langues et ...  
20 janv. 2011 ... Cristiana Nicola Teodorescu Université de Craiova. Les autres interventions-communications ne dépasseront pas 15 minutes. Le texte-support ...  
[www.fabula.org/.../la-jeunesse-francophone-et-ses-contextes-dialogue-des-langues-et-des-cultures\\_42247.php](http://www.fabula.org/.../la-jeunesse-francophone-et-ses-contextes-dialogue-des-langues-et-des-cultures_42247.php)
7. La traduction spécialisée : fondements et méthodes  
janv. 2012 ... Coordination scientifique : Cristiana - Nicola Teodorescu, professeur des universités. Les jeunes chercheurs (mastérants ou doctorands) sont ...  
[www.fabula.org/.../la-traduction-specialisee-fondements-et-methodes\\_48598.php](http://www.fabula.org/.../la-traduction-specialisee-fondements-et-methodes_48598.php)
8. De Caragiale à Ionesco et Vişniec : théâtre et résistance culturelle  
31 août 2011 ... Cristiana TEODORESCU (Université de Craiova, Roumanie). Maria SHEVTSOVA (Université de Londres, Grande-Bretagne). Bogdan ULMU ...  
[www.fabula.org/.../de-caragiale-a-ionesco-et-visniec-theatre-et-resistance-culturelle\\_46237.php](http://www.fabula.org/.../de-caragiale-a-ionesco-et-visniec-theatre-et-resistance-culturelle_46237.php)
9. Analele Universităţii din Craiova. Seria Ştiinţe Filologice. Lingvistică  
5 déc. 2013 ... Cristiana-Nicola TEODORESCU, Un « drame terminologique » : la concurrence sémiotique / sémiologie 162. \* \* \*. Alina Nicoleta ALBU, La ...  
[www.fabula.org/.../analele-universitatii-din-craiova-seria-stiinte-filologice-lingvistica\\_60143.php](http://www.fabula.org/.../analele-universitatii-din-craiova-seria-stiinte-filologice-lingvistica_60143.php)
10. Albert Camus, un écrivain pour notre temps  
6 mai 2010 ... Cristiana TEODORESCU, Université de Craiova, Roumanie. Lelia TROCAN, Université de Craiova, Roumanie. Alain VUILLEMIN, Université ...  
[www.fabula.org/.../albert-camus-un-ecrivain-pour-notre-temps\\_37765.php](http://www.fabula.org/.../albert-camus-un-ecrivain-pour-notre-temps_37765.php)
11. Translation Studies (2011, IV, 12) : "Retrospective and Prospective ...  
22 déc. 2011 ... Cristiana TEODORESCU – University of Craiova, Romania. Daniela ȚUCHEL - "Dunarea de Jos" University of Galati, Romania.  
[www.fabula.org/.../translation-studies-2011-iv-12-retrospective-and-prospective-views\\_48496.php](http://www.fabula.org/.../translation-studies-2011-iv-12-retrospective-and-prospective-views_48496.php)
12. Comparativism, identity, communication  
CRISTIANA TEODORESCU, University of Craiova. Senior Lecturer, PhD. LAURENȚIU BĂLĂ, University of Craiova. Senior Lecturer, PhD. CHRISTIAN ECCHER ...  
[www.fabula.org/.../comparativism-identity-communication\\_51353.php](http://www.fabula.org/.../comparativism-identity-communication_51353.php)
13. Translation Studies: Retrospective and Prospective Views (2010 ...  
30 janv. 2012 ... Cristiana TEODORESCU – University of Craiova, Romania. Daniela ȚUCHEL – "Dunarea de Jos" University of Galati, Romania.  
[www.fabula.org/.../translation-studies-retrospective-and-prospective-views-2010-year-iii-issue-9-translation-studies-\\_49081.php](http://www.fabula.org/.../translation-studies-retrospective-and-prospective-views-2010-year-iii-issue-9-translation-studies-_49081.php)
14. Situations professionnelles, discours, interactions : vers une ...  
26 juil. 2012 ... Cristiana Teodorescu (Université de Craiova), Mihaela Toader (Université Babes-Bolyai de Cluj-Napoca), Anne-Marie Voise (Université de ...  
[www.fabula.org/.../situations-professionnelles-discours-interactions-vers-une-didactique-de-la-traduction\\_52186.php](http://www.fabula.org/.../situations-professionnelles-discours-interactions-vers-une-didactique-de-la-traduction_52186.php)
15. Les brouillons sur soi. Génétique / Poïétique - Fabula  
avr. 2009 ... Comité d'organisation : Marc QUAGHEBEUR (AML). Valentina RĂDULESCU (UCV). Laurent ROSSION (AML). Cristiana TEODORESCU (UCV).  
[www.fabula.org/.../les-brouillons-sur-soi-genetique-poietique\\_30353.php](http://www.fabula.org/.../les-brouillons-sur-soi-genetique-poietique_30353.php)
16. La traduction spécialisée : aspects pragmatiques et interculturels  
11 mars 2012 ... Cristiana Teodorescu, Université de Craiova. Maria Zaleska, Université de Varsovie. Comité d'organisation. Co-Présidents : Adela Drăgan, ...  
[www.fabula.org/.../la-traduction-specialisee-aspects-pragmatiques-et-interculturels\\_49924.php](http://www.fabula.org/.../la-traduction-specialisee-aspects-pragmatiques-et-interculturels_49924.php)
17. Ph. Blanchet, M. Kebbas, A. Kara (dir.), Influences et enjeux des ...  
24 oct. 2010 ... Denis Legros, Dominique T. Razafindratsimba, Khaoula Taleb-Ibrahimi, Cristiana Nicola Teodorescu, Mourad Yelles, Ouerdia Yermèche.  
[www.fabula.org/.../ph-blanchet-m-kebbas-a-kara-dir-influences-et-enjeux-des-contextes-plurilingues-sur-les-textes-et-\\_38831.php](http://www.fabula.org/.../ph-blanchet-m-kebbas-a-kara-dir-influences-et-enjeux-des-contextes-plurilingues-sur-les-textes-et-_38831.php)
18. Language and Literature. European Landmarks of identity / Langue ...  
29 déc. 2011 ... Baroja « El árbol de la ciencia »  
Cristiana-Nicola TEODORESCU.

*Handwritten signature: Teodorescu*

[www.fabula.org/.../language-and-literature-european-landmarks-of-identity- langue-et-litterature-repere-identitaire-en-\\_48562.php](http://www.fabula.org/.../language-and-literature-european-landmarks-of-identity- langue-et-litterature-repere-identitaire-en-_48562.php)

19. Translation Studies : Retrospective and Prospective Views, 11, 2011 ...

Cristiana TEODORESCU – University of Craiova, Romania. Daniela ȚUCHEL – ” Dunarea de Jos” University of Galati, Romania. Angelica VÂLCU – ”Dunarea ...

[www.fabula.org/.../translation-studies-retrospective-and-prospective-views-11 -2011-language-and-cultural-studies\\_48509.php](http://www.fabula.org/.../translation-studies-retrospective-and-prospective-views-11 -2011-language-and-cultural-studies_48509.php)

20. Le rapport éthique au discours: histoire, pratique, analyse - Fabula

1 avr. 2011 ... de vuePanel 4 15h-17h30Éthique et responsabilité

discursive15h CristianaNicola Teodorescu (U. de Craiova)Opacification discursive dans ...

[www.fabula.org/.../le-rapport-ethique-au-discours-histoire-pratique-analyse\\_43850.php](http://www.fabula.org/.../le-rapport-ethique-au-discours-histoire-pratique-analyse_43850.php)

21. Ch. Guérin, G. Siouffi, S. Sorlin, Sandrine (éds.), Le rapport ... - Fabula

24 juil. 2013 ... Cristiana Nicola Teodorescu : Opacification discursive dans le discours politique communiste roumain – Frédéric Torterat : Les discours à ...

[www.fabula.org/.../guerin-siouffi-sorlin-le-rapport-ethique-au- discourshistoire-pratiques\\_58060.php](http://www.fabula.org/.../guerin-siouffi-sorlin-le-rapport-ethique-au- discourshistoire-pratiques_58060.php)

22. Annales de l'Université de Craïova, n°XXXII, Nr. 1-2, 2010 - Fabula

8 Dec 2010 ... Cristiana-NicolaTEODORESCU, La communication nonverbale dans la classe de FLE 190 ... Responsable : CRISTIANA TEODORESCU.

[www.fabula.org/actualites/article41514.php](http://www.fabula.org/actualites/article41514.php)

23. Translation Studies : Retrospective and Prospective Views, 10, 2011 ...

Cristiana TEODORESCU – University of Craiova, Romania. Daniela ȚUCHEL – ” Dunarea de Jos” University of Galati, Romania. Mihai ZDRENGHEA – ”Babes ...

[www.fabula.org/.../translation-studies-retrospective-and-prospective-views-10 -2011-literature-and-cultural-studies\\_48507.php](http://www.fabula.org/.../translation-studies-retrospective-and-prospective-views-10 -2011-literature-and-cultural-studies_48507.php)

24. Pratiques professionnelles et méthodes didactiques du domaine de ...

18 janv. 2012 ... Cristiana - Nicola Teodorescu, Université de Craiova, Roumanie - coresponsable du projet TradSpe. Mihaela Toader, Université Babeş Bolyai, ...

[www.fabula.org/.../pratiques-professionnelles-et-methodes-didactiques-du- domaine-de-l-enseignement-apprentissage-de-la-\\_48851.ph...](http://www.fabula.org/.../pratiques-professionnelles-et-methodes-didactiques-du- domaine-de-l-enseignement-apprentissage-de-la-_48851.ph...)

25. La formation professionnelle des futurs enseignants de FLE : enjeux ...

21 janv. 2012 ... Cristiana-Nicola TEODORESCU, Université de Craiova. Mira TRAJKOVA, Université de Skopje. Comité d'organisation. Marinella COMAN.

[www.fabula.org/.../la-formation-professionnelle-des-futurs-enseignants-de-fle -enjeux-et-strategies-dans-la-zone-eco\\_49001.php](http://www.fabula.org/.../la-formation-professionnelle-des-futurs-enseignants-de-fle -enjeux-et-strategies-dans-la-zone-eco_49001.php)

26. Analele Universității din Craiova. Seria Științe Filologice. Lingvistică ...

13 déc. 2014 ... Responsable : Cristiana Nicola Teodorescu. Url de référence : [http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ\\_st/lingvistica\\_ro.htm](http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/lingvistica_ro.htm). Adresse : 13 A. I. Cuza ...

[www.fabula.org/.../analele-universitatii-din-craiova-seria-stiinte-filologice- lingvistica-2014\\_66178.php](http://www.fabula.org/.../analele-universitatii-din-craiova-seria-stiinte-filologice- lingvistica-2014_66178.php)

27. Analele universitatii din craiova.Seria stiinte filologice. Lingvistica

déc. 2012 ... Rătoromanische Bibliographie. Bibliografia retoromanza 1729-2010 (Federico VICARIO) 381. Responsable : Cristiana-Nicola Teodorescu.

[www.fabula.org/.../analele-universitatii-din-craiova-seria-stiinte-filologice- lingvistica\\_54188.php](http://www.fabula.org/.../analele-universitatii-din-craiova-seria-stiinte-filologice- lingvistica_54188.php)

28. Annales de l'Universite de Craiova. Sciences Philologiques ...

12 déc. 2011 ... dynamique et catégorisation sémantique (FROMISEM) (Anda-Irina RĂDULESCU) 511. Responsable : Cristiana-Nicola TEODORESCU.

[www.fabula.org/.../annales-de-l-universite-de-craiova-sciences-philologiques- linguistique-xxxiii-nr-1-2-2011\\_48290.php](http://www.fabula.org/.../annales-de-l-universite-de-craiova-sciences-philologiques- linguistique-xxxiii-nr-1-2-2011_48290.php)

#### **Citări EBSCOHost:**

29. La jeunesse francophone : dialogue des langues et des cultures : actes du Séminaire International Universitaire de Recherche, Craiova, du 21 au 23 mars 2011

30. Marques identitaires et phénomènes de métissage dans l'espace francophone

31. Omagiu aniversar academicianului Marius Sala

32. Omagiu Gheorghe Bolocan

33. Carol al II-lea în exil : documente diplomatice

*Handwritten signature*

34. Strategia de internaționalizare la Universitatea din Craiova: poziționare, misiune, acțiune. (Romanian)
35. Patologia limbajului comunist totalitar / Cristiana-Nicola Teodorescu.
36. UNE LECTURE NONVERBALE D'UN TEXTE LITTÉRAIRE : « OEIL-D'OURS » DE MIHAIL SADOVEANU
37. CONSTRUIRE ET EXPLOITER UN CORPUS ORAL DE SITUATIONS DE DEGUSTATION : L'EXEMPLE D'OENOLEX BOURGOGNE. (French)
38. LE CORPUS POUR L'ETUDE COMPARATIVE DES PRISONS FRANÇAISES ET ROUMAINES : DEFIS METHODOLOGIQUES. (French)
39. Actants of manipulative communication.
40. Actas del XXVI Congreso Internacional de Lingüística y de Filología Románicas : Valencia 2010
41. La formation professionnelle des futurs enseignants de FLE: enjeux et stratégies dans la zone Europe centrale et orientale. (French)
42. Übersetzung : ein internationales Handbuch zur Übersetzungsforschung
43. Textes et discours dans le contexte de l'enseignement du français : actes de la première Journée internationale d'étude organisée au cadre du programme de master Espaces francophones. Diversité linguistique et culturelle : Craiova, le 21 octobre 2007
44. Métissage culturel : interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones : [actes du colloque international]
45. Second Culture Teaching and Learning : An Introduction
46. Patologia limbajului comunist totalitar
47. Teoria literaturii
48. Reprezentarea acțiunii violente în discursul oficial din România în perioada comunistă. (Romanian)
49. [http://journaldatabase.info/articles/une\\_lecture\\_nonverbale\\_dun\\_texte.html](http://journaldatabase.info/articles/une_lecture_nonverbale_dun_texte.html)
50. **Citări în Diacronia:** Cristiana-Nicola Teodorescu, *Un « drame terminologique » : la concurrence sémiotique / sémiologie*, AUC, XXXV (1-2), 162, 2013, [html](#)
51. Cristiana-Nicola Teodorescu, *Une lecture nonverbale d'un texte littéraire : « Oeil-d'ours » de Mihail Sadoveanu*, ELI, 8, 44, 2011, [pdf](#), [html](#)
52. Cristiana-Nicola Teodorescu, *La communication non verbale dans la classe de FLE*, AUC, XXXII (1-2), 190, 2010, [html](#)
53. Cristiana-Nicola Teodorescu, *L'interculturalité des manuels roumains de FLE*, ELI, 4 (2), 149, 2008, [pdf](#), [html](#)
54. Cristiana-Nicola Teodorescu, *Remarques théoriques sur la réception et les pratiques télévisuelles*, AUC, XXVI (1-2), 265, 2004, [html](#)
55. Cristiana-Nicola Teodorescu, *Limbaj și ideologie*, AUC, XXV (1-2), 237, 2003, [html](#)
56. Cristiana-Nicola Teodorescu, *Interférences franco-roumaines dans la terminologie sémiotique actuelle*, AUC, XXIV (1-2), 308, 2002, [html](#)
57. Cristiana-Nicola Teodorescu, *Limbaj și ideologie*, SCL, LI (2), 469, 2000
58. Cristiana-Nicola Teodorescu, *L'état actuel de l'enseignement universitaire de la traductologie en Roumanie. Acquis et perspectives*, AUC, XXII (1-2), 227, 2000, [html](#)
59. Cristiana-Nicola Teodorescu, *Efectele discursive ale coordonării intensive în discursul politic românesc de tip comunist totalitar*, SCL, XLVII (1-6), 217, 1996
60. Cristiana-Nicola Teodorescu, *Integrare lingvistică în Canada. Observații asupra imigranților români din Montréal*

**6.2. Prezența în baze de date și în biblioteci din țară și străinătate**  
 Thomson Reuters/Web of Science, Scopus, ProQuest Central, Ebsco, Wiley Online, CEEOL, JSTOR, Oxford Journals, Ulrichs, ISSN, ERIH (exclus Google Scholar/Academic); KVK, worldcat.org, lib.washington.edu, în cataloagele B.C.U. București, Cluj, Iași, Timișoara, B.A.R.

**Prezențe în biblioteci cu articolul 2013 :** « Un drame terminologique » : la concurrence sémiotique / sémiologie » («A Terminological Drama: The Competition Between Semiotics and Semiology») in *Annals of the University of Craiova. Series Philology. Linguistics (Analele Universității din Craiova. Seria Științe Filologice. Lingvistică)*, p. 162-174

*Handwritten signature: Teodorescu*

1. [http://sbs3.unisi.it:8991/F/?request=analele+craiova+lingvistica&submit=%3E&find\\_scan\\_code=FINN\\_WRD&func=find-e](http://sbs3.unisi.it:8991/F/?request=analele+craiova+lingvistica&submit=%3E&find_scan_code=FINN_WRD&func=find-e)
2. [http://cacheprod.bcub.ro/webopac/List.csp?SearchT1=Craiova+Lingvistica&Index1=Uindex04&Database=2&Location=NoPreference&SearchMethod=Find\\_1&SearchTerm1=Craiova+Lingvistica&OpacLanguage=rum&Profile=Default&RequestId=614680\\_23&QueryId=614680\\_23&Source=SysQR&PageType=Start&PreviousList=RecordListFind&WebPageNr=1&NumberToRetrieve=50&WebAction=NewSearch&StartValue=0&RowRepeat=0&ExtraInfo=SearchFromList&SortIndex=Title&SortDirection=1](http://cacheprod.bcub.ro/webopac/List.csp?SearchT1=Craiova+Lingvistica&Index1=Uindex04&Database=2&Location=NoPreference&SearchMethod=Find_1&SearchTerm1=Craiova+Lingvistica&OpacLanguage=rum&Profile=Default&RequestId=614680_23&QueryId=614680_23&Source=SysQR&PageType=Start&PreviousList=RecordListFind&WebPageNr=1&NumberToRetrieve=50&WebAction=NewSearch&StartValue=0&RowRepeat=0&ExtraInfo=SearchFromList&SortIndex=Title&SortDirection=1)
3. [http://aleph.bcucluj.ro:8991/F/IB32HMVC4XI1SKT5Y5C7KALIFAH16YG6SS5VQN65QJES143NBQ-77938?func=full-set-set&set\\_number=403301&set\\_entry=000001&format=999](http://aleph.bcucluj.ro:8991/F/IB32HMVC4XI1SKT5Y5C7KALIFAH16YG6SS5VQN65QJES143NBQ-77938?func=full-set-set&set_number=403301&set_entry=000001&format=999)
4. [http://aleph.bcut.ro/F/4G4IFBEM31NG1HFPK9UASRQ83PXTC8QF2II19487DIL3K17EVI-27366?func=short-0-b&set\\_number=029823&request=WRD%20%3D%20%28%20analele%20craiova%20lingvistica%20%29](http://aleph.bcut.ro/F/4G4IFBEM31NG1HFPK9UASRQ83PXTC8QF2II19487DIL3K17EVI-27366?func=short-0-b&set_number=029823&request=WRD%20%3D%20%28%20analele%20craiova%20lingvistica%20%29)
5. <http://pergamum.mackenzie.br/biblioteca/index.php>
6. [http://aleph.libsu.uni-sofia.bg:8991/F/?func=file&file\\_name=find-g](http://aleph.libsu.uni-sofia.bg:8991/F/?func=file&file_name=find-g)
7. <http://knjiznica.ffzg.unizg.hr/>
8. <http://www.tsv.fi/en/services/exchange-centre-scientific-literature>
9. <http://www.bj.uj.edu.pl/>
10. <https://www.swissbib.ch/Record/157109097>
11. <http://www.gse.harvard.edu/library>
12. <http://catalog.loc.gov/vwebv/search?searchCode=STNO&searchArg=2005205166&searchType=1&recCount=10>
13. [http://brumario.usal.es/search/?searchtype=X&searcharg=analele%20craiova%20lingvistica&op=Buscar&SORT=D&searchscope=#.VP9Z\\_msV8E](http://brumario.usal.es/search/?searchtype=X&searcharg=analele%20craiova%20lingvistica&op=Buscar&SORT=D&searchscope=#.VP9Z_msV8E)
14. [http://buo.uniovi.es/inicio?p\\_p\\_id=BuscadorExternoBUO\\_WAR\\_BuscadorExternoBUOPortlet\\_INSTANCE\\_n1wK&p\\_p\\_lifecycle=0&p\\_p\\_state=normal&p\\_p\\_mode=view&p\\_p\\_col\\_id=column-2&p\\_p\\_col\\_count=1&BuscadorExternoBUO\\_WAR\\_BuscadorExternoBUOPortlet\\_INSTANCE\\_n1wK\\_struts\\_action=%2FRedirigirPetition&tabs1=buoFind](http://buo.uniovi.es/inicio?p_p_id=BuscadorExternoBUO_WAR_BuscadorExternoBUOPortlet_INSTANCE_n1wK&p_p_lifecycle=0&p_p_state=normal&p_p_mode=view&p_p_col_id=column-2&p_p_col_count=1&BuscadorExternoBUO_WAR_BuscadorExternoBUOPortlet_INSTANCE_n1wK_struts_action=%2FRedirigirPetition&tabs1=buoFind)
15. <https://alejandria.um.es/cgi-bin/abnetcl/O7042/ID53717305?ACC=161>
16. <http://biblioteca.ua.es/es/>
17. [http://innopac.unav.es/search\\*spi/?searchtype=Y&oculto=&searcharg=analele+craiova+lingvistica&SORT=D&searchscope=1&Buscar=Buscar](http://innopac.unav.es/search*spi/?searchtype=Y&oculto=&searcharg=analele+craiova+lingvistica&SORT=D&searchscope=1&Buscar=Buscar)
18. [http://cisne.sim.ucm.es/search\\*spi~S/X?SEARCH=analele+craiova+lingvistica](http://cisne.sim.ucm.es/search*spi~S/X?SEARCH=analele+craiova+lingvistica)
19. <https://www.udc.gal/biblioteca>
20. <http://www.blr.larioja.org/cgi-bin/abnetclopac.exe/O7022/ID223be888?ACC=101>
21. <http://corvina.tudaskozpont-pecs.hu/WebPac/CorvinaWeb.jsessionid=80E8F0F6267E7E3935D2F3BB3B9043F3?action=language&actualsearchset=&actualsort=&language=1&currentpage=advancedsearchpage&text0=&index0=&wichform=&showmenu=>
22. <http://www.biur.edu.uy/F/4CGA5XNQE4LEDEMAKADDCMXIECSXSBV8RX3G698L3RM44HHFV-07470?func=find-b-0>
23. <http://www.unkorce.edu.al/en/node/48>
24. <http://biblio.unlp.edu.ar/>
25. <http://catalogosuba.sisbi.uba.ar/principal.html>
26. [http://search.obvsg.at/primo\\_library/libweb/action/search.do?fn=search&vid=UIB&tab=default\\_tab&indx=1&dum=true&v1%28freeText0%29=analele+craiova+lingvistica&x=0&y=0](http://search.obvsg.at/primo_library/libweb/action/search.do?fn=search&vid=UIB&tab=default_tab&indx=1&dum=true&v1%28freeText0%29=analele+craiova+lingvistica&x=0&y=0)
27. <http://www.unibl.rs/en/page/About-the-University/1>
28. <http://crolist.unizd.hr/anew/searche.html>
29. <https://www.swissbib.ch/Search/Results?lookfor=analele%20craiova%20lingvistica>
30. <http://www.uniud.it/extra/sba>
31. <http://www.biblioteche.unipg.it/F?RN=480494849>
32. <http://biblioteche.unimc.it/it>
33. <http://www.sba.unito.it/>

*Handwritten signature*

34. [http://www.lvb.lt/primo\\_library/libweb/action/display.do?tabs=detailsTab&ct=display&fn=search&doc=MAB01000041850&indx=1&recIds=MAB01000041850&recIdxs=0&elementId=0&renderMode=poppedOut&displayMode=full&frbrVersion=&dscent=0&tab=other\\_tab&dstmp=1426020194851&vl\(freetext0\)=analele%20craiova%20lingvistica&vid=VU&mode=Basic](http://www.lvb.lt/primo_library/libweb/action/display.do?tabs=detailsTab&ct=display&fn=search&doc=MAB01000041850&indx=1&recIds=MAB01000041850&recIdxs=0&elementId=0&renderMode=poppedOut&displayMode=full&frbrVersion=&dscent=0&tab=other_tab&dstmp=1426020194851&vl(freetext0)=analele%20craiova%20lingvistica&vid=VU&mode=Basic)
35. [http://www.ucg.ac.me/eng/University\\_units/University\\_library.html](http://www.ucg.ac.me/eng/University_units/University_library.html)
36. <http://www.uns.ac.rs/en/centBib/>
37. <http://www.ubnt.ni.ac.rs/component/content/article?layout=edit&id=135>

**Prezențe în biblioteci cu articolul** „Remarques sur le discours médiatique dépréciatif” în *Analele Universității din Craiova. Seria Științe filologice. Lingvistică, Omagiu Gheorghe Bolocan*, An XXVII, Nr. 1-2, Craiova, Editura Universitaria, p. 246-262, ISSN: 1224-5712, 2005;

1. [http://cacheprod.bcub.ro/webopac/List.csp?SearchT1=Craiova+Lingvistica&Index1=Uindex04&Database=2&Location=NoPreference&SearchMethod=Find\\_1&SearchTerm1=Craiova+Lingvistica&OpacLanguage=rum&Profile=Default&RequestId=614680\\_23&QueryId=614680\\_23&Source=SysQR&PageType=Start&PreviousList=RecordListFind&WebPageNr=1&NumberToRetrieve=50&WebAction=NewSearch&StartValue=0&RowRepeat=0&ExtraInfo=SearchFromList&SortIndex=Title&SortDirection=1](http://cacheprod.bcub.ro/webopac/List.csp?SearchT1=Craiova+Lingvistica&Index1=Uindex04&Database=2&Location=NoPreference&SearchMethod=Find_1&SearchTerm1=Craiova+Lingvistica&OpacLanguage=rum&Profile=Default&RequestId=614680_23&QueryId=614680_23&Source=SysQR&PageType=Start&PreviousList=RecordListFind&WebPageNr=1&NumberToRetrieve=50&WebAction=NewSearch&StartValue=0&RowRepeat=0&ExtraInfo=SearchFromList&SortIndex=Title&SortDirection=1)
2. [http://aleph.bcucluj.ro:8991/F/IB32HMVC4XI1SKT5Y5C7KALIFAH16YG6SS5VQN65QJES143NBQ-77938?func=full-set-set&set\\_number=403301&set\\_entry=000001&format=999](http://aleph.bcucluj.ro:8991/F/IB32HMVC4XI1SKT5Y5C7KALIFAH16YG6SS5VQN65QJES143NBQ-77938?func=full-set-set&set_number=403301&set_entry=000001&format=999)
3. [http://aleph.bcut.ro/F/4G4IFBEM31NG1HFPK9UASRQ83PXT8QF2II19487DIL3K17EVI-27366?func=short-0-b&set\\_number=029823&request=WRD%20%3D%20%28%20analele%20craiova%20lingvistica%20%29](http://aleph.bcut.ro/F/4G4IFBEM31NG1HFPK9UASRQ83PXT8QF2II19487DIL3K17EVI-27366?func=short-0-b&set_number=029823&request=WRD%20%3D%20%28%20analele%20craiova%20lingvistica%20%29)
4. <http://pergamum.mackenzie.br/biblioteca/index.php>
5. [http://aleph.libsu.uni-sofia.bg:8991/F/?func=file&file\\_name=find-g](http://aleph.libsu.uni-sofia.bg:8991/F/?func=file&file_name=find-g)
6. <http://knjiznica.ffzg.unizg.hr/>
7. <http://www.tsv.fi/en/services/exchange-centre-scientific-literature>
8. <http://www.bj.uj.edu.pl/>
9. <https://www.swissbib.ch/Record/157109097>
10. <http://www.gse.harvard.edu/library>
11. <http://catalog.loc.gov/vwebv/search?searchCode=STNO&searchArg=2005205166&searchType=1&recCount=10>

**Prezențe în biblioteci cu articolul** „Remarques théoriques sur la réception et les pratiques télévisuelles” în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Lingvistică*, An XXVI, Nr. 1-2, p. 265-268, ISSN: 1224-5712, 2004;

1. [http://cacheprod.bcub.ro/webopac/List.csp?SearchT1=Craiova+Lingvistica&Index1=Uindex04&Database=2&Location=NoPreference&SearchMethod=Find\\_1&SearchTerm1=Craiova+Lingvistica&OpacLanguage=rum&Profile=Default&RequestId=614680\\_23&QueryId=614680\\_23&Source=SysQR&PageType=Start&PreviousList=RecordListFind&WebPageNr=1&NumberToRetrieve=50&WebAction=NewSearch&StartValue=0&RowRepeat=0&ExtraInfo=SearchFromList&SortIndex=Title&SortDirection=1](http://cacheprod.bcub.ro/webopac/List.csp?SearchT1=Craiova+Lingvistica&Index1=Uindex04&Database=2&Location=NoPreference&SearchMethod=Find_1&SearchTerm1=Craiova+Lingvistica&OpacLanguage=rum&Profile=Default&RequestId=614680_23&QueryId=614680_23&Source=SysQR&PageType=Start&PreviousList=RecordListFind&WebPageNr=1&NumberToRetrieve=50&WebAction=NewSearch&StartValue=0&RowRepeat=0&ExtraInfo=SearchFromList&SortIndex=Title&SortDirection=1)
2. [http://aleph.bcucluj.ro:8991/F/IB32HMVC4XI1SKT5Y5C7KALIFAH16YG6SS5VQN65QJES143NBQ-77938?func=full-set-set&set\\_number=403301&set\\_entry=000001&format=999](http://aleph.bcucluj.ro:8991/F/IB32HMVC4XI1SKT5Y5C7KALIFAH16YG6SS5VQN65QJES143NBQ-77938?func=full-set-set&set_number=403301&set_entry=000001&format=999)
3. [http://aleph.bcut.ro/F/4G4IFBEM31NG1HFPK9UASRQ83PXT8QF2II19487DIL3K17EVI-27366?func=short-0-b&set\\_number=029823&request=WRD%20%3D%20%28%20analele%20craiova%20lingvistica%20%29](http://aleph.bcut.ro/F/4G4IFBEM31NG1HFPK9UASRQ83PXT8QF2II19487DIL3K17EVI-27366?func=short-0-b&set_number=029823&request=WRD%20%3D%20%28%20analele%20craiova%20lingvistica%20%29)

**Prezențe în biblioteci cu articolul** “Limba și ideologie” în *Analele Universității din Craiova. Seria Științe Filologice. Lingvistică*, An XXV, Nr. 1-2, Craiova, Editura Universitaria, p. 237-245, ISSN: 1224-5712, 2003;

1. [http://cacheprod.bcub.ro/webopac/List.csp?SearchT1=Craiova+Lingvistica&Index1=Uindex04&Database=2&Location=NoPreference&SearchMethod=Find\\_1&SearchTerm1=Craiova+Lingvistica&OpacLanguage=rum&Profile=Default&RequestId=614680\\_23&QueryId=614680\\_23&Source=SysQR&PageType=Start&PreviousList=RecordListFind&WebPageNr=1&NumberToRetrieve=50&WebAction=NewSearch&StartValue=0&RowRepeat=0&ExtraInfo=SearchFromList&SortIndex=Title&SortDirection=1](http://cacheprod.bcub.ro/webopac/List.csp?SearchT1=Craiova+Lingvistica&Index1=Uindex04&Database=2&Location=NoPreference&SearchMethod=Find_1&SearchTerm1=Craiova+Lingvistica&OpacLanguage=rum&Profile=Default&RequestId=614680_23&QueryId=614680_23&Source=SysQR&PageType=Start&PreviousList=RecordListFind&WebPageNr=1&NumberToRetrieve=50&WebAction=NewSearch&StartValue=0&RowRepeat=0&ExtraInfo=SearchFromList&SortIndex=Title&SortDirection=1)

*Ardeleanu*

2. [http://aleph.bcuculuj.ro:8991/F/IB32HMVC4XI1SKT5Y5C7KALIFAH6YG6SS5VQN65QJES143NBQ-77938?func=full-set-set&set\\_number=403301&set\\_entry=000001&format=999](http://aleph.bcuculuj.ro:8991/F/IB32HMVC4XI1SKT5Y5C7KALIFAH6YG6SS5VQN65QJES143NBQ-77938?func=full-set-set&set_number=403301&set_entry=000001&format=999)
3. [http://aleph.bcut.ro/F/4G4IFBEM31NG1HFPK9UASRQ83PXTTC8QF2II19487DIL3K17EVI-27366?func=short-0-b&set\\_number=029823&request=WRD%20%3D%20%28%20analele%20craiova%20lingvistica%20%29](http://aleph.bcut.ro/F/4G4IFBEM31NG1HFPK9UASRQ83PXTTC8QF2II19487DIL3K17EVI-27366?func=short-0-b&set_number=029823&request=WRD%20%3D%20%28%20analele%20craiova%20lingvistica%20%29)

**Prezențe în biblioteci cu articolul** “Interférences franco-roumaines dans la terminologie sémiotique actuelle” în *Omăgiu Academicianului Marius Sala, Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice. Lingvistică*, An XXIV, Nr. 1-2, p. 308-318, ISSN: 1224-5712;

1. [http://cacheprod.bcub.ro/webopac/List.csp?SearchT1=Craiova+Lingvistica&Index1=Uindex04&Database=2&Location=NoPreference&SearchMethod=Find\\_1&SearchTerm1=Craiova+Lingvistica&OpacLanguage=rum&Profile=Default&RequestId=614680\\_23&QueryId=614680\\_23&Source=SysQR&PageType=Start&PreviousList=RecordListFind&WebPageNr=1&NumberToRetrieve=50&WebAction=NewSearch&StartValue=0&RowRepeat=0&ExtraInfo=SearchFromList&SortIndex=Title&SortDirection=1](http://cacheprod.bcub.ro/webopac/List.csp?SearchT1=Craiova+Lingvistica&Index1=Uindex04&Database=2&Location=NoPreference&SearchMethod=Find_1&SearchTerm1=Craiova+Lingvistica&OpacLanguage=rum&Profile=Default&RequestId=614680_23&QueryId=614680_23&Source=SysQR&PageType=Start&PreviousList=RecordListFind&WebPageNr=1&NumberToRetrieve=50&WebAction=NewSearch&StartValue=0&RowRepeat=0&ExtraInfo=SearchFromList&SortIndex=Title&SortDirection=1)
2. [http://aleph.bcuculuj.ro:8991/F/IB32HMVC4XI1SKT5Y5C7KALIFAH6YG6SS5VQN65QJES143NBQ-77938?func=full-set-set&set\\_number=403301&set\\_entry=000001&format=999](http://aleph.bcuculuj.ro:8991/F/IB32HMVC4XI1SKT5Y5C7KALIFAH6YG6SS5VQN65QJES143NBQ-77938?func=full-set-set&set_number=403301&set_entry=000001&format=999)
3. [http://aleph.bcut.ro/F/4G4IFBEM31NG1HFPK9UASRQ83PXTTC8QF2II19487DIL3K17EVI-27366?func=short-0-b&set\\_number=029823&request=WRD%20%3D%20%28%20analele%20craiova%20lingvistica%20%29](http://aleph.bcut.ro/F/4G4IFBEM31NG1HFPK9UASRQ83PXTTC8QF2II19487DIL3K17EVI-27366?func=short-0-b&set_number=029823&request=WRD%20%3D%20%28%20analele%20craiova%20lingvistica%20%29)

**Prezențe în biblioteci cu articolul** L’état actuel de l’enseignement universitaire de la traductologie en Roumanie. Acquis et perspectives” în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice. Lingvistică, Omăgiu profesoarei Flora Șuteu*, An XXII, Nr. 1-2, p. 227-232, ISSN: 1224-5712;

1. [http://cacheprod.bcub.ro/webopac/List.csp?SearchT1=Craiova+Lingvistica&Index1=Uindex04&Database=2&Location=NoPreference&SearchMethod=Find\\_1&SearchTerm1=Craiova+Lingvistica&OpacLanguage=rum&Profile=Default&RequestId=614680\\_23&QueryId=614680\\_23&Source=SysQR&PageType=Start&PreviousList=RecordListFind&WebPageNr=1&NumberToRetrieve=50&WebAction=NewSearch&StartValue=0&RowRepeat=0&ExtraInfo=SearchFromList&SortIndex=Title&SortDirection=1](http://cacheprod.bcub.ro/webopac/List.csp?SearchT1=Craiova+Lingvistica&Index1=Uindex04&Database=2&Location=NoPreference&SearchMethod=Find_1&SearchTerm1=Craiova+Lingvistica&OpacLanguage=rum&Profile=Default&RequestId=614680_23&QueryId=614680_23&Source=SysQR&PageType=Start&PreviousList=RecordListFind&WebPageNr=1&NumberToRetrieve=50&WebAction=NewSearch&StartValue=0&RowRepeat=0&ExtraInfo=SearchFromList&SortIndex=Title&SortDirection=1)
2. [http://aleph.bcuculuj.ro:8991/F/IB32HMVC4XI1SKT5Y5C7KALIFAH6YG6SS5VQN65QJES143NBQ-77938?func=full-set-set&set\\_number=403301&set\\_entry=000001&format=999](http://aleph.bcuculuj.ro:8991/F/IB32HMVC4XI1SKT5Y5C7KALIFAH6YG6SS5VQN65QJES143NBQ-77938?func=full-set-set&set_number=403301&set_entry=000001&format=999)
3. [http://aleph.bcut.ro/F/4G4IFBEM31NG1HFPK9UASRQ83PXTTC8QF2II19487DIL3K17EVI-27366?func=short-0-b&set\\_number=029823&request=WRD%20%3D%20%28%20analele%20craiova%20lingvistica%20%29](http://aleph.bcut.ro/F/4G4IFBEM31NG1HFPK9UASRQ83PXTTC8QF2II19487DIL3K17EVI-27366?func=short-0-b&set_number=029823&request=WRD%20%3D%20%28%20analele%20craiova%20lingvistica%20%29)

**Prezențe în biblioteci cu articolul** “Modalități de opacifiere discursivă în discursul politic comunist” în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe filologice. Lingvistică*, An XX, Nr. 1-2, p. 212-223, ISBN: 1224-5720;

1. [http://cacheprod.bcub.ro/webopac/List.csp?SearchT1=Craiova+Lingvistica&Index1=Uindex04&Database=2&Location=NoPreference&SearchMethod=Find\\_1&SearchTerm1=Craiova+Lingvistica&OpacLanguage=rum&Profile=Default&RequestId=614680\\_23&QueryId=614680\\_23&Source=SysQR&PageType=Start&PreviousList=RecordListFind&WebPageNr=1&NumberToRetrieve=50&WebAction=NewSearch&StartValue=0&RowRepeat=0&ExtraInfo=SearchFromList&SortIndex=Title&SortDirection=1](http://cacheprod.bcub.ro/webopac/List.csp?SearchT1=Craiova+Lingvistica&Index1=Uindex04&Database=2&Location=NoPreference&SearchMethod=Find_1&SearchTerm1=Craiova+Lingvistica&OpacLanguage=rum&Profile=Default&RequestId=614680_23&QueryId=614680_23&Source=SysQR&PageType=Start&PreviousList=RecordListFind&WebPageNr=1&NumberToRetrieve=50&WebAction=NewSearch&StartValue=0&RowRepeat=0&ExtraInfo=SearchFromList&SortIndex=Title&SortDirection=1)
2. [http://aleph.bcuculuj.ro:8991/F/IB32HMVC4XI1SKT5Y5C7KALIFAH6YG6SS5VQN65QJES143NBQ-77938?func=full-set-set&set\\_number=403301&set\\_entry=000001&format=999](http://aleph.bcuculuj.ro:8991/F/IB32HMVC4XI1SKT5Y5C7KALIFAH6YG6SS5VQN65QJES143NBQ-77938?func=full-set-set&set_number=403301&set_entry=000001&format=999)
3. [http://aleph.bcut.ro/F/4G4IFBEM31NG1HFPK9UASRQ83PXTTC8QF2II19487DIL3K17EVI-27366?func=short-0-b&set\\_number=029823&request=WRD%20%3D%20%28%20analele%20craiova%20lingvistica%20%29](http://aleph.bcut.ro/F/4G4IFBEM31NG1HFPK9UASRQ83PXTTC8QF2II19487DIL3K17EVI-27366?func=short-0-b&set_number=029823&request=WRD%20%3D%20%28%20analele%20craiova%20lingvistica%20%29)

**Prezențe în biblioteci cu articolul** “Funcțiile limbajului totalitar”, în *Analele Universității din Craiova, Seria științe filologice. Lingvistică*, Anul XIX, Nr. 1-2, p. 44-58, ISSN: 1224-5712;

1. [http://cacheprod.bcub.ro/webopac/List.csp?SearchT1=Craiova+Lingvistica&Index1=Uindex04&Database=2&Location=NoPreference&SearchMethod=Find\\_1&SearchTerm1=Craiova+Lingvistica&OpacLanguage=rum&Profile=Default&RequestId=614680\\_23&QueryId=614680\\_23&Source=SysQR&PageType=Start&PreviousList=RecordListFind&WebPageNr=1&NumberToRetrieve=50&WebAction=NewSearch&StartValue=0&RowRepeat=0&ExtraInfo=SearchFromList&SortIndex=Title&SortDirection=1](http://cacheprod.bcub.ro/webopac/List.csp?SearchT1=Craiova+Lingvistica&Index1=Uindex04&Database=2&Location=NoPreference&SearchMethod=Find_1&SearchTerm1=Craiova+Lingvistica&OpacLanguage=rum&Profile=Default&RequestId=614680_23&QueryId=614680_23&Source=SysQR&PageType=Start&PreviousList=RecordListFind&WebPageNr=1&NumberToRetrieve=50&WebAction=NewSearch&StartValue=0&RowRepeat=0&ExtraInfo=SearchFromList&SortIndex=Title&SortDirection=1)

*Ardeleanu*

[language=rur&Profile=Default&RequestId=614680\\_23&QueryId=614680\\_23&Source=SysQR&PageType=Start&PreviousList=RecordListFind&WebPageNr=1&NumberToRetrieve=50&WebAction=NewSearch&StartValue=0&RowRepeat=0&ExtraInfo=SearchFromList&SortIndex=Title&SortDirection=1](http://aleph.bcucluj.ro:8991/F/IB32HMVC4XI1SKT5Y5C7KALIFAH16YG6SS5VQN65QJES143NBQ-77938?func=full-set-set&set_number=403301&set_entry=000001&format=999)

2. [http://aleph.bcucluj.ro:8991/F/IB32HMVC4XI1SKT5Y5C7KALIFAH16YG6SS5VQN65QJES143NBQ-77938?func=full-set-set&set\\_number=403301&set\\_entry=000001&format=999](http://aleph.bcucluj.ro:8991/F/IB32HMVC4XI1SKT5Y5C7KALIFAH16YG6SS5VQN65QJES143NBQ-77938?func=full-set-set&set_number=403301&set_entry=000001&format=999)
3. [http://aleph.bcut.ro/F/4G4IFBEM31NG1HFPK9UASRQ83PXT8QF2II19487DIL3K17EVI-27366?func=short-0-b&set\\_number=029823&request=WRD%20%3D%20%28%20analele%20craiova%20lingvistica%20%29](http://aleph.bcut.ro/F/4G4IFBEM31NG1HFPK9UASRQ83PXT8QF2II19487DIL3K17EVI-27366?func=short-0-b&set_number=029823&request=WRD%20%3D%20%28%20analele%20craiova%20lingvistica%20%29)

**Prezențe în biblioteci cu articolul** “Limba de lemn - istoria unei sintagme”, în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Lingvistică*, Anul XVIII, Nr. 1-2, p. 140-147, ISSN: 1224-5712;

1. [http://cacheprod.bcub.ro/webopac/List.csp?SearchT1=Craiova+Lingvistica&Index1=Uindex04&Database=2&Location=NoPreference&SearchMethod=Find\\_1&SearchTerm1=Craiova+Lingvistica&OpacLanguage=rur&Profile=Default&RequestId=614680\\_23&QueryId=614680\\_23&Source=SysQR&PageType=Start&PreviousList=RecordListFind&WebPageNr=1&NumberToRetrieve=50&WebAction=NewSearch&StartValue=0&RowRepeat=0&ExtraInfo=SearchFromList&SortIndex=Title&SortDirection=1](http://cacheprod.bcub.ro/webopac/List.csp?SearchT1=Craiova+Lingvistica&Index1=Uindex04&Database=2&Location=NoPreference&SearchMethod=Find_1&SearchTerm1=Craiova+Lingvistica&OpacLanguage=rur&Profile=Default&RequestId=614680_23&QueryId=614680_23&Source=SysQR&PageType=Start&PreviousList=RecordListFind&WebPageNr=1&NumberToRetrieve=50&WebAction=NewSearch&StartValue=0&RowRepeat=0&ExtraInfo=SearchFromList&SortIndex=Title&SortDirection=1)
2. [http://aleph.bcucluj.ro:8991/F/IB32HMVC4XI1SKT5Y5C7KALIFAH16YG6SS5VQN65QJES143NBQ-77938?func=full-set-set&set\\_number=403301&set\\_entry=000001&format=999](http://aleph.bcucluj.ro:8991/F/IB32HMVC4XI1SKT5Y5C7KALIFAH16YG6SS5VQN65QJES143NBQ-77938?func=full-set-set&set_number=403301&set_entry=000001&format=999)
3. [http://aleph.bcut.ro/F/4G4IFBEM31NG1HFPK9UASRQ83PXT8QF2II19487DIL3K17EVI-27366?func=short-0-b&set\\_number=029823&request=WRD%20%3D%20%28%20analele%20craiova%20lingvistica%20%29](http://aleph.bcut.ro/F/4G4IFBEM31NG1HFPK9UASRQ83PXT8QF2II19487DIL3K17EVI-27366?func=short-0-b&set_number=029823&request=WRD%20%3D%20%28%20analele%20craiova%20lingvistica%20%29)

**Vizibilitate:** 2018, Cristiana-Nicola TEODORESCU, Daniela DINCĂ, „La perspective des élèves sur les activités extrascolaires”, în *Analele Universității din Craiova Seria Științe Filologice, Lingvistica*, anul XL, Nr. 1-2, 2018, p. 202-215, ISSN : 1224-5712 ISSN : 1224-5712

1. <http://www.scopus.com>
2. [https://www.worldcat.org/search?q=1224-5712&dblist=638&fq=yr%3A2018&qt=facet\\_yr%3A](https://www.worldcat.org/search?q=1224-5712&dblist=638&fq=yr%3A2018&qt=facet_yr%3A)
3. [https://www.fabula.org/actualites/analele-universitatii-din-craiova-seria-stiinte-filologice-lingvistica-anul-xl-nr-1-2-2018\\_88406.php](https://www.fabula.org/actualites/analele-universitatii-din-craiova-seria-stiinte-filologice-lingvistica-anul-xl-nr-1-2-2018_88406.php)
4. <http://www.scipio.ro/web/analele-universitatii-din-craiova.-seria-stiinte-filologice.-lingvistica/home>
5. <https://www.cceol.com/search/journal-detail?id=354>
6. <https://www.scimagojr.com/journalsearch.php?q=21100203101&tip=sid&clean=0>
7. <https://dbh.nsd.uib.no/publiseringsskanaler/erihplus/periodical/info.action?id=482989>
8. [http://katalog.nukat.edu.pl/search/query?match\\_1=MUST&field\\_1=issn&term\\_1=1224-5712&theme=nukat](http://katalog.nukat.edu.pl/search/query?match_1=MUST&field_1=issn&term_1=1224-5712&theme=nukat)
9. [http://aleph.bcucluj.ro:8991/F/?func=find-b&find\\_code=ISN&request=1224-5712](http://aleph.bcucluj.ro:8991/F/?func=find-b&find_code=ISN&request=1224-5712)
10. <http://katalog.ub.uni-rostock.de/DB=2/LNG=DU/CMD?ACT=SRCHA&IKT=8&TRM=1224-5712>
11. <https://vzlbs2.gbv.de/DB=64/CMD?ACT=SRCHA&IKT=1007&TRM=1224-5712>

**Vizibilitate :** 2017, Iulia PANDELICA, Cristiana-Nicola TEODORESCU, „Le trait /+humain/ dans les termes chromatiques” în *Analele Universității din Craiova. Seria Științe filologice. Lingvistică*, Anul XXXIX, Nr. 1-2, Craiova, Editura Universitaria, p. 342-349, ISSN : 1224-5712 ;

1. <http://www.scopus.com>
2. [https://www.worldcat.org/search?q=1224-5712&dblist=638&fq=yr%3A2017&qt=facet\\_yr%3A](https://www.worldcat.org/search?q=1224-5712&dblist=638&fq=yr%3A2017&qt=facet_yr%3A)
3. <https://www.cceol.com/search/journal-detail?id=354>
4. <https://www.scimagojr.com/journalsearch.php?q=21100203101&tip=sid&clean=0>
5. [https://elibrary.ru/title\\_about.asp?id=41761](https://elibrary.ru/title_about.asp?id=41761)
6. <https://dbh.nsd.uib.no/publiseringsskanaler/erihplus/periodical/info.action?id=482989>
7. <http://miar.ub.edu/issn/1224-5712>
8. [https://www.fabula.org/actualites/analele-universitatii-din-craiova-seria-stiinte-filologice-lingvistica-anul-xxxix-nr-1-2-2017\\_83194.php](https://www.fabula.org/actualites/analele-universitatii-din-craiova-seria-stiinte-filologice-lingvistica-anul-xxxix-nr-1-2-2017_83194.php)
9. <https://journals.indexcopernicus.com/search/details?id=23807>
10. <https://accedacris.ulpgc.es/cris/journals/journals84199>

*Handwritten signature*

11. [http://www.journal-scholar-metrics.infoec3.es/layout.php?id=journal&j\\_name=Analele+Universit%C4%83%C5%A3ii+din+Craiova.+Seria+%C5%9Etiin%C5%A3e+Filologice.+Lingvistic%C4%83&subject=language+and+linguistics](http://www.journal-scholar-metrics.infoec3.es/layout.php?id=journal&j_name=Analele+Universit%C4%83%C5%A3ii+din+Craiova.+Seria+%C5%9Etiin%C5%A3e+Filologice.+Lingvistic%C4%83&subject=language+and+linguistics)
  12. <http://www.scipio.ro/web/analele-universitatii-din-craiova.-seria-stiinte-filologice.-lingvistica/home>
  13. [http://katalog.nukat.edu.pl/search/query?match\\_1=MUST&field\\_1=issn&term\\_1=1224-5712&theme=nukat](http://katalog.nukat.edu.pl/search/query?match_1=MUST&field_1=issn&term_1=1224-5712&theme=nukat)
  14. <http://katalog.ub.uni-rostock.de/DB=2/LNG=DU/CMD?ACT=SRCHA&IKT=8&TRM=1224-5712>
  15. <http://katalog.ub.uni-rostock.de/DB=1/CMD?ACT=SRCHA&IKT=1007&SRT=YOP&TRM=1224-5712>
  16. <https://vzlbs2.gbv.de/DB=64/CMD?ACT=SRCHA&IKT=1007&TRM=1224-5712>
  17. <http://stabikat.de/DB=1/SET=1/TTL=1/SHW/CMD?ACT=SRCHA&IKT=8&TRM=1224-5712>
  18. <https://hsu.summon.serialssolutions.com/?q=issn:1224-5712#!/search?ho=t&l=de-DE&q=issn:1224-5712>
  19. [https://beluga.sub.uni-hamburg.de/vufind/Search/Results?&institution=GBV\\_ILN\\_22&join=AND&bool0\[\]=AND&type0\[\]=isn&op0\[\]=OR&lookfor0\[\]=1224-5712](https://beluga.sub.uni-hamburg.de/vufind/Search/Results?&institution=GBV_ILN_22&join=AND&bool0[]=AND&type0[]=isn&op0[]=OR&lookfor0[]=1224-5712)
  20. <https://katalog.ub.tu-braunschweig.de/vufind/Search/Results?lookfor=1224-5712>
  21. <https://katalog.ub.uni-leipzig.de/vufind/Search/Results?type=ISN&submit=Suchen&lookfor=1224-5712>
  22. <http://lhemd.gbv.de/DB=4/SET=1/TTL=1/SHW/CMD?ACT=SRCHA&IKT=8&TRM=1224-5712>
- Vizibilitate:** 2020- AUC
1. <http://www.scopus.com>
  2. [https://www.worldcat.org/search?q=1224-5712&dblist=638&fq=yr%3A2018&qt=facet\\_yr%3A](https://www.worldcat.org/search?q=1224-5712&dblist=638&fq=yr%3A2018&qt=facet_yr%3A)
  3. [https://www.fabula.org/actualites/analele-universitatii-din-craiova-seria-stiinte-filologice.-lingvistica-anul-xl-nr-1-2-2018\\_88406.php](https://www.fabula.org/actualites/analele-universitatii-din-craiova-seria-stiinte-filologice.-lingvistica-anul-xl-nr-1-2-2018_88406.php)
  4. <http://www.scipio.ro/web/analele-universitatii-din-craiova.-seria-stiinte-filologice.-lingvistica/home>
  5. <https://www.ceeol.com/search/journal-detail?id=354>
  6. <https://www.scimagojr.com/journalsearch.php?q=21100203101&tip=sid&clean=0>
  7. <https://dbh.nsd.uib.no/publiseringsskanaler/erihplus/periodical/info.action?id=482989>
  8. [http://katalog.nukat.edu.pl/search/query?match\\_1=MUST&field\\_1=issn&term\\_1=1224-5712&theme=nukat](http://katalog.nukat.edu.pl/search/query?match_1=MUST&field_1=issn&term_1=1224-5712&theme=nukat)
  9. [http://aleph.bcuculuj.ro:8991/F/?func=find-b&find\\_code=ISN&request=1224-5712](http://aleph.bcuculuj.ro:8991/F/?func=find-b&find_code=ISN&request=1224-5712)
  10. <http://katalog.ub.uni-rostock.de/DB=2/LNG=DU/CMD?ACT=SRCHA&IKT=8&TRM=1224-5712>
  11. <https://vzlbs2.gbv.de/DB=64/CMD?ACT=SRCHA&IKT=1007&TRM=1224-5712>

## ANEXA 7 Participarea la comisii de experți

### 7.1. Calitatea de membru al unor comisii de susținere a unor teze de doctorat la universități din străinătate

| Nr. crt. | Nume, prenume conducător științific | Universitatea                                                                                                                                                                                                                           | Nr. și dată decizie de numire            |
|----------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 1        | Irina MAVRODIN                      | 2006, Universite de Nice Sophia Antipolis<br>Dumitra Nicoleta Andrei (Baron), susținere<br>11 decembrie 2006                                                                                                                            | Nr. NICE 8759906 /<br>25.01.2012         |
| 2        | Cecilia CONDEI                      | 2018, Universite de Liege, Belgia,<br>Georgiana Condoiu Vintilă, susținere                                                                                                                                                              | Decizie<br>Nr. UCV 340/B –<br>25.07.2018 |
| 3.       | Cecilia CONDEI                      | 2020, Comisie doctorat Universitatea din Craiova/Université de Liège, <i>La littérature dans les classes de français langue étrangère en Roumanie : entre texte et prétexte (1924-2015)</i> , présentée par Mme Maria -Mădălina BUNGET, | Decizie                                  |

*Handwritten signature*

|  |  |                                                                                                                           |  |
|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  |  | thèse en cotutelle coordonnée par Mme Cecilia CONDEI (Université de Craiova) et M. Jean-Marc DEFAYS (Université de Liège) |  |
|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

## 7.2. Calitatea de membru al unor comisii de susținere a unor teze de doctorat în cotutelă

### 7.2.1. Susținute în țară în calitate de referent

| Nr. crt. | Nume, prenume conducător științific | Universitatea                                                                              | Nr. și dată decizie de numire |
|----------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| 1        | Irina MARODIN<br>Alain VUILLEMIN    | Universitatea din Craiova, Université d'Artois, Universitatea din Craiova, Cristina DRAHTA | Réf. SRED/08-0604/9.09.2008   |

### 7.2.2. Susținute la universitățile partenere din străinătate în calitate de conducător științific

| Nr. crt. | Nume, prenume conducător științific            | Universitatea                                                                       | Nr. și dată decizie de numire       |
|----------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 1        | Cristiana-Nicola TEODORESCU<br>Laurent GAUTIER | Universitatea din Craiova, Université de Bourgogne, Dijon, Franța, Valentina HOHOTĂ | Decizie Nr. UCV 47/ B – 02.02.2015  |
| 2        | Cristiana-Nicola TEODORESCU<br>Laurent GAUTIER | Universitatea din Craiova, Université de Bourgogne, Dijon, Franța, Gigel PREOTEASA  | Decizie Nr. UCV 186/ B – 04.05.2017 |

## 7.3. Teze susținute la Universitatea din Craiova în calitate de conducător științific

| Nr. crt. | NUME SI PRENUME DOCTORAND                                                                                      |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | Elena Rodica BRATU<br>Decizie Nr. 352/ B – 09.10.2013                                                          |
| 2        | Mihaela LUPU (cotutelă, L. GAUTIER, Université de Bourgogne, Dijon, Franța)<br>Decizie Nr. 122/ B – 30.04.2014 |
| 3        | Daniela DESPINA (IONESCU)<br>Decizie Nr. 301/ B – 29.07.2014                                                   |
| 4        | Manuela Florentina DUMITRESCU<br>Decizie Nr. 73/ B – 16.03.2016                                                |
| 5        | Cristinel Gabi NEDELCU<br>Decizie Nr. 73/ B – 16.03.2016                                                       |
| 6        | Corina ȘTEFAN (LUNGU)<br>Decizie Nr. 184/ B – 02.05.2017                                                       |
| 7        | Coman (Răducanu) Larisa-Mihaela, Decizie UCV 493/ B/10.10.2017                                                 |
| 8        | Iuliana Florina PANDELICĂ<br>Decizie Nr. 336/ B – 08.09.2017                                                   |
| 9        | Paul GALATESCU<br>Decizie 2019                                                                                 |
| 10.      | Oana COSTACHE<br>Decizie 2020                                                                                  |
| 11.      | Anca Gabriela Mic (NICOLAE)<br>Decizie 2020                                                                    |

*Handwritten signature*

**7.4. Calitatea de membru al unor comisii de susținere a unor teze de doctorat**  
**7.4.1. Susținute la Universitatea din Craiova**

| Nr. crt. | Nume, prenume conducător științific                                                 | Universitatea din Craiova                                                                                                                                                                                         | Nr. și dată decizie de numire                                            |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| 1        | Cecilia CONDEI,<br>Universitatea din Craiova,<br>Școala doctorală „Alexandru Piru ” | <i>Textes, alentours textuels et empreintes identitaires dans la littérature francophone</i> , elaborată de Raluca-Vasilica FARISEU (LUNGU), Universitatea din Craiova, Școala doctorală „Alexandru Piru ”        | Decizia 2020                                                             |
| 2        | Cecilia CONDEI,<br>Universitatea din Craiova,<br>Școala doctorală „Alexandru Piru ” | « Étude longitudinale sur l'énonciation éditoriale des manuels roumains de FLE (1930 – 2008)» elaborată de Ortansa Nina CONSTANTINESCU (Franțescu), Universitatea din Craiova, Școala doctorală „Alexandru Piru ” | Decizia Rectorului Universității din Craiova, Nr. Nr. 340/B – 25.07.2018 |
| 3        | Cecilia CONDEI,<br>Universitatea din Craiova,<br>Școala doctorală „Alexandru Piru ” | « Discours authentiques des manuels de FLE en contexte roumain d'enseignement », elaborată de Loredana IONICĂ, Universitatea din Craiova, Școala doctorală „Alexandru Piru ”                                      | Decizia Rectorului Universității din Craiova, Nr. 357/ B – 05.09.2018    |
| 4        | Ion TOMA, Universitatea din Craiova, Școala doctorală „Alexandru Piru ”             | <i>Limbaul prozei fantastice a lui Mircea Eliade</i> , de ROSU (BUZERA) Cristina Rucsandra, Universitatea din Craiova, Școala doctorală „Alexandru Piru ”, 2013                                                   | Decizia Rectorului Universității din Craiova, Nr. 46/B/08.02.2013        |
| 5        | Ion TOMA, Universitatea din Craiova, Școala doctorală „Alexandru Piru ”             | Alina Roxana HOȚU                                                                                                                                                                                                 | Decizia Rectorului Universității din Craiova, Nr. 47/ B – 02.02.2015     |
| 6        | Ion TOMA, Universitatea din Craiova, Școala doctorală „Alexandru Piru ”             | Adriana SINDIE                                                                                                                                                                                                    | Decizia Rectorului Universității din Craiova, Nr. 47/ B – 02.02.2015     |
| 7        | Cecilia CONDEI,<br>Universitatea din Craiova,<br>Școala doctorală „Alexandru Piru ” | Rodica Doina GEORGESCU                                                                                                                                                                                            | Decizia Rectorului Universității din Craiova, Nr. 336/ B – 08.09.2017    |

**7.4.2. Susținute la alte universități din țară**

| Nr. crt. | Nume, prenume conducător științific                                                                                                                                                             | Universitatea                                                                                                          | Nr. și dată decizie de numire                                           |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 1        | 2021, Monica VLAD,<br>Conf.univ.dr. habil. Maria Candea,<br>Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle, France, <i>Les parcours langagiers des étudiants étrangers en mobilité de diplôme en tant</i> | Universitatea „Ovidius” din Constanța, Facultatea de Litere, Școala Doctorală de Științe Umaniste, Domeniul Filologie, | Decizia Rectorului Universității Ovidius din Constanța Nr. 1/14/01.2021 |

*Handwritten signature*

|   |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                    |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|   | <i>qu'outil d'intégration dans l'université roumaine. Étude de cas : l'Université « Ovidius » de Constanța</i> , elaborată de Anamaria IONIȚĂ                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                    |
| 2 | 2021, Dan Dobre, TALPIZ Mariana-Gabriela (Talpiz), <i>La reformulation dans le discours de la presse écrite française - le quotidien-l'éditorial</i>                                                                                               | Universitatea din București, Școala doctorală „Limbi și Identități Culturale”,                                                                                                                                                                                                                                                                 | Ordinul Rectorului Universității din București nr. 1793/11.11.2020 |
| 3 | 2020, Monica VLAD, <i>L'enseignement / apprentissage de la possession en classe de FLE en contexte roumain. Interférences et enjeux</i> , elaborată de Daniela-Alina GEOGLOVAN (MITACU),                                                           | Universitatea „Ovidius” din Constanța, Facultatea de Litere, Școala Doctorală de Științe Umaniste, Domeniul Filologie, sub îndrumarea en codirecționare a doamnelor prof. univ. dr. Habil. Monica Vlad, Université «Ovidius» de Constanța, Roumanie și prof. univ. dr. habil. Mariella Causa, Université Bordeaux Montaigne, Bordeaux, France, | Decizia Nr. 104/17.06.2020                                         |
| 4 | 2019, Dan Dobre, <i>Le discours iconique publicitaire dans la presse écrite. Mécanismes rhétoriques et argumentatifs</i> , Moldoveanu Oana Ilinca,                                                                                                 | Universitatea din București, Școala doctorală „Limbi și Identități Culturale”,                                                                                                                                                                                                                                                                 | Dispoziția UB Nr. 1/09.01.2019                                     |
| 5 | 2019, Dan Dobre, <i>Temporalité dans le discours de la presse écrite - Le quotidien -L'imparfait dans le reportage</i> , elaborată de Doamna Anișoara (CRISTIAN) MĂRĂSCU,                                                                          | Universitatea București, Facultatea de Limbi și Literaturi străine, Școala doctorală „Limbi și identități culturale”,                                                                                                                                                                                                                          | Decizia                                                            |
| 6 | 2019, Ștefan Găitănaru, <i>Învățăturile lui Neagoe Basarab către fiul său Theodosie: limbaj, stil, discurs</i> , elaborată de Andreea IVAȘCU (ANDREI),                                                                                             | Universitatea din Pitești,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Decizia                                                            |
| 7 | 2019, Monica Vlad, <i>Du répertoire langagier vers les représentations sur les langues par l'écriture autoréflexive. Proposition d'analyse pour le contexte d'une école secondaire de Roumanie</i> , elaborată de COMĂNESCU (HAGI) Veronica-Diana, | Universitatea „Ovidius” din Constanța, Facultatea de Litere, Școala Doctorală de Științe Umaniste, Domeniul Filologie,                                                                                                                                                                                                                         | Decizia Nr. 563/20.12.2019                                         |
| 8 | 2019, Dan Dobre, Universitatea din București Școala doctorală „Limbi și Identități Culturale”                                                                                                                                                      | <i>Le discours iconique publicitaire dans la presse écrite. Mécanismes rhétoriques et argumentatifs</i> , Moldoveanu Oana Ilinca, 2019                                                                                                                                                                                                         | Dispoziția UB Nr. 1/09.01.2019                                     |

*Handwritten signature*

|    |                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                              |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| 9  | 2018, Prof. univ. dr. Coman LUPU,<br>Universitatea din București<br>Școala doctorală „Limbi și Identități Culturale”  | „ <i>Los cultismos en la obra de Juan del Encina</i> ”,<br>elaborată de doamna Corina Rodica ZOIA (PUȘCAȘU)                                                                                                                                                                                                                                                        | Universitatea din București,<br>Dispoziția nr. 792<br>din 18 iulie 2018      |
| 10 | 2018, Prof. univ. dr. Zmaranda Elian, Universitatea din București<br>Școala doctorală „Limbi și Identități Culturale” | “ <i>Imitatio</i> în poezia lui Fernando de Herrera (1534 -1597)”, elaborată de Silvia -Alexandra Ștefan,                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                              |
| 11 | 2016, Prof. univ. dr. Coman LUPU,<br>Universitatea din București<br>Școala doctorală „Limbi și Identități Culturale”  | Los marcadores del discurso en el discurso argumentativo escrito. Estudio comparativo español-rumano (Marcatorii discursivi în discursul argumentativ scris. Studiu contrastiv spaniolă-română) de Aurelia Nicoleta Pavel (Dicu), Universitatea din București<br>Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Școala Doctorală „Limbi și Identități Culturale”, 2016 |                                                                              |
| 12 | 2011, Alexandra CUNITA,<br>Universitatea din București, Școala doctorală „Limbi și Identități Culturale”              | La métaphore dans le discours du marketing de Raluca Gabriela TUDOR (BURCEA)<br>Universitatea din București, Facultatea de Limbi Străine,<br>Școala Doctorală „ Limbi și identități culturale”, 2011                                                                                                                                                               | Dispoziția Nr. 918/19 iulie 2011 a Rectoratului Universității din București, |
| 13 | 2011, Alexandra CUNITA<br>Universitatea din București, Școala doctorală „Limbi și Identități Culturale”               | <i>La structuration lexicosémantique d'une catégorie cognitive. La JOIE en français contemporain</i> , de Oana-Maria PASTAE,<br>Universitatea din București, Facultatea de Limbi Străine,<br>Școala Doctorală „ Limbi și identități culturale”, 2011                                                                                                               | Dispoziția Nr. 5563/2 mai 2011 a Rectoratului Universității din București,   |

#### 7.5. Participări comisii de concurs

| Nr. crt. | Tip concurs | Nume, prenume, universitatea                       | Nr. decizie                   |
|----------|-------------|----------------------------------------------------|-------------------------------|
| 1        | Abilitare   | 2020, Anca Păunescu, Universitatea din Pitești     | Decizia Nr. 28792/31.03.2020. |
| 2        | Abilitare   | 2020, Sonia Berbinski, Universitatea din București |                               |
| 3        | Abilitare   | 2018, Corina Amelia Georgescu,                     | Nr. MEN 44057/18.12.2018      |

*Handwritten signature*

|    |              |                                                                                   |                                                                                            |
|----|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |              | Universitatea din Pitesti                                                         |                                                                                            |
| 4  | Abilitare    | 2018, Mioara Codleanu<br>Universitatea Ovidius Constanta                          | Ordin Universitatea Ovidius<br>Constanta Nr. 4206/23.03.2018<br>Aprobare CNATDCU 2.03.2018 |
| 5  | Abilitare    | 2016, Vlad Monica, Universitatea<br>Ovidius Constanta                             | Decizia Rectorului Universitatii<br>"Ovidius" din Constanta Nr.<br>56/04.03.2016           |
| 6  | Abilitare    | 2013, Felicia Dumas, Universitatea<br>A.I.Cuza, Iasi                              | Nr. MEN 4104/5/07.2013                                                                     |
| 7  | Abilitare    | Dana Percec, Universitatea de Vest,<br>Timisoara                                  | Decizia Rectorului Universitatii de<br>Vest Timisoara Nr.                                  |
| 8  | Abilitare    | 2016, Diana Lefter, Universitatea din<br>Pitesti                                  | Adresa MEN 28268 din data de<br>23.02.2016                                                 |
| 9  | Abilitare    | 2015, Mirela Pop, Universitatea<br>Politehnica Timisoara                          | Nr. MEN 58089/08.12.2015                                                                   |
| 10 | Abilitare    | 2015, Liliana Alic, Universitatea<br>Transilvania Brasov                          | Ordin Nr. 7753 din 14.12.2015 UTB<br>Ordinul MECS nr. 3343/28.02.2012                      |
| 11 | Abilitare    | 2015, Mihaela Popescu<br>Universitatea din Craiova                                | Nr. MECS 3121/27.01.2015                                                                   |
| 12 | Abilitare    | 2015, Alina Ganea<br>Universitatea Dunarea de Jos Galati                          | Nr. MEN 58089/08.12.2015                                                                   |
| 13 | Abilitare    | 2015, Gabriela Olimpia Scripnic<br>Universitatea Dunarea de Jos Galati            | Nr. MEN 58089/08.12.2015                                                                   |
| 14 | Abilitare    | 2015, Marilena Milcu<br>Universitatea Lucian Blaga din<br>Sibiu                   | Nr. MECS 3114/21.08.2015<br>Ordin ULBS 10/1.09.2015                                        |
| 15 | Profesor     | 2020, Sonia BERBINSCHI, Concurs<br>post profesor, Universitatea din<br>București, | Decizia 918/21.05.2020                                                                     |
| 16 | Profesor     | Monica Vlad, Universitatea Ovidius<br>din Constanța                               | Decizia                                                                                    |
| 17 | Profesor     | Cristina Tamas<br>Universitatea Ovidius Constanta                                 | Decizia                                                                                    |
| 18 | Profesor     | 2015, Silvia Pitiriciu<br>Universitatea din Craiova                               | Decizie UCV 654/B din 16.12.2015                                                           |
| 19 | Profesor     | 2015, Stefan Vladutescu<br>Universitatea din Craiova                              | Decizia Rectorului Universității din<br>Craiova nr. 654 B din data<br>16.12.2015           |
| 20 | Profesor     | 2018, Mioara Codleanu<br>Universitatea Ovidius Constanta                          | Decizia rectorului Universitatii<br>Ovidius din Constanta Nr.<br>326/05.06.2018            |
| 21 | Profesor     | 2018, Vasile Popovici,<br>Universitatea de Vest, Timisoara                        | Decizia Rectorului Universității de<br>Vest din Timișoara nr. 261 din<br>11.05.2018        |
| 22 | Profesor     | 2015, Alina Ganea<br>Universitatea Dunarea de Jos Galati                          | Decizia Rectorului Universitatea<br>Dunarea de Jos Galati nr.1052 din<br>15/06/2015        |
| 23 | Profesor     | 2015, Gabriela Olimpia Scripnic<br>Universitatea Dunarea de Jos Galati            | Decizia Rectorului Universitatea<br>Dunarea de Jos Galati nr.1051 din<br>15/06/2015        |
| 24 | Profesor     | 2014, Cecilia CONDEI,<br>Universitatea din Craiova                                | Decizia UCV. Nr. 781/B din<br>9.12.2014                                                    |
| 25 | Conferențiar | 2020, Oana PĂSTAE, Concurs post<br>conferențiar, Universitatea                    | Decizia Rectorului nr. 974 din<br>30.06.2020                                               |

*Handwritten signature*

|    |                          |                                                                                               |                                                                            |
|----|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
|    |                          | Universitatea „Constantin Brâncuși” din Târgu-Jiu,                                            |                                                                            |
| 26 | Conferențiar             | 2020, Concurs post conferențiar, Universitatea din Pitești,                                   | Decizia Nr. 254 din 20.05.2020                                             |
| 27 | Conferențiar             | 2015, Anca Paunescu<br>Universitatea din Craiova                                              | Decizia Rectorului Universității din Craiova Nr. 654 B din data 16.12.2015 |
| 28 | Conferențiar             | 2014, Monica Tilea<br>Universitatea din Craiova                                               | Decizia UCV. Nr. 781/B din 9.12.2014                                       |
| 29 | Conferențiar             | 2015, Mihaela Popescu<br>Universitatea din Craiova                                            | Decizia Rectorului UCV Nr. 654/B din 16.12.2015                            |
| 30 | Conferențiar             | 2018, Nina Balan<br>Universitatea din Craiova                                                 | Decizia Rectorului Universității din Craiova Nr. 227 / B / 05. 06. 2018.   |
| 31 | Conferențiar             | 2015, Dumitra Baron<br>Universitatea Lucian Blaga, Sibiu                                      | Decizia Rectorului ULBS Nr. 191 din 23.02.2015                             |
| 32 | Conferențiar             | 2014, Marilena Milcu, Universitatea Lucian Blaga, Sibiu                                       | Nr. ULBS 2276/24.07.2014<br>Decizie ULBS 111 B / 28.02.2014                |
| 33 | Conferențiar             | 2018, Cristina Ilinca<br>Universitatea din Pitești                                            | Decizia Universității din Pitești Nr. 1078 din 18.12.2018                  |
| 34 | Lector                   | 2015, Oana Duță<br>Universitatea din Craiova                                                  | Decizia Rectorului Universității din Craiova Nr. 654/B din 16.12.2015      |
| 35 | Lector                   | 2013, Anca Paunescu<br>Departamentul limbi moderne aplicate, Universitatea din Craiova        | Decizia Rectorului Universității din Craiova Nr. 277/19.07.2013            |
| 36 | Lector                   | 2013, Nicoleta Stefan<br>Departamentul limbi moderne aplicate, Universitatea din Craiova      | Decizia Rectorului Universității din Craiova Nr. 277/19.07.2013            |
| 37 | Lector                   | 2015, Amelia Motoi Olteanu<br>Departamentul limbi moderne aplicate, Universitatea din Craiova | Decizia Rectorului Universității din Craiova Nr. 654/B din 16.12.2015      |
| 38 | Asistent univ.           | 2015, Laviniu Lapadat<br>Departamentul limbi moderne aplicate, Universitatea din Craiova      | Decizia Rectorului Universității din Craiova Nr. 654/B din 16.12.2015      |
| 39 | Post referent științific | 2018, Concurs referent științific<br>Școala doctorală                                         | Decizia Rectorului Universității din Craiova Nr. 178/22 A/ 17.10.2018      |

#### 7.6. Referent științific

| Nr. crt. | Nume, prenume conducător științific       | Publicația                                                                                                                                                                                    | Link revistă / Copie scanată a comitetului științific / Adeverință din partea editurii                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | Prof.univ.dr. Cristiana-Nicola TEODORESCU | 2020, Iuliana Florina Pandelică, <i>Bleu, Noir, Rouge et Vert – Entre lexicologie et terminologie</i> , Editura Universitaria, Col. Studia Doctoralia, Craiova, ISBN 978-606-14-1592-2, 388p, | <a href="https://www.editurauniversitaria.ro/ro/a/iuliana-florina-pandelica/4525">https://www.editurauniversitaria.ro/ro/a/iuliana-florina-pandelica/4525</a>                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2        | Prof.univ.dr. Cristiana-Nicola TEODORESCU | 2019, Lungu, Corina, <i>Emprunts d'origine française dans la terminologie médicale roumaine</i> , Editura Universitaria, Col. Studia                                                          | <a href="https://www.editurauniversitaria.ro/ro/book/pragma-discoursal-analysis-of-the-speech-act-of-apology-in-english-and-arabic-political-texts/13184">https://www.editurauniversitaria.ro/ro/book/pragma-discoursal-analysis-of-the-speech-act-of-apology-in-english-and-arabic-political-texts/13184</a><br><a href="https://www.editurauniversitaria.ro/ro/b">https://www.editurauniversitaria.ro/ro/b</a> |

*Handwritten signature*

|    |                                                 |                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                                 | Doctoralia, 978-606-14-1499-4, 260p.,                                                                                                                                                                                         | ook/emprunts-dorigine-francaise-dans-la-terminologie-medicale-roumaine/13028                                                                                                                                                                      |
| 3  | Prof.univ.dr.<br>Cristiana-Nicola<br>TEODORESCU | 2018, ROMANICA 23 ESTUDIOS DE LINGÜÍSTICA ROMÁNICA, COMAN LUPU, 2018, Editura Universitatii din Bucuresti, ISBN : 978-606-16-0970-3                                                                                           | <a href="https://editura-unibuc.ro/produs/romanica-23-estudios-de-linguistica-romanica/">https://editura-unibuc.ro/produs/romanica-23-estudios-de-linguistica-romanica/</a>                                                                       |
| 4  | Prof.univ.dr.<br>Cristiana-Nicola<br>TEODORESCU | 2018, Referent științific DUMITRESCU, MANUELA FLORENTINA <i>Sloganul publicitar românesc, o analiză lingvistică și comunicațională</i> / Manuela Florentina Dumitrescu. - Craiova: Universitaria, 2018 ISBN 978-606-14-1368-3 | <a href="http://editurauniversitaria.ucv.ro/sloganul-publicitar-rom/rasfoire">http://editurauniversitaria.ucv.ro/sloganul-publicitar-rom/rasfoire</a>                                                                                             |
| 5. | Prof.univ.dr.<br>Cristiana-Nicola<br>TEODORESCU | 2017, Referent științific MARIANA TOMESCU, <i>Le français du monde du travail et des affaires</i> , Editura Universitatii din Pitesti, 2017                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 6  | Prof.univ.dr.<br>Cristiana-Nicola<br>TEODORESCU | 2017, Referent științific DINCĂ, DANIELA, <i>Le groupe nominal : approche morphosyntaxique et sémantique</i> . - Craiova : Universitaria, 2017, ISBN 978-606-14-1279-2                                                        | <a href="http://editurauniversitaria.ucv.ro/le-groupe-nominal-approche-morphosyntaxique-et-semantique/rasfoire">http://editurauniversitaria.ucv.ro/le-groupe-nominal-approche-morphosyntaxique-et-semantique/rasfoire</a>                         |
| 7  | Prof.univ.dr.<br>Cristiana-Nicola<br>TEODORESCU | 2016, Referent științific CHAPELAN, MIHAELA, <i>Le stéréotype : est-il bon ? est-il mauvais ?</i> Craiova : Universitaria, 2016, ISBN 978-606-14-1047-7                                                                       | <a href="http://editurauniversitaria.ucv.ro/le-stereotype-est-il-bon-est-il-mauvais/rasfoir3">http://editurauniversitaria.ucv.ro/le-stereotype-est-il-bon-est-il-mauvais/rasfoir3</a>                                                             |
| 8  | Prof.univ.dr.<br>Cristiana-Nicola<br>TEODORESCU | 2015, Referent științific BURCEA, RALUCA GABRIELA, <i>La métaphore dans le discours du marketing</i> , Craiova : Universitaria, 2015, ISBN 978-606-14-0934-1                                                                  | <a href="http://editurauniversitaria.ucv.ro/la-m/rasfoire">http://editurauniversitaria.ucv.ro/la-m/rasfoire</a>                                                                                                                                   |
| 9  | Prof.univ.dr.<br>Cristiana-Nicola<br>TEODORESCU | 2014, Referent științific BARON, DUMITRA, <i>Les gammes de littérature : chroniques de lecture et études littéraires</i> , Craiova : Universitaria, 2014, ISBN 978-606-14-0856-6                                              | <a href="http://editurauniversitaria.ucv.ro/les-gammes-de-litterature-chroniques-de-lecture-et-etudes-litteraires/rasfoire">http://editurauniversitaria.ucv.ro/les-gammes-de-litterature-chroniques-de-lecture-et-etudes-litteraires/rasfoire</a> |
| 10 | Prof.univ.dr.<br>Cristiana-Nicola<br>TEODORESCU | 2014, Referent științific MIHAELA CHAPELAN (coord.), <i>PARTAGES GENRÉS DE L'ESPACE</i> . Conferință internațională                                                                                                           | <a href="http://editurauniversitaria.ucv.ro/partage-s-genres-de-lespace/rasfoire">http://editurauniversitaria.ucv.ro/partage-s-genres-de-lespace/rasfoire</a>                                                                                     |

*Handwritten signature*

|    |                                                 |                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                             |
|----|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                                 | (2014 ; București) Partages<br>générés de l'espace :<br>Conférence internationale :<br>Bucarest 5-6 juin 2014 /<br>Mihaela Chapelan (coord.). -<br>Craiova : Universitaria, 2014,<br>ISBN 978-606-14-0858-0                            |                                                                                                                                                                                                                                             |
| 11 | Prof.univ.dr.<br>Cristiana-Nicola<br>TEODORESCU | 2014, Referent științific<br>CONDEI, CECILIA,<br><i>Introduction a la pragmatique<br/>du langage et a l'analyse<br/>du discours</i> , ISBN: 978-973-<br>742-981-0, Craiova:<br>Universitaria, 2014                                     | <a href="http://editurauniversitaria.ucv.ro/introduction-a-la-pragmatique-du-langage-et-a-lanalyse-du-discours/rasfoire">http://editurauniversitaria.ucv.ro/introduction-a-la-pragmatique-du-langage-et-a-lanalyse-du-discours/rasfoire</a> |
| 12 | Prof.univ.dr.<br>Cristiana-Nicola<br>TEODORESCU | 2013, Referent științific<br>PASTAE, OANA MARIA, <i>La<br/>structuration lexico-<br/>sémantique d'une catégorie<br/>cognitive : la joie en français<br/>contemporain</i> , Craiova :<br>Universitaria, 2013, ISBN<br>978-606-14-0757-6 | <a href="http://editurauniversitaria.ucv.ro/la-structuration-lexico-s/rasfoire">http://editurauniversitaria.ucv.ro/la-structuration-lexico-s/rasfoire</a>                                                                                   |
| 13 | Prof.univ.dr.<br>Cristiana-Nicola<br>TEODORESCU | 2013, Referent științific<br><i>Désir/Rejet de l'Autre</i> ,<br>MIHAELA CHAPELAN<br>(coordinateur). – Craiova :<br>Universitaria, 2013 Bibliogr.<br>ISBN 978-606-14-0619-7                                                             | <a href="http://editurauniversitaria.ucv.ro/desir-rejet-de-la-autre/rasfoire">http://editurauniversitaria.ucv.ro/desir-rejet-de-la-autre/rasfoire</a>                                                                                       |
| 14 | Prof.univ.dr.<br>Cristiana-Nicola<br>TEODORESCU | 2013, Referent științific<br>CHAPELAN MIHAELA,<br><i>Visages de l'autre dans les<br/>Balkans et ailleurs</i> ,<br>ISBN: 978-606-14-0348-6<br>Craiova: Universitaria, 2013                                                              | <a href="http://editurauniversitaria.ucv.ro/visages-de-lautre-dans-les-balkans-et-ailleurs/rasfoire">http://editurauniversitaria.ucv.ro/visages-de-lautre-dans-les-balkans-et-ailleurs/rasfoire</a>                                         |
| 15 | Prof.univ.dr.<br>Cristiana-Nicola<br>TEODORESCU | 2012, Referent științific<br>CONDEI, CECILIA,<br><i>Introduction à la pragmatique<br/>du langage et à l'analyse du<br/>discours</i> , Craiova :<br>Universitaria, 2012, ISBN<br>978-973-742-981-0                                      | <a href="http://editurauniversitaria.ucv.ro/introduction-a-la-pragmatique-du-langage-et-a-lanalyse-du-discours/rasfoire">http://editurauniversitaria.ucv.ro/introduction-a-la-pragmatique-du-langage-et-a-lanalyse-du-discours/rasfoire</a> |
| 16 | Prof.univ.dr.<br>Cristiana-Nicola<br>TEODORESCU | 2012, Referent științific<br>GANEALINA, <i>Introduction<br/>a l'analyse des conversations :<br/>repères<br/>théoriques et exercices</i> ,<br>Craiova: Universitaria, 2012,<br>ISBN: 978-606-14-<br>0496-4                              | <a href="http://editurauniversitaria.ucv.ro/introduction-a-lanalyse-des-conversations">http://editurauniversitaria.ucv.ro/introduction-a-lanalyse-des-conversations</a>                                                                     |
| 17 | Prof.univ.dr.<br>Cristiana-Nicola<br>TEODORESCU | 2012, CAMELIA<br>MANOLESCU, <i>Le XIXe siècle<br/>: du romantisme au<br/>symbolisme</i> , Craiova:<br>Universitaria, 2012                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                             |

*Handwritten signature*

|    |                                                 |                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                 |
|----|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 18 | Prof.univ.dr.<br>Cristiana-Nicola<br>TEODORESCU | 2012, BRINDUSA GRIGIRIU, Talent/maltalent : Émotionologies liminaires de la littérature française, ISBN 978-606-14-0534-3, Craiova: Universitaria, 2012                | <a href="http://editurauniversitaria.ucv.ro/talent-maltalent/rasfoire">http://editurauniversitaria.ucv.ro/talent-maltalent/rasfoire</a>                                                                                         |
| 19 | Prof.univ.dr.<br>Cristiana-Nicola<br>TEODORESCU | 2011, Referent științific CONDEI, CECILIA, <i>Éléments de linguistique pour l'analyse discursivo-textuelle</i> , Craiova : Universitaria, 2011, ISBN 978-606-14-0088-1 | <a href="http://editurauniversitaria.ucv.ro/element-s-de-linguistique-pour-lanalyse-discursivo-textuelle/rasfoire">http://editurauniversitaria.ucv.ro/element-s-de-linguistique-pour-lanalyse-discursivo-textuelle/rasfoire</a> |
| 20 | Prof.univ.dr.<br>Cristiana-Nicola<br>TEODORESCU | 2006, Referent științific 2006, <i>Symposia. Journal for Studies in Ethnology and Anthropology</i> , Craiova, ISSN: 1583-7459.                                         |                                                                                                                                                                                                                                 |

#### Anexa 8: Conferințe internaționale, Calitatea de membru în comitete științifice ale unor manifestări științifice

##### a. Conferințe internaționale

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2009: | Université des Relations Internationales et des Langues du Monde Ablai Khan, Almaty, Kazakhstan, 14-22 noiembrie, conferințele: <i>La formation des traducteurs-interprètes: niveau master; La traduction simultanée: approche didactique; Les variétés du français; Typologie textuelle;</i>                        |
| 2005: | Université catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve, 20 octombrie, conferința <i>La langue de bois dans le discours des manuels roumains de FLE</i> , Anul III, FLTR, în cadrul cursului <i>Didactique du FLE/S</i> , curs magistral, Titular de curs, Prof. Luc Collès (2ore);                                       |
| 2005: | Université catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve, 21 octombrie, conferința <i>La langue de bois dans le discours littéraire des écrivains français d'expression française</i> . Anul IV, în cadrul cursului magistral <i>Variétés géolinguistiques du français</i> , titular de curs Prof.Michel Francard, (2ore); |
| 2004: | Conferința <i>Les manuels de français langue étrangère de la Roumanie communiste</i> la Université Catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve, Belgia;                                                                                                                                                                  |
| 2003: | Conferința <i>Ecrivains roumains d'expression française</i> , Université de Bourgogne, Dijon, Franța;                                                                                                                                                                                                                |
| 2001: | Conferința <i>Interférences franco-roumaines dans la terminologie sémiotique roumaine</i> la Universitatea Aristotel, Thessaloniki, Grecia;                                                                                                                                                                          |
| 1993: | Conferința <i>Structures du langage totalitaire roumain</i> în cadrul Departamentului de Limbi, Université du Québec à Montréal, Montréal, Canada.                                                                                                                                                                   |

##### b. Calitatea de membru în comitete științifice ale unor manifestări științifice

##### Manifestări naționale

| Nr. crt. | Manifestare științifică națională       | Link                                                                                                                                                                                                        |
|----------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | 2020, Conferința Națională a Facultății | <a href="https://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Cercetare/Colocvii/apel_conferinta.pdf">https://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Cercetare/Colocvii/apel_conferinta.pdf</a> |

*Handwritten signature*

|   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | de Litere <i>Tradiție și continuitate. Magistri și discipoli</i> , Craiova, 23 octombrie 2020                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 2 | 2019, membru în comitetul științific, Colocviul Școlii doctorale « Alexandru Piru », Facultatea de Litere, <i>Noi perspective în cercetarea lingvistică și literară</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <a href="https://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Invatamant/Doctorat/apel_colocviul_dotoranzilor_28_septembrie_2019.pdf">https://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Invatamant/Doctorat/apel_colocviul_dotoranzilor_28_septembrie_2019.pdf</a>                                                                                                                                     |
| 3 | 2019, membru în comitetul științific <i>Ateliere studențești de traducere (franceză, engleză)</i> ,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <a href="https://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Cercetare/Activitate%20stiintifica/Colocvii%20si%20simpozioane/2019/ateliere_studentesti_de_traducere_ucv_2019.pdf">https://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Cercetare/Activitate%20stiintifica/Colocvii%20si%20simpozioane/2019/ateliere_studentesti_de_traducere_ucv_2019.pdf</a>                                             |
| 4 | 2018, membru în comitetul științific, Colocviul Școlii doctorale « Alexandru Piru », Facultatea de Litere, <i>Noi perspective în cercetarea lingvistică și literară</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <a href="http://litere.ucv.ro/litere/ro/content/colocvii-doctoral-%E2%80%9Enoi-perspective-%C3%AEn-cercetarea-lingvistic%C4%83-%C8%99i-literar%C4%83-21-aprilie-2018">http://litere.ucv.ro/litere/ro/content/colocvii-doctoral-%E2%80%9Enoi-perspective-%C3%AEn-cercetarea-lingvistic%C4%83-%C8%99i-literar%C4%83-21-aprilie-2018</a>                                                                           |
| 5 | 2018, membru în comitetul științific <i>Ateliere studențești de traducere (franceză, engleză)</i> ,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <a href="http://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Noutati/2018/ateliere_studentesti_de_traducere_mai_2018.pdf">http://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Noutati/2018/ateliere_studentesti_de_traducere_mai_2018.pdf</a>                                                                                                                                                             |
| 6 | 2018, Conferința internațională <i>Sub semnul lui Liber Pater</i> , organizată de Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <a href="http://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Cercetare/Colocvii/poster-liber_pater_2018s.jpg">http://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Cercetare/Colocvii/poster-liber_pater_2018s.jpg</a>                                                                                                                                                                                     |
| 7 | 2017, membru în comitetul științific la Conferința Națională a Facultății de Litere, <i>Tradiție și continuitate. Perspective culturale, istorice și literare.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <a href="http://litere.ucv.ro/litere/ro/content/conferinta-na%C5%A3ional%C4%83-facult%C4%83%C5%A3ii-de-litere-tradi%C5%A3ie-%C5%9Fi-continuitate-perspective-culturale">http://litere.ucv.ro/litere/ro/content/conferinta-na%C5%A3ional%C4%83-facult%C4%83%C5%A3ii-de-litere-tradi%C5%A3ie-%C5%9Fi-continuitate-perspective-culturale</a>                                                                       |
| 8 | 2017, membru în comitetul științific la Colocviul Școlii doctorale „Alexandru Piru”, <i>Noi perspective în cercetarea lingvistică și literară</i> , 25 martie 2017, Craiova                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <a href="https://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Invatamant/Doctorat/colocviul_national_al_scolii_doctorale_alexandru_piru_noi_perspective_in_cercetarea_lingvistica_si_literara_2017.pdf">https://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Invatamant/Doctorat/colocviul_national_al_scolii_doctorale_alexandru_piru_noi_perspective_in_cercetarea_lingvistica_si_literara_2017.pdf</a> |
| 9 | 2012 - membru în comitetul științific al Conferinței naționale a doctoranzilor „Cercetări doctorale în România prin sprijin european”, Workshop-ul nr. 1 – Activitatea nr. 10, 25 Februarie, Organizator: Universitatea din Craiova, Partener: Universitatea de Vest din Timișoara, în cadrul Proiectului POSDRU: „Burse Universitare în România prin Sprijin European pentru Doctoranzi (BURSE DOC)”, Axa prioritară 1 „Educație și formare profesională inițială de calitate în sprijinul creșterii economice și dezvoltării societății bazate pe cunoaștere”, Domeniul major de intervenție 1.5. „Programe doctorale și post-doctorale în sprijinul cercetării”, Cod Contract: POSDRU/CPP107/DMI1.5/S/78421, Beneficiar: Universitatea din Craiova, Partener: Universitatea de Vest din Timișoara; |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

*Alina*

### c. Manifestări internaționale organizate în țară

| Nr. crt. | Manifestare științifică internațională organizată în țară                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Link                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | 2020, Comparatism, identitate, comunicare (CIC2020) Conferință internațională Titlul evenimentului: COMPARATISM, IDENTITATE, COMUNICARE (CIC2020). Conferință internațională.                                                                                                                                                                                                                                 | <a href="https://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Cercetare/Colocvii/cic2020_cfp_engl_15.07.2020.pdf">https://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Cercetare/Colocvii/cic2020_cfp_engl_15.07.2020.pdf</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 2        | 2019, COMPARATIVISM, IDENTITY, COMMUNICATION (CIC2019) INTERNATIONAL CONFERENCE Craiova, 11 th -12 th October 2019                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <a href="https://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Cercetare/Colocvii/cic2019_cfp_engl.pdf">https://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Cercetare/Colocvii/cic2019_cfp_engl.pdf</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 3.       | 2018 - Colloque International <i>La traduction : théories, pratiques, formations. 20 ans d'enseignement traductologique à l'Université de Craiova (1998 – 2018)</i> , 28-29 septembre.                                                                                                                                                                                                                        | <a href="http://litere.ucv.ro/litere/ro/content/le-colloque-international-la-traduction-th%C3%A9ories-pratiques-formations-28-29-septembre-2018">http://litere.ucv.ro/litere/ro/content/le-colloque-international-la-traduction-th%C3%A9ories-pratiques-formations-28-29-septembre-2018</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 4        | 2018 Comparatism, identitate, comunicare (CIC2018) Conferință internațională Titlul evenimentului: COMPARATISM, IDENTITATE, COMUNICARE (CIC2018). Conferință internațională. Ediția a XI-a. Craiova, 12-13 octombrie 2018.                                                                                                                                                                                    | <a href="http://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Cercetare/Colocvii/afis_cic2018.pdf">http://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Cercetare/Colocvii/afis_cic2018.pdf</a><br><a href="http://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Cercetare/Colocvii/cic2018_cfp_engl.pdf">http://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Cercetare/Colocvii/cic2018_cfp_engl.pdf</a>                                                                                                                                                                             |
| 5        | 2017 - seminar internațional de cercetare doctorală și schimburi universitare, „NOUS ET LES AUTRES” - LA RECHERCHE INTERCULTURELLE: UN CADRE PLURIDISCIPLINAIRE ET TRANSVERSAL, organizat de Universitatea din Craiova în parteneriat cu Universitatea Paris 3 Sorbonne Nouvelle, Universitatea din Geneva și Agenția Universitară a Francofoniei – Biroul Europa Centrală și Orientală, 20-21 octombrie 2017 | <a href="http://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Invatamant/Doctorat/comunicat_de_presa_20-21_oct.pdf">http://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Invatamant/Doctorat/comunicat_de_presa_20-21_oct.pdf</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 6        | 2017 - COMPARATIVISM, IDENTITY, COMMUNICATION (CIC2017). International conference, Craiova, 13 th - 14 th October, 2017. Tenth edition.                                                                                                                                                                                                                                                                       | <a href="http://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Cercetare/Colocvii/CIC2017_Cfp_Engl.pdf">http://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Cercetare/Colocvii/CIC2017_Cfp_Engl.pdf</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 7        | 2016 - Membru în comitetul științific al colocviului internațional <i>Les vertus potentielles de la contrainte en traduction littéraire</i> , IV <sup>e</sup> Colloque international de traduction et de traductologie, Université de l'Ouest de Timișoara, Roumanie, Faculté des Lettres, Histoire et Théologie, les 24-25 novembre 2016                                                                     | <a href="http://www.fabula.org/actualites/ive-colloque-international-de-traduction-et-de-traductologieles-vertus-potentiellelles-de-la_74275.php">http://www.fabula.org/actualites/ive-colloque-international-de-traduction-et-de-traductologieles-vertus-potentiellelles-de-la_74275.php</a><br><a href="http://www.fabula.org/actualites/ive-colloque-international-de-traduction-et-de-traductologieles-vertus-potentiellelles-de-la_74275.php">http://www.fabula.org/actualites/ive-colloque-international-de-traduction-et-de-traductologieles-vertus-potentiellelles-de-la_74275.php</a> |
| 8        | 2016 - membru în comitetul științific al Conferinței internaționale <i>Le stéréotype est-il bon? est-il mauvais?</i> organizat de Universitatea Spiru Haret cu sprijinul AUF.                                                                                                                                                                                                                                 | <a href="https://lit.spiruharet.ro/images/secretariat/lit-b2015/cercetare/conferinta-le-stereotype-10-11-juinie-2016/St%C3%A9r%C3%A9otypes_Annexe_3_Programme_1.pdf">https://lit.spiruharet.ro/images/secretariat/lit-b2015/cercetare/conferinta-le-stereotype-10-11-juinie-2016/St%C3%A9r%C3%A9otypes_Annexe_3_Programme_1.pdf</a>                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 9        | 2016 - membru în comitetul științific al Conferinței internaționale <i>50 ans de français à l'Université de Craiova</i> , organizat de                                                                                                                                                                                                                                                                        | <a href="http://lectoratfrancaiscraiova.unblog.fr/2015/11/01/appele-a-communications/http://lectoratfrancaiscraio">http://lectoratfrancaiscraiova.unblog.fr/2015/11/01/appele-a-communications/http://lectoratfrancaiscraio</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

*Handwritten signature*

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova, cu sprijinul AUF si al Ambasadei Frantei la Bucuresti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <a href="http://va.unblog.fr/2015/11/01/appel-a-communications/">va.unblog.fr/2015/11/01/appel-a-communications/</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 10 | 2016 - COMPARATIVISM, IDENTITY, COMMUNICATION (CIC2016). International conference, Craiova, 14 th - 15 th October, 2016. Ninth edition.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <a href="http://cis01.central.ucv.ro/litere/activitate-stiintifica/CIC2016_CFP_en.pdf">http://cis01.central.ucv.ro/litere/activitate-stiintifica/CIC2016_CFP_en.pdf</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 11 | 2015 - COMPARATISM, IDENTITATE, COMUNICARE (CIC2015). Conferință internațională, Craiova, 16-17 oct. 2015, Ediția a VIIIa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <a href="http://cis01.central.ucv.ro/litere/activitate-stiintifica/CIC_2015.pdf">http://cis01.central.ucv.ro/litere/activitate-stiintifica/CIC_2015.pdf</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 12 | 2014 - membru în comitetul științific al Conferinței internaționale de științe umaniste și sociale <i>Creativitate. Imagina. Limbaj</i> , Editia I, organizată de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, Departamentul de Limbă română, Literatură română, Științele educației, Comunicare și Jurnalism, 16-17 mai.                                                                                                                                  | <a href="http://litere.ucv.ro/litere/ro/content/conferinta%20C8%9Be-colocvii-%20C5%9Fi-simpozioane-interna%20C8%9Bionale">http://litere.ucv.ro/litere/ro/content/conferinta%20C8%9Be-colocvii-%20C5%9Fi-simpozioane-interna%20C8%9Bionale</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 13 | 2013 - COMPARATIVISM, IDENTITY, COMMUNICATION (CIC2013). International conference, Craiova, 18-19 October, 2013. Sixth edition.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <a href="http://cis01.central.ucv.ro/litere/activitate-stiintifica/cic_2013.pdf">http://cis01.central.ucv.ro/litere/activitate-stiintifica/cic_2013.pdf</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 14 | 2013 - <i>La traduction spécialisée: domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel (projet de recherche et de formation à la recherche)</i> Séminaire de réflexion/Journée de réflexion et de formation à la recherche Travaux pratiques                                                                                                                                                               | <a href="http://cis01.central.ucv.ro/litere/activitate-stiintifica/Tradspe.Craiova.2013.pdf">http://cis01.central.ucv.ro/litere/activitate-stiintifica/Tradspe.Craiova.2013.pdf</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 15 | 2011 - membru în Comitetul științific al Séminaire International Universitaire de Recherche <i>La jeunesse francophone. Dialogue des langues et des cultures</i> , organizat de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, în colaborare cu Université Catholique de Louvain la Neuve, Belgia, Université de Bourgogne, Dijon, Franța, Universitatea Lucian Blaga din Sibiu, cu sprijinul AUF, BECO și al Delegației Wallonie-Bruxelles de la București; | <a href="http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/colocvii_simpozioane.htm">http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/colocvii_simpozioane.htm</a><br><a href="http://www.wix.com/universitatesiur/craiova2011">http://www.wix.com/universitatesiur/craiova2011</a><br><a href="http://www.fabula.org/actualites/la-jeunesse-francophone-et-ses-contextes-dialogue-des-langues-et-des-cultures_42247.php">http://www.fabula.org/actualites/la-jeunesse-francophone-et-ses-contextes-dialogue-des-langues-et-des-cultures_42247.php</a><br><a href="http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/craiova.seminaire_2011_chercheurs.pdf">http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/craiova.seminaire_2011_chercheurs.pdf</a><br><a href="http://www.ffa-int.org/vu-sur-le-web-no18">http://www.ffa-int.org/vu-sur-le-web-no18</a><br><a href="http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/craiova.seminaire_2011_chercheurs.pdf">http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/craiova.seminaire_2011_chercheurs.pdf</a> |
| 16 | 2011- membru în comitetul științific al Conferinței Internaționale <i>Langue et littérature. Repères identitaires en contexte européen</i> , 17-19 iunie, organizată de Facultatea de Litere, Universitatea din Pitești, Centre d'études littéraires, linguistiques et didactiques contemporaines ;                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 17 | 2010 - membru în comitetul științific al Conferinței internaționale - COMUNICARE, IDENTITATE, CULTURĂ (CIC 2010) - Ediția a III-a, Craiova, 22-23 octombrie 2010 ;                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <a href="http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/cic_2010_en.pdf">http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/cic_2010_en.pdf</a><br><a href="http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/cic_prog_2010.pdf">http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/cic_prog_2010.pdf</a><br><a href="http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/cic">http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/cic</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

*Handwritten signature*

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                               |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <a href="#">2010.pdf</a>                                                                                                                                                                                                      |
| 18 | 2010 - membru în comitetul științific al colocviului bilateral franco-român, ediția a 17-a, București, 10-12 iunie, „Comunicarea – între logici comerciale și logici solidare”                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                               |
| 19 | 2009 - membru în comitetul științific al Colocviului internațional <i>Frontiere, comunități, media</i> , Colocviu bilateral franco-român, București, 11-13 iunie.                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                               |
| 20 | 2009 - membru în comitetul științific al Colocviului Internațional <i>Traduction spécialisée, organisé de l'Union Latine et Université de Craiova, Faculté de Lettres</i> ;                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                               |
| 21 | 2008 - membru în comitetul științific al Colocviului Internațional <i>Métissage culturel : interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones</i> , organizat de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, Groupe de recherche international MIEM avec l'appui de l'AUF, BECO et du réseau international DCAM ; | <a href="http://litere.ucv.ro/litere/ro/content/conferin%C8%9Be-colocvii-%C5%9Fi-simpozioane-interna%C8%9Bionale">http://litere.ucv.ro/litere/ro/content/conferin%C8%9Be-colocvii-%C5%9Fi-simpozioane-interna%C8%9Bionale</a> |
| 22 | 2008 - membru în comitetul științific al Colocviului Internațional <i>Limbă și literatură. Repere identitare în context european</i> , organizat de Universitatea din Pitești,                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                               |
| 23 | 2008 - membru în comitetul științific Colloque bilatéral franco-roumain <i>Communication de la culture, culture de la communication</i> , 26-29 juin, Bucarest                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                               |

#### d. Internaționale organizate în străinătate

| Nr. crt. | Manifestare științifică internațională organizată în străinătate                                                                                                                                                                                                                                                                    | Link                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | 2018, Le 1ère Colloque international sur « La formation scientifique dans le monde arabe/réalité et défis ».<br>Lieu: Monastir, Tunisie le 1/2/3 Mai 2018<br><b>Organisateurs:</b> Centre cognitif des Etudes et des Recherches "El Madar" (Algérie) en collaboration avec l'Université de Sfax et l'Université de Gabès (Tunisie). | <b>Email :</b><br><a href="mailto:rsmcenterdz@gmail.com">rsmcenterdz@gmail.com</a><br><a href="mailto:trainingconference2018@gmail.com">trainingconference2018@gmail.com</a><br><b>Lien: (En arabe)</b><br><a href="http://elmadar.net/index.php/ar/42-autres/anchita/motamarat/169-monastir-1">http://elmadar.net/index.php/ar/42-autres/anchita/motamarat/169-monastir-1</a> |

#### Anexa 9: Alte activități:

##### Membru în societăți profesionale:

Membru ARDUF  
membru al Societății de Științe Filologice, filiala Craiova;  
membru fondator ALUMNI;  
membru în Rețeaua internațională de cercetători, DCAM/AUF (*Diversité des expressions artistiques*)

*Handwritten signature*

|                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><i>et culturelles et effets de la mondialisation</i>);<br/>         membru ASDIFLE (Association de didactique du français langue étrangère);<br/>         membru în Asociația Europeană de Studii Francofone;<br/>         președinte de onoare Asociația <i>Dimanche</i>.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Membru în comitele de organizare de colocvii, simpozioane:</b>                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2019                                                                                                                                                                                                                                                                              | ATELIERELE STUDENȚEȘTI DE TRADUCERE (FRANCEZĂ, ENGLEZĂ),<br><a href="https://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Cercetare/Activitate%20stiintifica/Colocvii%20si%20simpozioane/2019/ateliere_studentesti_de_traducere_ucv_2019.pdf">https://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Cercetare/Activitate%20stiintifica/Colocvii%20si%20simpozioane/2019/ateliere_studentesti_de_traducere_ucv_2019.pdf</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2018                                                                                                                                                                                                                                                                              | LE COLLOQUE INTERNATIONAL LA TRADUCTION : THÉORIES, PRATIQUES, FORMATIONS 20 ANS D'ENSEIGNEMENT TRADUCTOLOGIQUE À L'UNIVERSITÉ DE CRAIOVA (1998 – 2018),<br><a href="https://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Noutati/2018/colloque_traduction_craiova_sept_2018.pdf">https://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Noutati/2018/colloque_traduction_craiova_sept_2018.pdf</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 2018                                                                                                                                                                                                                                                                              | ATELIERE STUDENȚEȘTI DE TRADUCERE (FRANCEZĂ, ENGLEZĂ),<br><a href="https://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Noutati/2018/ateliere_studentesti_de_traducere_mai_2018.pdf">https://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Noutati/2018/ateliere_studentesti_de_traducere_mai_2018.pdf</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2017                                                                                                                                                                                                                                                                              | Membru în comitetul de organizare a Séminaire international de recherche doctorale et d'échanges universitaires « NOUS ET LES AUTRES » - LA RECHERCHE INTERCULTURELLE : UN CADRE PLURIDISCIPLINAIRE ET TRANSVERSAL, organisé par l'université de Craiova, l'université Paris 3 Sorbonne Nouvelle et l'université de Genève, l'AUF – BECO, 20-21 octobre 2017.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2017                                                                                                                                                                                                                                                                              | Membru în colectivul de organizare a Conferinței Internationale <i>Modern Perspectives on Education for Sustainable and Solidary Development</i> , organizate în cadrul proiectului Small size bilateral cooperation project supported by a grant from Iceland, Liechtenstein and Norway, ElitMod, 25-26 octombrie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 2016                                                                                                                                                                                                                                                                              | Membru în comitetul de organizare a <i>Colocviului internațional Il tempo e lo spazio nella lingua e nella letteratura italiana</i> , organizat de Facultatea de Litere de la Universitatea din Craiova, 16-17 septembrie, în colaborare cu Università per stranieri di Perugia, Dipartimento di Scienze Umane e Sociali                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2016                                                                                                                                                                                                                                                                              | Membru în comitetul de organizare a <i>Colocviului internațional 50 ans de français à l'Université de Craiova</i> , organizat de Facultatea de Litere de la Universitatea din Craiova, 19-20 mai.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 2011                                                                                                                                                                                                                                                                              | membru în comitetul de organizare a Séminaire International Universitaire de Recherche <i>La jeunesse francophone. Dialogue des langues et des cultures</i> , organizat de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, în colaborare cu Université Catholique de Louvain la Neuve, Belgia, Université de Bourgogne, Dijon, Franța, Universitatea Lucian Blaga din Sibiu, cu sprijinul AUF, BECO și al Delegației Wallonie-Bruxelles de la București;<br><a href="http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/colocvii_simpozioane.htm">http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/colocvii_simpozioane.htm</a><br><a href="http://www.wix.com/universitatesiur/craiova2011">http://www.wix.com/universitatesiur/craiova2011</a><br><a href="http://www.fabula.org/actualites/la-jeunesse-francophone-et-ses-contextes-dialogue-des-langues-et-des-cultures_42247.php">http://www.fabula.org/actualites/la-jeunesse-francophone-et-ses-contextes-dialogue-des-langues-et-des-cultures_42247.php</a><br><a href="http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/craiova.seminaire_2011_chercheurs.pdf">http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/craiova.seminaire_2011_chercheurs.pdf</a><br><a href="http://www.ffa-int.org/vu-sur-le-web-no18">http://www.ffa-int.org/vu-sur-le-web-no18</a> |
| 2011:                                                                                                                                                                                                                                                                             | membru în comitetul de organizare a Colocviului Internațional <i>Limba italiană în lume la 150 de ani de la Unirea Italiei</i> , organizat de Departamentul de limbi române și comunicare, Facultatea de Litere;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2010:                                                                                                                                                                                                                                                                             | membru în comitetul de organizare a Colocviului Internațional <i>Albert Camus, un écrivain pour notre temps</i> , organizat de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, Catedra de Limba și Literatură Franceză, 28-29 octombrie;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2009:                                                                                                                                                                                                                                                                             | membru în comitetul de organizare al Colocviului Internațional <i>Traduction spécialisée</i> , organizat de Uniunea Latină și Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2009:                                                                                                                                                                                                                                                                             | membru în comitetul de organizare a Colocviului Internațional <i>Les brouillons sur soi</i> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

*Handwritten signature*

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                               | <i>Poiétique. Génétique.</i> , 5-7 noiembrie, organizat de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, les Archives et Musée de la Littérature de Bruxelles;                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 2008:                                         | membru în comitetul de organizare al Colocviul Internațional <i>Métissage culturel: interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones</i> , organizat de Universitatea din Craiova, facultatea de Litere, Groupe de recherche international MIEM avec l'appui de l'AUF, BECO et du réseau international DCAM;                                                                          |
| 2007:                                         | membru în comitetul de organizare a Colocviului internațional „Marin Sorescu”, Craiova, 22-23 februarie;                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2006:                                         | membru în comitetul de organizare al Colocviului Internațional <i>Francophonie(s): nomadisme linguistique &amp; croisements culturels</i> , organizat de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, Departamentul de Limbă și Literatură Franceză în cadrul RES (Réseau de recherches comparatistes en francophonie) cu colaborarea Archives et Musée de la littérature de Bruxelles, Belgia, 3-5 octombrie; |
| 2005:                                         | membru în comitetul de organizare al Colocviului Internațional <i>Variétés linguistiques et culturelles</i> , organizat de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, Departamentul de Limbă și Literatură Franceză, Grupul de cercetare LAFVAR cu sprijinul AUF, 7-8 mai.                                                                                                                                   |
| <b>Organizator de noi forme de învățământ</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2008-2019:                                    | - coordonator responsabil al masterului Bologna <i>Paradigme ale comunicării organizaționale</i> ;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 2008-2019:                                    | - coordonator responsabil al masterului Bologna <i>Limba engleză și limba franceză. Traducere și terminologie juridică europeană</i> ;                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 2004-2010:                                    | - coordonator responsabil al masterului de <i>Comunicare interculturală</i> ;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2004-2010:                                    | - coordonator responsabil al masterului de <i>Traducere juridică - limba franceză</i> ;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 2002-2019:                                    | - responsabil al Secției <i>Comunicare socială și relații publice</i> de la Facultatea de Litere;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1998-2019:                                    | - responsabil al Secției de <i>Traducere - Interpretare</i> de la Facultatea de Litere.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Activități cu studenții:</b>               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2000-2019:                                    | coordonatorul îndrumător al cercului studențesc <i>Traducere și terminologie</i> ;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 2006:                                         | organizator îndrumător, în colaborare cu Cecilia Condei, al stagiului de documentare la Université Catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve, Belgia: 18-29 aprilie 2006, la care au participat 15 studenți cu rezultate remarcabile din cadrul masterului <i>Espaces francophones</i> .                                                                                                                             |
| <b>Activități administrative:</b>             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2016-2021                                     | Director Scoala doctorală Alexandru Piru, Facultatea de Litere                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2012-2016:                                    | prorector Relații Internaționale și Imagine Academică;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 2009-2012                                     | director Departament Imagine, Universitatea din Craiova;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2010-2011:                                    | director Departament Calitate & Imagine, Universitatea din Craiova;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 2006-2008:                                    | membru în Consiliul de Administrație Casa Universitarilor, Universitatea din Craiova;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 2005-2012:                                    | director al Centrului de limbi moderne <i>Interlingua</i> ;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 2008-2012:                                    | prodecan Facultatea de Litere;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2004-2008:                                    | decan Facultatea de Litere;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 2004-2019:                                    | membru în Senatul Universității din Craiova;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 2000-2004:                                    | prodecan al Facultății de Litere;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1996-2015:                                    | membru al Consiliului profesoral de la Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

*Alina*